



BERLIN

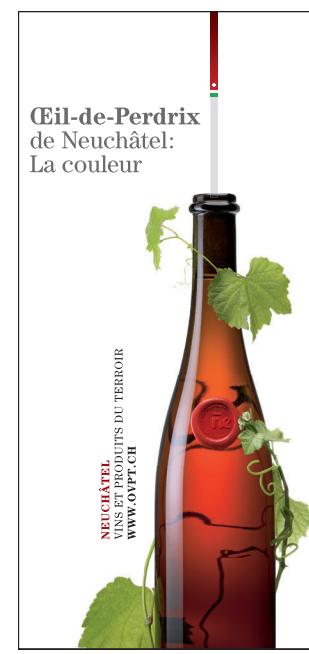
Le popiste chaux-de-fonnier Alain Bringolf livre son sentiment sur la chute du Mur et de l'URSS. **>>> PAGE 7**

L'impartial arc PRESSE

Journal édité à La Chaux-de-Fonds depuis 1881

Lundi 7 septembre 2009 • www.arcinfo.ch • N° 40295 • CHF 2.50 / € 1.60

PUBLICITÉ



FOOTBALL

Succès à confirmer



ERIC LAFARGUE

L'équipe de Suisse a fait le nécessaire pour battre la Grèce (2-0) samedi à Bâle et prendre la tête du groupe 2 des qualifications pour le Mondial 2010. Un succès à confirmer mercredi en Lettonie. **>>> PAGE 15**

LA CHAUX-DE-FONDS

Rénové, le Club 44 ouvre ses portes

La rénovation du Club 44 est terminée. L'inauguration officielle a lieu demain, tandis que le public est invité à découvrir les locaux et les équipements lors de portes ouvertes organisées mercredi. **>>> PAGE 5**

Course



ARCHIVES DAVID MARCHON

Portrait

Burkhalter A dix jours de l'élection du successeur de Pascal Couchepin au Conseil fédéral, portrait du candidat neuchâtelois, fort discret sur sa vie privée. **>>> PAGE 22**



CHRISTIAN GALLEY

Exploit Laurence Yerly est devenue la première femme à passer sous la barre des deux heures lors de la course Villeret-Chasseral-Villeret. Victoire de Vincent Feuz chez les hommes. **>>> PAGE 16**

Plein soleil sur la Braderie



RICHARD LEUENBERGER

LA CHAUX-DE-FONDS Les Horlofolies se sont terminées hier soir sur un bilan extrêmement positif. Hormis vendredi où la météo a fait des siennes, la grande foule était au rendez-vous. Le bonheur était sur tous les visages. **>>> PAGES 2 ET 3**

PUBLICITÉ



4, passage Maximilien-de-Meuron · 2000 Neuchâtel
Location: 032 717 79 07 · www.theatredupassage.ch

théâtre du Passage

La vente des billets individuels de la saison 2009-2010 est ouverte!

Bondissez vers les spectacles encore disponibles:

Les peintres au charbon par la Compagnie du Passage, *Kafka sur le rivage* m. e. s. Robert Sandoz, *24 heures de la vie d'une femme* avec Catherine Rich, *Sous l'œil d'Edipe* adapt. et m. e. s. Joël Jouanneau, *Faire l'amour est une maladie mentale qui gaspille du temps et de l'énergie* de Fabrice Melquiot, *Faust*, *Sidi Larbi Cherkaoui, La flûte enchantée*, *Yann Lambiel, Portrait d'une femme* de Michel Vinaver, *Karim Slama, Traces* par Les 7 doigts de la main, *Taikoza - Les tambours du Japon*, *Julien Cottereau, Bab et Sane* de René Zahnd, *Angélique Ionatos, Moha le fou, Moha le sage* de Tahar Ben Jelloun, *Les corbeaux* m. e. s. Anne Bisang, *Laura Rossi, Le vison voyageur* par The Boulevard Romand, *les Peutsch, Carine Martin, Vincent Kohler...* ainsi que les spectacles Jeune public: *Pacamambo* de Wajdi Mouawad, *Renart, Gaëtan...*

SOMMAIRE ■ Annonces classées 10 ■ Cinés 12 ■ A votre service 24 ■ Carnet 25 ■ Divertissement 26 ■ TV 27

Rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds – Tél. 032 910 20 00 ■ Abonnements 032 910 20 40 – E-mail: clientele@limpartia.ch ■ Rédaction 032 910 20 01 – Fax 032 910 20 09 – E-mail: redaction@limpartia.ch ■ Annonces 032 910 20 50 – E-mail: lachaux-de-fonds@publicitas.ch



SÉQUENCES



GENS Manger, se rencontrer, rire ensemble, dégotter de bonnes affaires, la Braderie sert à tout cela et, cette année, le pari est une nouvelle fois gagné, à la grande satisfaction des organisateurs.

LA CHAUX-DE-FONDS

Les Horlofolies finissent

Après la pluie vient le beau temps, c'est bien connu. Les Horlofolies – 41e Braderie et Fête de la montre 2009 – avaient débuté sous une météo exécutable. Elles se sont terminées sous le soleil, avec la foule des grands jours.

LÉO BYSAETH

Si l'on oublie le coup de tabac de vendredi soir, qui a vidé les rues et certains stands, la 41e Braderie restera dans les annales comme une édition faste. Comme de coutume, ce ne sont pas moins de 100 000 personnes, estiment les organisateurs, qui ont envahi le Pod et la vieille ville de La Chaux-de-Fonds.

Pour Lucien Bringolf, membre du comité de la Braderie, «nous avons senti que la population s'est vraiment réapproprié la fête.» «C'était beau de voir tous ces jeunes», renchérit la présidente, Josette Frésard. Elle se réjouit aussi que l'esprit de braderie ait repris ses droits, de nombreux commerçants proposant des ventes au rabais.

Yves-Alain Maurer, responsable de la sécurité, souligne aussi l'excellent bilan de ce point de vue-là: «Le SIS est sorti neuf fois, dont sept pour des cas d'ivresse.» Des week-ends habituels connaissent de plus nombreuses interventions. Une vitrine a certes été brisée, mais ce



DÉFILÉ Une foule joyeuse et compacte a assisté au défilé des artistes de rue, s'amusant beaucoup, comme ici au passage de Taxitour.

(CHRISTIAN GALLEY)

n'était pas un acte de vandalisme. Quant à l'accueil dodo assuré par la Croix-Bleue, il n'a pris en charge que douze personnes au total.

Des annonces par haut-parleurs ont mis en garde contre la présence de pickpockets, mais le phénomène ne semble pas avoir été de grande am-

pleur. Le Parti libéral-radical a joué de malchance: un malandrin a réussi à s'emparer de la caisse vendredi soir. Une perte sèche d'environ 1500 francs.

Plainte a été déposée (lire aussi en page 25).

Malchance aussi pour un artiste du groupe de déambulation «Les faunes», qui a mécham-

ment chuté au début du cortège d'hier après-midi. Il a dû être emmené à l'hôpital. /LBY

Galerie photos sur arcinfo.ch

Punch New Orleans



MADE IN VÉRONE Cette formation dixieland italienne née en 1950 fait preuve d'une éternelle jeunesse.

(RICHARD LEUENBERGER)

En grosses vestes, voire avec bonnet, les musiciens de l'Original Perdido Jazz Band de Vérone ont diablement réchauffé la grande tente, samedi à l'heure de l'apéro. Leur jazz New Orleans a enthousiasmé un public de plus en plus vaste. A la maestria des huit musiciens, plus la chanteuse Susanna Dal Zen dont la voix puissante offrait un contraste étonnant avec la frêle silhouette, s'alliait une sympathie immédiatement perceptible entre scène et salle. Par exemple dans ce «Basin Street Blues», où le présentateur s'éraillait les cordes vocales avec un plaisir contagieux. Le but, c'était de donner une idée de l'ambiance qui devait régner à l'époque dans cette mythique rue de la Nouvelle-Orléans. Eh bien, c'était réussi! /cld

Baptême du feu pour la jeune chorale Rocking-Chair

La toute nouvelle chorale d'Evaprod, Rocking-Chair, s'apprête à donner ses premiers concerts en public, dès le 21 novembre à la Maison du peuple.

On en a eu un fort goûteux aperçu avec quelque 35 chanteuses et chanteurs sur scène sous la direction de Lionel Dubois qui remplaçait Floriane Iseli absente pour cause des «Misérables». Les mouvements chorégraphiques ont été créés par Jessica Cortinovis et Vanessa Beuchat, dans un programme supermusclé – Queen, les Rita Mitsouko, Bénabar... La troupe, d'une moyenne d'âge de 20 à 30 ans et composée essentiellement de gens du Haut, de Neuchâtel et du canton du Jura, a donné le meilleur d'elle-même. Avec un élan, un rythme, un enthousiasme roboratif. Et un punch du tonnerre, y compris les solistes, de la jeune chaux-de-fonnière Vanessa Juillerat à Philippe König qui vient du Bas, en passant par Violetta, jeune Russe de Valangin qui chante en anglais! Inutile de dire que cet élan a rapidement contaminé les auditeurs, dont beaucoup d'enfants et d'ados. De quoi donner envie. D'ailleurs, les cours donnés par Evaprod remportent un succès monstre. Et cette chorale Rocking-Chair est ouverte à tous, sans audition d'entrée. Il suffit d'avoir plaisir à y venir. Après, bien sûr, il faut pouvoir suivre. Ça bouge! /cld



DÉCOIFFANT! La nouvelle chorale d'Evaprod, Rocking-Chair, mérite bien son nom: pour rocker, elle rocke.

(CHRISTIAN GALLEY)



MUSIQUE Des Relics – revisitant avec bonheur les années fastes du rock sur la scène de la Street Hockey Cup – à l'énergique Fat no Brain – entre autres – sous la tente de Bikini Test et consorts, le public a été comblé.

en beauté sous le soleil



YVOCUND Avec un berger chargé d'empêcher son troupeau chevelu de s'égayer parmi la foule. (RICHARD LEUENBERGER)



ATTENTION LÀ-HAUT Ladies and gentlemen, les Chromoaptères! Le petit peuple de l'herbe a pris de la hauteur, au point que les mômes ont parfois manifesté leur étonnement. Spectaculaire, ce défilé s'est déroulé hier après-midi sur les deux artères du Pod bournées, chevillées. (RICHARD LEUENBERGER)



MYSTÈRE ET BOULDEGOM Ces Zoorks mugissants et rugissants ont été très remarqués: ils étaient beaux comme des camions! (CHRISTIAN GALLEY)

Des images pour l'Italie et le Japon

Le Chaux-de-Fonnier d'adoption Cesare Spoletini se souviendra longtemps de la 41^e Braderie. Durant trois jours, il a accompagné partout l'équipe de production vidéo de Vérone A-Level, venue en même temps que l'Original Perdido Jazz Band. Les cinq membres du staff vénérables ont tourné cinq à six heures de reportage brut. Si l'équipe a décidé de tourner ici, ce n'est pas uniquement pour la Braderie. «Nous voulons faire en Italie la promotion de cette ville», explique le responsable, Claudio Bernabè. Il s'agira de raconter l'histoire de La Chaux-de-Fonds comme on raconterait une fable. L'équipe a tourné partout où, grâce aux bons soins de Cesare Spoletini et à un peu de chance, toutes les portes se sont ouvertes ce week-end, du théâtre de L'Heure bleue, au Centre espérantiste, en passant par la Loge de l'Amitié. Signalons aussi la présence d'une équipe japonaise, secondée par le caméraman chaux-de-fonnier Yanick Gentil. /lb



VIDÉO Une société de production italienne veut promouvoir les richesses de La Chaux-de-Fonds en Italie. (RICHARD LEUENBERGER)



IMAGES Des reporters japonais d'une chaîne de TV ont aussi parcouru la fête avec le caméraman Yanick Gentil. (RICHARD LEUENBERGER)

Se revoir à la Braderie 40 ans après

Par une petite annonce parue tout dernièrement dans «L'Impartial», les «filles Ranzoni» invitaient tous ceux qui avaient habité dans le quartier de l'Eclair et du Bois-Noir dans les années 1960-1975 à se retrouver vendredi soir dans le hall de la gare de La Chaux-de-Fonds, à l'occasion de la Braderie.

Donc, ce soir-là, on est parti à la recherche de cette mystérieuse réunion... Finalement, elles sont sept à avoir répondu au rendez-vous, dont une des «filles Ranzoni», Franca, devenue Guyot.

Ces anciennes camarades d'école ou de quartier se sont embrassées avant même de se reconnaître. C'est que certaines ne se sont plus vues depuis plus de 40 ans! Les «Tu te souviens?» ont fusé. «L'institutrice, Mlle Bobichon? On l'adorait! On allait l'attendre à la sortie de chez elle pour avoir l'honneur de lui donner la main!»

Même si ces copines se sont dispersées à droite et à gauche, les retrouvailles ont



RETROUVAILLES La Braderie permet souvent de revoir des amies d'enfance, que ce soit sur rendez-vous ou non. (CHRISTIAN GALLEY)

été chaleureuses. Si le quartier leur a laissé de bons souvenirs? Et comment! «C'était extraordinaire. On faisait le cirque, on jouait à cache-cache, on faisait des cabanes en forêt. Et l'hiver, on allait en expédition dans le «grand champ». On passait tout l'après-midi à tasser la piste et on rentrait congelé! Mais on était beaucoup...» Au moment où nous les

avons laissées, elles s'apprêtaient à faire un tour de Braderie, en attendant une autre «fille Ranzoni», Nicole, qui devait arriver de Niederurnen, dans le canton de Glaris.

Soit dit en passant, Nicole et Franca ont fait cet été Niederurnen-La Tchaux à vélo, 268 kilomètres en trois jours. «On s'est dit qu'on allait revenir aux sources à vélo!» /cld

QUE FAITES-VOUS CE JEUDI?



ARCINFO.CH
EN LIGNE, ENSEMBLE

www.arcinfo.ch



Jean-François Kahn inaugurera la nouvelle sono de l'espace Georges Braunschweig

Demain, à 20h, le Club 44 donne la parole à Jean-François Kahn, essayiste et fondateur de l'hebdomadaire «Marianne». Il parlera de la possibilité d'une autre société, au-delà des clivages gauche-droite, qui remette l'homme au cœur des préoccupations de nos sociétés. /lby

L'atelier de philosophie pour les enfants est reconduit

Poursuivant l'initiative lancée l'an dernier, le Club 44 organise à nouveau La caverne de Philobaba – ateliers de philosophie pour les enfants. Inscriptions jusqu'au 11 septembre auprès du Club 44. /lby

LA CHAUX-DE-FONDS

La cure de jouvence du Club 44 en fait un outil culturel performant

Après des mois de fermeture et de nomadisme, le Club 44 inaugure demain ses locaux rénovés. Respectueuse de l'œuvre originale d'Angelo Mangiarotti, la réfection a permis d'intégrer toute une série d'équipements techniques qui faisaient cruellement défaut jusqu'ici.

LÉO BYSAETH

Commencée sous la présidence de Christian Geiser, la rénovation du Club 44, à La Chaux-de-Fonds, se termine sous celle de Philippe Aubert. Le président actuel, qui s'est beaucoup engagé dans la conduite du projet à bon port, comme l'ensemble du comité et la déléguée culturelle Marie-Thérèse Bonadonna, ne cache pas son bonheur.

L'institution privée, unique dans son genre en Suisse romande, bénéficie désormais d'un équipement digne du regard de notoriété dont elle jouit jusque sur la Riviera lémanique.

Intégrées avec talent par Julien Dubois, l'architecte mandaté, les innovations sont nombreuses. L'accès pour les personnes à mobilité réduite est désormais garanti: une rampe et un ascenseur débouchant à l'emplacement de l'ancienne penderie leur permettent de participer aux activités du club

sans désagrément. Les conférenciers et le public disposent enfin d'un éclairage et d'une installation sonore digne d'une salle de spectacle. Une boucle magnétique pour malentendants a été installée. Un nouvel écran donnera du relief aux projections. Les sanitaires du 2^e étage ont été rafraîchis, d'autres, partagés avec le restaurant du Club de l'Union, ont été créés.

La signalétique a été entièrement repensée. Chaque salle a reçu un nom de baptême. Cela permet de rendre un hommage permanent à des personnalités qui ont marqué l'histoire du club. La grande salle est désormais l'espace Mangiarotti (l'architecte qui a aménagé le club en 1957), le bar est dédié à Georges Braunschweig (fondateur du club). Le salon est étiqueté «Jean-Paul Sartre». Il y a aussi une salle Ella Maillard, une Denis de Rougemont et la dernière, où se réunit l'Association industrielle et patronale (AIP), est dédié au philosophe André Comte-Sponville.

Une phrase d'Einstein ornera le mur au-dessus de la porte de l'ascenseur, au 1^{er}: «Je n'ai pas de talent particulier, je suis seulement passionnément curieux».

Le club sera aussi plus visible de l'extérieur: il est désormais interdit de parquer juste devant la porte d'entrée de l'immeuble.



ESPACE GEORGES BRAUNSCHEIG Marie-Thérèse Bonadonna, déléguée culturelle du Club 44, accueillera le public dans une salle équipée du dernier cri en son et lumière.

(CHRISTIAN GALLEY)

Une signalétique urbaine, permettant de guider les gens d'ailleurs est en discussion avec la commune.

«L'accueil des entreprises d'ici et l'intérêt des autorités pour ce projet est très gratifiant», lance Marie-Thérèse Bonadonna.

Julien Dubois, de son côté, estime avoir pu travailler dans des conditions idéales. Le projet a été discuté dans les moindres détails avec «un comité extrê-

mement ouvert». De nombreuses séances ont été nécessaires pour résoudre les problèmes qui se présentaient et faire les bons choix, de la couleur rouge – emblème du club – à la sélection de la moquette, en passant par le choix des spécialistes de la sono et de l'éclairage. L'architecte est fier d'avoir participé à la restauration et à la modernisation de ce «lieu passionnant» qui «appartient au patrimoine de la ville». /LBY

«L'accueil des entreprises d'ici et l'intérêt des autorités pour ce projet est très gratifiant»

Marie-Thérèse Bonadonna

Portes ouvertes mercredi

Si l'inauguration officielle des locaux rénovés – demain soir avant la conférence publique de Jean-François Kahn –, est réservée aux invités, le public pourra découvrir les lieux mercredi de 16h à 20 heures. Une occasion en or offerte à chacun de constater que l'institution n'est pas un temple à l'usage de quelques initiés, mais un outil culturel et un espace de dialogue ouvert à tous. Les personnes intéressées par l'architecture pourront se balader dans des locaux aménagés il y a plus d'un demi-siècle par le grand architecte Angelo Mangiarotti, âgé de 88 ans et toujours actif. /lby

PUBLICITÉ

CITROËN VOUS OFFRE FR. 2'000.–
CUMULABLES AVEC LES OFFRES EN COURS

90 ANS
CRÉATIVE TECHNOLOGIE

SUR LES 90 PREMIERS VÉHICULES DE CHAQUE SÉRIE ANNIVERSAIRE.

Détail de l'offre et nombre de véhicules encore disponibles sur www.citroen.ch

CITROËN
CRÉATIVE TECHNOLOGIE

CITROËN préfère TOTAL

Honda déroule le tapis vert

HONDA
The Power of Dreams

Le Garage et Carrosserie des Eplatures

vous invite à découvrir dans ses locaux les Honda les plus écologiques et économiques du moment, dotées d'une motorisation essence ou hybride. Un cadeau vous attend pour chaque essai effectué lors de nos journées « Hybrid & Friends ».



...du 10 au 12 septembre 2009



Garage et Carrosserie des Eplatures

La Chaux-de-Fonds • Tél. 032 925 08 08 • www.honda-eplatures.ch

132-224578

1924-2009

VOUS N'AVEZ PAS REÇU VOTRE JOURNAL?

En nous signalant cet incident avant 11h00 en semaine et jusqu'à 9h00 le samedi, nous vous rapportons votre journal dans votre boîte aux lettres avant 12h30. Nous recevons vos appels au 0800 804 131 (numéro gratuit).

Cette prestation est disponible pour tous les abonnés distribués par porteurs.

Votre quotidien, c'est nous.

L'Impartial
www.arcinfo.ch

ICI BONNE PRIME MALADIE 2010

Conseil gratuit indépendant, multi marques

Téléphoner Analyser Economiser

079 675 72 78

ymconseils@hotmail.com

028-636693 DUO

ACHÈTE ANTIQUITÉS

successions complètes:

Paiement comptant

meubles anciens, même en mauvais état, horlogerie, pendules, etc.

Statues, tableaux anciens,

argenterie, bibelots divers

Discréption

Tél. 079 607 57 05

Tél. 032 731 86 65

50%

MATELAS DE MARQUE

MONTREUX - ZERMATT - VERBIER

MEUBLES DU BATTOIR CASSE-PRIX

MATHOD ST-SULPICE COURTAMAN MEYRIN

entre Rte Cantonale entre Ch. du

Orbe/Yverdon Lausanne/Morges Morat/Fribourg Grand Puits

50%

12 camions de livraison pour toute la Suisse

RELEVER LES DEFIS ÉTHIQUES QUOTIDIENS

UNIVERSITÉ OECUMENIQUE D'ÉTÉ A CHARTRES

17 - 20 septembre 2009



6 modules :

Personne humaine - Couple et famille - Communauté politique - Richesse, argent et pauvreté - Vie économique - Les médias et le bien commun

Samedi et dimanche *

Focus spécial :

ETHIQUE & MEDIAS

Une occasion privilégiée de participer en direct au dialogue entre économistes, chefs d'entreprises et théologiens.

Face à la mondialisation et à toutes les questions qui en découlent, une réflexion sur l'éthique et sur les priorités de nos vies peut déterminer non seulement l'équilibre personnel, mais peut influencer notre cadre de vie quotidienne, et se répercuter sur nos cercles proches et lointains : professionnels familiaux et sociaux.

Intervenants

Nicoleta Acatrinei, Pierre Collignon, Emmanuel Daublain, Patrick de Laubier, Paul H. Dembinski, Edouard Dommen, Michel-Thierry Dupont, Alfred Fernandez, Jean-Jacques Manz, Laurent Mortreuil, Michel Veuthey, Justin Welby, Kasimir Szalata, Jacques Bichot, Jacques Pilet, Isidore Raposo, Michel Stauffer, Alfred Haas, Jean-Luc Mouton

Prix : Frs 320.- (hébergement, repas)
50% de réduction pour les étudiants

Inscription, information, conseils voyage : chartres@obsfin.ch ou 022 369 40 54 / 079 671 10 76
Anne-Lise Bally

Organisation : Fondation Ethique & Art (Nyon),
Observatoire de la Finance (Genève) et la chaire éthique de l'UCP (Paris)

Samedi 19 septembre au soir, la ville de Chartres célèbre dans la vieille ville et autour de la Cathédrale « la Fête de la Lumière »

événement historique et culturel de premier plan :

www.chartresenlumieres.com

* **Frs 150.-**
prix pour participation session médias uniquement (samedi-dimanche)

L'EXPRESS **L'Impartial** présentent

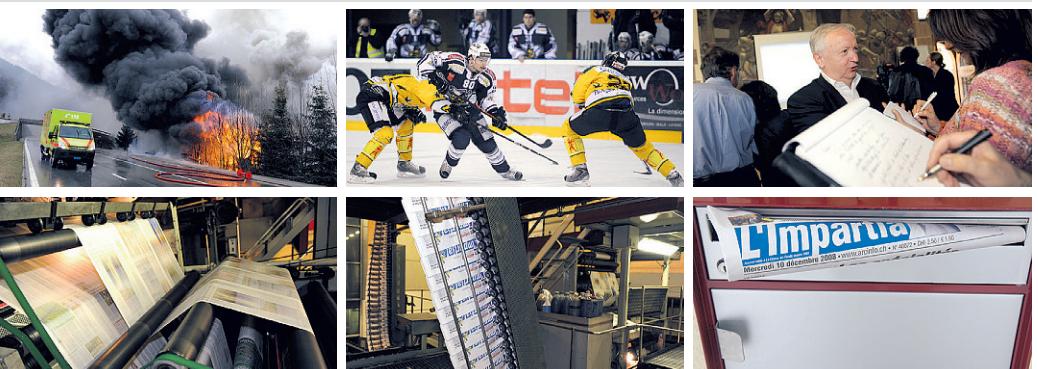
18e festival du Chant du Gros
10-11-12 septembre 2009

Deep Purple • Olivia Ruiz • Starsailor
Morcheeba • Stress • Amadou & Mariam
The Skatalites • Sebastian Sturm
Mark Kelly • Monsieur Roux • Sébastien M
Carrousel • Pep's • La Phaze • Glen of Guinness
Vincent Vallat • As de Trèfle • Eiffel • Mad Manoush
Dj's Orangedub, vAcintosh, Valerio Spoletoni & la supermafia
ESSEX GROOOOVE feat. Swithoney • Dj Nissque

image: Pont & Répon © graphisme: hashteller.ch

Le Noirmont - Jura - www.lcdg.ch

« C'EST DÉCIDÉ, JE M'ABONNE! »



Notre quotidien,
c'est vous.

L'Impartial
www.arcinfo.ch

COUPON À DÉCOUPER

L'Impartial « C'EST DÉCIDÉ, JE M'ABONNE! »

Je choisis le mode de paiement: 12 mois > Fr. 335.- 6 mois > Fr. 178.- 3 mois > Fr. 94.-

Votre abonnement vous permet de bénéficier des prestations additionnelles exclusives:

- La carte Club espace, qui vous offre de nombreux avantages et réductions
- L'accès à la version électronique de L'Impartial (e-journal) et à l'intégralité des archives sur le site www.arcinfo.ch

Nom et prénom:

Rue et No:

NPA et localité:

Numéro de téléphone:

E-mail:

Date de naissance:

Date:

Signature:

Bulletin de souscription à retourner à:

Société Neuchâteloise de Presse SA; Service clientèle; Rue Neuve 14; Case postale; 2302 La Chaux-de-Fonds
Formulaire également disponible sur internet à l'adresse <http://abonnement.arcinfo.ch>

Je réglerai ce montant au moyen du bulletin de versement qui me parviendra ultérieurement.



DAVID MARCHON

Conseiller communal à La Chaux-de-Fonds durant 18 ans et député au Grand Conseil pendant 36 ans

Educateur de profession, Alain Bringolf est entré au Conseil communal de La Chaux-de-Fonds en 1977. Il a été régulièrement réélu jusqu'à sa démission en 1995. Élu député au Grand Conseil en 1973, il y a siégé jusqu'à la fin de la dernière législature, en mars de cette année. Il a aussi été président du Parti suisse du travail. /réd

Le popiste voit des signes d'espoir en Amérique du Sud

«Les Etats-Unis n'ont rien compris. Avec leur embargo, ils ont resserré les liens entre les habitants», dit Alain Bringolf. Par contre, «ce qui se passe en Amérique du Sud est porteur d'espoir». /réd

>>> 1989, LA CHUTE DU MUR

«La chute du Mur est un phénomène qui n'a rien résolu de fondamental»

En 1989, la chute du Mur de Berlin va entraîner l'affondrement des régimes des pays de l'Est, puis deux ans plus tard celui de l'Union soviétique. Le regard du popiste chaux-de-fonnier Alain Bringolf, qui était alors conseiller communal et député.

DANIEL DROZ

Vingt ans après la chute du Mur, Alain Bringolf jette un regard lucide sur les événements de 1989. Il n'a pas été vraiment surpris. «Le système ne tenait plus.» En revanche, «la rapidité avec laquelle ça s'est défait» l'a étonné. «Que ça puisse disparaître en quelques semaines dans un pays où l'organisation avait tout le pouvoir, c'est surprenant.»

Et ses adversaires politiques de l'époque? «Ils étaient ravis.» Sans davantage s'en prendre au député popiste. Pas plus qu'au magistrat chaux-de-fonnier. «Au Conseil communal, ça ne m'a pas posé trop de problèmes.»

Tout en restant bien conscient des manquements en

matière de pratiques démocratiques des régimes d'alors, Alain Bringolf ressent toujours «une déception d'avoir idéologiquement et politiquement perdu une guerre. Ce qui était mis en place pouvait être amélioré». Et d'enfoncer le clou: «On a jeté le bébé avec l'eau du bain.»

La chute du Mur de Berlin, des régimes des pays de l'Est, puis celle de l'Union soviétique, ne représentent pas, aux yeux du popiste chaux-de-fonnier, la mort du communisme. «Ces derniers siècles, il n'a pas été mis en pratique.» Par contre, juge-t-il, «l'humanité a plus perdu que gagné, malgré toutes les erreurs, tous les crimes commis. Si on fait un bilan émotionnel, ça avait au moins le mérite d'équilibrer le monde par rapport au capitalisme».

Un bilan? «La chute du Mur est un phénomène qui n'a rien résolu de fondamental.» Le Chaux-de-Fonnier n'a rien perdu de ses convictions. «Le capitalisme, sans garde-fou, c'est la catastrophe assurée.»

Une solution? Alain Bringolf n'a pas de recette toute faite. «Chaque réponse devrait viser à modifier notre comportement. Nous devons penser des relations qui visent à l'équilibre et nous devons songer à l'environnement. Je pense que si l'être humain veut continuer à vivre sur cette planète, il faut trouver un équilibre. Sinon, il restera quelques bandes, par-ci par-là, qui auront échappé au massacre.»

Le popiste a néanmoins quelques doutes sur l'émancipation humaine. «Je crains que le renversement de la royauté par la

bourgeoisie n'ait pas pour but une plus grande démocratie, mais de permettre à davantage de personnes d'avoir accès aux biens et au style de vie de la royauté! Je crains également que la lutte des ouvriers pour

«Le capitalisme, sans garde-fou, c'est la catastrophe assurée»

Alain Bringolf



ALAIN BRINGOLF Vingt ans après la chute du Mur, le popiste chaux-de-fonnier estime que «L'humanité a plus perdu que gagné, malgré toutes les erreurs, tous les crimes commis.»

(DAVID MARCHON)

Un avis positif sur Gorbatchev

Alain Bringolf ne s'est rendu qu'une seule fois en Union soviétique. C'était il y a une trentaine d'années. Ce voyage a eu «une partie intéressante, une partie inquiétante. Il n'y avait pas de souplesse, pas de spontanéité.»

La chute du régime en 1991? «Le coup fatal, c'est Eltsine. Il a amené sa famille, ses copains.» Mais, relativise-t-il, «on ne doit jamais sous-estimer les pressions. L'Union soviétique, c'était l'ennemi public No 1 en Occident.» Gorbatchev? «J'ai un avis positif. C'était un dirigeant qui disait haut et fort ce que d'autres ne disaient pas. Il a essayé de mettre en forme une théorie. Quand les principes sont bons mais mal appliqués, ça casse», dit-il.

En 1917, lorsque la révolution a éclaté en Russie, Lénine disait: «La démocratie sera atteinte lorsqu'une cuisinière deviendra ministre.» Alain Bringolf complète: «La démocratie sera atteinte lorsque le ministre pourra redevenir cuisinier.» La Russie d'aujourd'hui? Pour le Chaux-de-Fonnier, c'est «le recul en 20 ans de trois ou quatre années de l'espérance de vie, la pauvreté, le recul dans les sciences et la culture. Et, à côté, des milliardaires qu'on ne trouve presque plus en Occident.» Qui a gagné? «En tous les cas pas les peuples, même s'ils peuvent aller en vacances partout, s'ils peuvent se les payer. Les plus riches, oui, eux, ils ont gagné.» /dad

La Hongrie déchire le Rideau de fer

Septembre 1989. Les choses s'accélèrent. Le 7, un nouveau gouvernement est mis sur pied en Pologne. Solidarnosc (le syndicat Solidarité) obtient 12 portefeuilles ministériels contre 4 aux communistes du POUP. Mais c'est vers la Hongrie que les regards se tournent. Le 10, le gouvernement décide d'ouvrir ses frontières avec l'Autriche. Immédiatement, des milliers d'Allemands de l'Est en profitent pour prendre la direction de l'Ouest. Le premier ministre hongrois Miklos Nemeth déclare à un journal oublié: «Si nous voulons construire la maison commune européenne dont parle Mikhail Gorbatchev, nous ne pouvons en isoler les pièces au moyen de barbelés.» /dad



HONGRIE Le 11 septembre 1989, des Est-Allemands en route pour l'Ouest.

(KEYSTONE)

PUBLICITÉ

**VOYAGE - LECTEUR
L'EXPRESS L'Impartial**

Du 16 au 18 octobre 2009

20 ans après la chute du mur

Week-end sympa
à Berlin dès Fr. 695.-

Avec
accompagnement
par un journaliste
de L'Express -
L'Impartial

Programme complet, réservations et renseignements:
<http://voyage.arcinfo.ch>



croisitour
Les artisans de l'évasion
Téléphone: 032 910 55 77/66



PROFESSIONNALISME COMPÉTENCES
CONNAISSANCES LABORATOIRE GMP
PRESCRIPTION MULTIDISCIPLINAIRES
PHARMACOVIGILANCE CONTRÔLE DES
INCOMPATIBILITÉS PHARMACOLOGIE
RESPONSABILITÉ ÉTUDES DYNAMIQUE
PERFORMANT
CRÉATIF
SANTÉ
BAS
CAT
LER
ITÉ
CES
ION
ANT
ANT

SOURIRE SÉRÉNITÉ MÉDICAUX CERTIFI
CALME ÉVOLUER CONSEIL
ECOPASSION DISPONIBIL
FORMATION ORDONNAN
INFORMATION PRÉPARAT
LABORATOIRE RÉJOUSS
NOUVEAUTÉ ACCUEILL
CONFiance APPRENDRE FABRICATION "MAISON" GUÉRIR
RECOMMANDATION SAVOIR-FAIRE SOIGNÉ EFFICACITE
SPÉcialistes TRAITEMENTS AGRÉABLE DIALOGUE
DÉTENTE DIVERSITÉ PERSONNALISATION PASSION
POLYVALENT ÉNERGIE ORIENTER PHARMACIEN
PARTAGE ENTENTE SÉCURITÉ ACTIFS PRÉCISION
VIVANT SAVOIR DÉVELOPPEMENT ENSEMBLE
ACCOMPAGNEMENT RESPONSABLE ÉCOLOGIE
CONFIDENT PRÉVENTION AIDE PERSÉVÉRANCE
COMPLICITÉ IMAGINATION EXIGENCE ÉCHANGE
SOLIDARITÉ TRANSPARENCE JOIE COLLABORATION
MULTICULTUREL PROTECTION SAVOIR-VIVRE NATURE
PONCTUALITÉ PASSIONNÉ CLIENTS MOTIVATION SOCIAL
ENCOURAGER RÉCONFORT TOLÉRANCE ECOSENTIER MERCI
ATTENTIFS BIENFAITS SENSIBLE SPORT ÉLIMINATION ECOSAC
ÉTHIQUE SOIGNER RESPECT RIGUEUR SINCÈRE RISQUES AMITIÉ
SOUTIEN LARGE ASSORTIMENT CONFIDENTIALITÉ PRÉVENTION
COMPRÉHENSION CROIX
RENSEIGNEMENTS PR
AROMATHÉRAPIE
PRATIQUE VITA
SEmainiers
ENTRETIEN
GROSSESSE
NUTRITION
NAISSANCE
DISPONIBILITÉ
OLIGOThÉRAPIE
SERVICE DE GARDES
AROMATHÉRAPIE EX
SANTÉ AU NATUREL
SANS RENDEZ-VOUS
BONNE HUMEUR
HYGIÈNE INTIME

AIMABLE CONTACT HUMAIN GENTILLESSE
EMPATHIE DOUCE SOLAIRES COSMÉTIQUE
BIEN-ÊTRE MÉDECINE PLANTES MÉDICINALES
PRODUITS ENVIE OFFRES SPÉCIALES VITALITÉ
DOCUMENTATION RIRE SOULAGEMENT INFORMER
PRESTATIONS PROMOTIONS CONFORT CHALEUREUX
MÉDICAMENTS TRAITEMENT AVANTAGEUX NATUREL
INNOVATION ECOPASS CONFIDENCE BEAUTÉ QUALITÉ
APAISEMENT EXPÉRIENCE DISCRET GÉNÉRIQUES
SANTÉ MODERNITÉ SERVIABLES HUMOUR BÉBÉ
FLEXIBILITÉ SYMPATHIE SÉRIEUX PARFUMS
SOURIANTE PRIX BAS HONNÉTETÉ PLAISIR
PROXIMITÉ CADEAU PATIENCE FIDÉLITÉ
PREMIERS SECOURS COMMANDES ON-LINE
LIVRAISONS GRATUITES RAPIDE ACCESSIBLE
MÉDICAMENTS FLEXIBILITÉ ÉTRANGERS
DE L'INCONTINENCE PHARMACIE DE VOYAGE
VERTE
ÉSENCE
TISANES
MINES VIE
DIÉTÉTIQUE
HERBORISTERIE
PARAPHARMACIE
PLACES DE PARC
PARFUMERIE
DROGUERIE
SECOURIR
VOYAGES
PLICATION
ÉCOUTER
CADEAUX
CONSEILS
ANTICIPATION

PROFESSIONNELS DE LA SANTÉ

PHARMACIE-PARFUMERIE CENTRALE
57, av. Léopold-Robert
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 7000

PHARMACIE DES MONTAGNES
81, av. Léopold-Robert
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 01 45

PHARMACIE-DROGUERIE DE LA GARE
4, place de la Gare
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 48 70

Pour alléger vos dépenses de santé, nous vous recommandons les médicaments génériques de :



SANDOZ



mepha

NaCl solutions



COLOMBIER

Faux billets de 50 francs à la fête villageoise

Fréquents dans les fêtes, les faux billets n'ont pas épargné celle de Colombier. Sept fausses coupures de 50 francs ont été écoulées vendredi soir dans trois stands. «C'est plutôt rare que l'on en retrouve autant, il y en a généralement un ou deux», a indiqué Pascal Luthi, porte-parole de la Police neuchâteloise. /fno

BALADE GOURMANDE

Plus de 1300 gourmets découvrent le Val-de-Ruz à pied

Pour la première fois, c'est au Val-de-Ruz que la Balade gourmande en Pays de Neuchâtel s'est déroulée hier. Quelque 1350 marcheurs ont relié Cernier à Valangin au gré de découvertes historiques et gastronomiques.

ALEXANDRE BARDET

J'ai découvert une région que je ne connaissais pas, avec de très beaux sites, la nourriture était excellente, c'était parfait», témoignait Patricia, de Corcelles, hier, à l'arrivée de la 6e Balade gourmande en Pays de Neuchâtel. Partis échelonnés de Cernier, 1350 marcheurs, dont 300 enfants, ont rallié le château de Valangin. Une randonnée de 5,8 kilomètres jalonnée d'étapes gastronomiques et historiques, ainsi que d'anima-



MOULIN DE BAYEREL Partis de Cernier, les premiers gourmands arrivent au bord du Seyer pour déguster un jambon chaud à la sauce au miel. (CHRISTIAN GALLEY)

cheurs s'arrêtent au temple médiéval d'Engollon. Même un chien le visite... Deux guides-interprètes du patrimoine (GIP) présentent plusieurs photos d'églises du Val-de-Ruz. «C'est difficile de les reconnaître», avoue Nicolas, de Dombresson. «On passe de-

vant, mais on ne les regarde pas assez, comme tout le reste d'ailleurs. Une telle journée permet de découvrir, de s'inscrire dans la convivialité.»

Traversée du bois de Bonneville, puis surprise à Landeyeux! «Je manipule un robot avec une télécom-

mande», s'amuse Gaëtan, 11 ans, de Cormondrèche. «Notre présence ici peut étonner, mais c'est une manière ludique de présenter ce qu'on fait», explique Marc Schaefer, de Cernier, professeur à la Haute Ecole Arc ingénierie, qui anime ce stand avec une société

Certaines de nos visiteurs croient que la fête sort d'un chapeau. Mais heureusement, quelques personnes se sont déjà approchées de nous pour donner un coup de main l'an prochain.»

Pour ces prochaines années, les organisateurs envisagent une Balade gourmande au Val-de-Travers ou dans le Haut. /AXB

NEUCHÂTEL

La nouvelle expo du MEN séduit avec panache

«Nous autres, hommes d'Etat, politiciens, nous vous avons promis des moyens financiers, des infrastructures. Et bien nous continuerons de vous en promettre!» Sa Majesté Helvetus IV, roi des Suisses et protecteur des Alpes, n'aurait pu mieux lancer «Helvetia Park», la nouvelle exposition du Musée d'ethnographie de Neuchâtel (MEN), vernie samedi en début de soirée. Un projet phare du programme «Ménage - culture et politique à table» de Pro Helvetia qui souhaite faire dialoguer culture et politique.

Fête foraine et espace de réflexion, Helvetia Park a d'ores et

déjà conquis un public varié. A commencer par les enfants qui, grappillant auprès des adultes les précieuses pièces de monnaie Heidi, n'ont laissé aucun répit aux attractions. En particulier, au bien nommé jeu de massacre. Les adultes n'ont pas été en reste. Se laissant griser par l'ambiance, ils se sont volontiers glissés dans les files d'attente pour ensuite jouer le jeu de la réflexion sur les divers manèges, tire-pipe et autre maison fantôme. «Même le roi fait la queue ici... Trouver moi le conservateur!»

Un peu plus tôt dans la journée, bien avant l'entrée en scène de Sa Majesté, c'est au Château que l'on faisait la queue, ou presque. Une centaine de personnes s'y étaient réunies pour assister au débat opposant, sur le ring de la salle du Grand Conseil, Mathieu Erb, secrétaire romand du Parti libéral-radical, à Lada Umstätter, conservatrice du Musée des Beaux-Arts de La Chaux-de-Fonds. Gants de boxe respectifs disposés sur le bureau des scrutateurs, ils se sont livré à une joute verbale de quatre rounds sur le thème de «L'exception culturelle en temps de



ATTRACTONS Les enfants n'ont pas été les seuls samedi soir à se laisser griser par l'ambiance de la nouvelle exposition du MEN. (CHRISTIAN GALLEY)

Naviguez gratuit sur le lac de Neuchâtel en robe d'été

Vu le succès de son opération «robes d'été», la Société de navigation des lacs de Neuchâtel et Morat persévere. En septembre, les femmes vêtues de robes d'été navigueront gratuitement sur le lac de Neuchâtel tous les vendredis et dimanches. /red

BUTTES

La Fête du sel a eu 20 ans



MOYEN ÂGE Artisans et artistes étaient vêtus de costumes médiévaux. (RICHARD LEUENBERGER)

Il y avait foule, ce week-end, à Buttes, pour célébrer «l'or blanc». Une vingtième Fête du sel qui, pour la première fois, s'est étalée sur deux jours.

Cependant, malgré la présence d'une soixantaine de stands et une foule venue de loin à la ronde, cette édition pourrait être la dernière, faute de renfort pour son organisation.

Sylvain Moser, un des cereux de l'organisation, souligne «qu'une fête, ce n'est pas seulement y aller, c'est aussi l'organiser». Toutefois, il juge qu'il est prématûr de dire que c'est fini. «Il faut être conscient que l'organisation est un travail de longue haleine. Certains de nos visiteurs croient que la fête sort d'un chapeau. Mais heureusement, quelques personnes se sont déjà approchées de nous pour donner un coup de main l'an prochain.»

Ce qui permettra peut-être de repartir pour une 21e édition, qui se déroulerait à nouveau sur un jour, pour des questions de budget. Et ce, même si le dimanche a drainé presque autant de monde que le samedi.

Aujourd'hui, il est indéniable que le pari de réunir la population locale dans la bonne humeur est gagné. Reste à savoir si elle a envie de poursuivre sur cette voie. /aju

L'INFO EN CONTINU
ARCINFO.CH
www.arcinfo.ch

PUBLICITÉ

GOLD & CASH
www.gold-cash.ch
ACHAT BIJOUX
OR PAYEMENT CASH !!
+ 12,5% jusqu'au 30/09/09
Appel gratuit 0800 33 99 00
Neuchâtel - Bijoux Bonnet - Pl. des Halles 8
La Chaux-de-Fonds - G & C - Av. Léopold Robert 15

Ecole Dubois
Lausanne
Cours du jour Cours du soir

Architecture intérieure
Décoration-Graphisme-Mode
Design
Place de la Gare 4 - 1003 Lausanne
021 311 06 80 www.edlausanne.ch

Immobilier à vendre

BAR BRANCHÉ, au centre ville Neuchâtel, Fr. 95 000.— tél. 032 724 29 00. 028-636963

Immobilier à louer

AU LOCLE, joli studio spacieux, cuisine agencée séparée, WC/douche. Libre de suite. Tél. 028 615 28 12. 028-637088

BEVAIX, QUARTIER TRANQUILLE, bel appartement 5 pièces, entièrement rénové, dans villa locative, cuisine très bien agencée, balcon double, salon avec cheminée, salles de bains/WC, WC séparé, armoires de rangement, cave, grand grenier, possibilité garage, Fr. 1 900.— + charges, libre le 1.10.09. Tél. 032 753 50 57. 012-716367

LA CHAUX-DE-FONDS, Jardinière 47, pour de suite ou à convenir, appartement 4 pièces au 1^{er} étage, entièrement rénové, cuisine agencée, cave, galetas. Loyer: Fr. 980.— + Fr. 240.— de charges. Renseignements: Tél. 032 731 51 09. 028-637089

LA CHAUX-DE-FONDS, Avenue Léopold-Robert 128, très bel appartement complètement rénové de 80 m² situé au 3^e étage et comprenant: 3½ pièces, confort. Libre de suite ou à convenir. Tél. 079 246 20 57. 132-224622

LE LOCLE, VOUS ÊTES À LA RECHERCHE d'un appartement? Téléphonez-nous au tél. 032 931 16 16 ou visitez notre site www.peruccio.ch 132-224764

LA CHAUX-DE-FONDS, Tour de la Gare, centre ville, magnifique appartement complètement rénové, lumineux, cuisine agencée, carrelage au sol neuf, salle de bains + WC séparés neufs, hall avec armoires, séjour et chambres avec parquet neuf, balcon, ascenseur. A visiter absolument! Libre de suite. Lieu: Rue des Musées 58, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. 079 655 71 20. 012-716655

MARIN, Indiennes 13b, appartement neuf de 4½ pièces, cuisine agencée ouverte sur le séjour avec balcon, salle de bains/WC, WC séparé, 3 chambres donnant accès au balcon. Fr. 1700.— + charges. Tél. 032 729 09 59. 028-636811

NEUCHÂTEL, Avenue de la Gare, appartement de 1 pièce avec cuisine habitable agencée séparée, salle-de-douche/WC/lavabo, libre de suite. Fr. 750.— charges comprises. Tél. 032 729 11 03. 028-636770

NEUCHÂTEL, Bellevaux 2, de suite, grande chambre meublée, Fr. 240.—. Convient pied-à-terre ou boîte à lettre. Tél. 032 725 15 90. 028-637055

ST-AUBIN NE, Charrières 20, 4 pièces. Fr. 1150.— + Fr. 285.— charges. Magnifique vue sur le lac, balcon, cuisine agencée. Tél. 032 853 14 54. 028-636857

Immobilier demandes d'achat

POUR L'UN DE NOS CLIENTS, nous recherchons activement une villa individuelle, 7 pièces, 1000 m², terrain 800 m², vue sur le lac, sans nuisance. Tout proche de Neuchâtel. Fr. 1 800 000.— max, en parfait état. Agence Pour Votre Habitation D. Jakob 079 428 95 02 www.pourvotre.ch. Direction garantie. 012-716637

Cherche à acheter

ACHÈTE MONTRES, MOUVEMENTS, BOÎTES, bracelets, toute horlogerie. Tél. 079 717 34 25. 028-637024

AAA: A BON PRIX! J'achète antiquités: meubles, montres, tableaux, tapis, miroirs, lampes, argenterie, vaisselle, bijoux, bibelots, armes, jouets. Collection J. Matile, Chêzard. Tél. 032 853 43 51. www.matilantic.ch 132-224433

A vendre

OCCASION, PROMOTION, %, FIN DE SÉRIE, neuf, appareils ménagers cuisines, 032 913 00 55 ou www.pierrrot-menager.com 132-224273

TIMBRES-POSTE - CARTES POSTALES, très joli choix, qualité assurée. Consultez le site www.pascalpretre.ch 028-621703

PIANO LOCATION-VENTE, grand choix, tous prix, accordage + transport gratuits 079 332 06 57 www.fnx.ch 017-904356

Rencontres

CÉLINE, 34 ANS, est un peu timide... mais si mignonne. Célibataire, pas compliquée, très douce. Infirmière, jolie brune, mince, aimant nature, vélo, bricoler, elle cherche un homme sérieux, calme, honnête: 35-48 (enfants acceptés). Appelez-la au: tél. 032 721 11 60. Vie à 2. 018-633454

PROPRIÉTAIRE EXPLOITANT, 35 ANS, John est un homme de la nature, jeune, sincère, dynamique, athlétique, de très beaux yeux verts. Ses passions: les chevaux, la musique, les enfants, la nature. Vous avez 25-35 ans, naturelle, il vous attend au tél. 032 721 11 60. Vie à Deux. 018-633504

Erotique

CHX-DE-FDS. Travesti, 23 ans, blonde + femme 40 ans, massage à 4 mains. Tél. 078 863 01 12. 132-224634

CHAUX-DE-FONDS! Jolie, sensuelle, seins XXXL, plaisir assuré! 7/7. Tél. 079 854 13 94. 132-224749

NEUCHÂTEL, massage détente, gros seins, sexy, coquine, pour votre plaisir. Tél. 079 682 69 10. 028-637040

NEUCHÂTEL, ravissante jeune femme, sensuelle, érotique, super vraie détente. 079 300 32 30. 036-528836

Vacances

OVRONNAZ/VS, PRÈS DES BAINS, à louer appartement 3 pièces, confort, garage, weekend, semaine ou mois, sauf Noël et février. tél. 027 722 10 93, tél. 079 484 12 83. 036-529510

Offres d'emploi

AFIN D'ACCOMPAGNER le développement de l'institut Sekoya, spécialisé dans l'élaboration de produits naturels exclusifs, nous recherchons des collaborateurs(trices) âgés(es) de 25 à 55 ans, réactifs(ves) et dynamiques, ayant le goût du challenge et de la communication orale. Avec ou sans expérience, soyez les bienvenus(es) au sein d'une équipe chaleureuse tournée vers le succès. Nous offrons une formation, salaire fixe + prime. Temps partiel (matin) évolutif sur temps complet si intéressé(e). Plus de renseignements? Contactez Claire au tél. 032 720 10 24. 028-636795

CHERCHE ETUDIANT pour support scolaire à enfant dyslexique, 2x/semaine. Tél. 032 753 46 73. 028-637038

Véhicules d'occasion

A BON PRIX ACHÈTE AUTOS, BUS. Paie cash. Etat indifférent. Rapidité. Tél. 079 240 45 45. 028-636896

A BON PRIX ACHAT AUTOS, bus, camionnettes. Paiement cash. Tél. 078 624 64 64. 028-636714

PEUGEOT 406 ST 2.0 16V, grise, modèle 2000, 320 000 km, expertisée, bien entretenue, Fr. 3400.— Tél. 079 433 03 06. 028-637016

Divers

ATLANTIC DÉMÉNAGEMENT, débarras et nettoyage, devis et cartons gratuits, assurance, qualité. M. Peltier. Tél. 078 765 45 45. 132-224413

AVOCAT-CONSEIL. Consultation juridique. Prix accessibles. Tous les domaines, y compris séparation et divorce. Tél. 032 724 87 00. 028-636798

ACHAT BIJOUX CASH, à domicile ou sur rendez-vous . Or, diamants, joaillerie, tout or pour la fonte, montres, argenterie, tapis, tableaux. Bon prix, discrétion. Bijouterie Gobet SA, Vieux-Pont 1, 1630 Bulle, tél. 079 729 28 45. 130-237178

DÉMÉNAGEMENTS SERVICES, déménagements-débarras-nettoyages. Devis gratuit. Tél. 079 263 04 53. 028-634920

FENÊTRES PVC, triple vitrage, volets aluminium, portes, portes de garage sectionnelles. Prix attractifs. Demandez une offre gratuite. Tél. 032 931 84 81 / 079 437 05 02. 132-224180

MASSEUSE PROPOSE: massage de relaxation. Tél. 079 318 42 41. 132-224753

SOS ABD SERVICE PROFESSIONNEL EXPRESS, déménagements, débarras, nettoyages. M. Beuchat / Tél. 078 893 77 53. 132-224694

Cherchez le mot caché!

Causer, bavarder, un mot de 8 lettres

La solution de la grille se trouve en page 25

Les mots cachés paraissent chaque lundi, mercredi et vendredi

J	E	G	N	O	P	E	E	N	U	B	I	R	T	E
P	E	E	J	O	E	C	E	R	E	D	E	F	F	L
E	T	R	O	S	T	P	R	O	U	E	S	S	E	B
N	E	E	R	O	C	E	A	E	L	E	U	N	N	A
N	E	E	L	I	G	R	J	T	D	I	E	S	E	G
C	I	L	L	O	O	C	U	U	E	E	C	S	T	I
T	O	M	M	U	R	H	T	P	J	O	N	T	R	V
R	J	M	S	A	H	I	C	E	U	E	O	C	E	A
A	E	T	P	A	N	S	V	R	M	L	P	P	N	E
L	E	A	L	E	J	O	T	M	E	O	E	O	U	M
B	U	L	L	E	R	A	I	V	L	P	R	R	A	A
D	E	P	L	I	G	E	A	R	E	E	P	C	V	R
S	C	A	I	E	S	J	G	L	R	R	H	I	E	R
P	H	G	N	N	U	E	E	E	E	E	B	N	N	O
I	O	E	N	T	E	R	R	N	L	R	R	E	T	N

A	Alpage	E	Eponge	L	Lupin	P	Prouesse
B	Annuel	F	Etape	M	Mâche	R	Réaliser
C	Avent	G	Fédéré	N	Manoir	S	Réputé
D	Beant	H	Fenêtre	O	Marron	T	Rollot
E	Bulle	I	Gomme	P	Morce	V	Ruelle
F	Compère	J	Halle	Q	Navigable	W	Scrupule
G	Cool	K	Immense	R	Nerprun	X	Sorte
H	Coréen	L	Jasmin	S	Opérer	Y	Tiers
I	Courtage	M	Javelot	T	Ouste	Z	Tribune
J	Crapaud	N	Jeep	U	Perchis		Verbe
K	Crédence	O	Jeton	V	Perchoir		Violet
L	Dièse	P	Joie		Plénitude		
M	Echo	Q	Jumeler		Ponceuse		
N	Epeler	R	Légère		Porcin	</	



QUESTION JURASSIENNE

Fausse pierre d'Unspunnen dans l'alambic

La pierre d'Unspunnen placée par le groupe Bélier dans un alambic au cœur de Biel/Bienne était un leurre. «Vous y avez cru? Nous aussi, on y a cru quand le gouvernement bernois s'est engagé dans le processus de l'Assemblée interjurassienne, en promettant le dialogue constructif.» /red

TOURISME

Les campeurs ont afflué aux Franches-Montagnes

Si l'hôtellerie jurassienne affiche des records cette année, les campings ne sont pas en reste. Au Creux-des-Biches, aux Cerneux et à Saignelégier l'été a ressemblé à une fourmilière grouillante.

DELPHINE WILLEMIN

Lété finissant, le rythme commence à ralentir dans les trois campings des Franches-Montagnes. C'est l'occasion de faire un tour d'horizon et de dresser un premier bilan de la saison touristique. Impression générale: une excellente cuvée.

Pour sa première année à la tête du camping communal du Noirmont, au Creux-des-Biches, Nathalie Jeanneret estime son pari en passe d'être réussi: «Après des années difficiles, on peut déjà dire que le camping reprend vie, avec beaucoup plus de monde que les saisons précédentes. Les week-ends prolongés du mois de mai ont superbien marché, et après il y a eu du monde en permanence.» Les chiffres ne sont pas encore disponibles pour l'instant (la saison, comme dans les deux autres campings, se termine fin octobre). La tenancière a déjà reçu beaucoup



LES CERNEUX Le camping est ouvert depuis le 1^e avril, soit un mois avant les deux autres. (DELPHINE WILLEMIN)

de retours encourageants et s'est approchée de Jura Tourisme pour lancer une campagne de promotion.

A Saignelégier, Virginie et Jonas Kilcher reprennent tout juste leur souffle. «Après un début juillet mitigé à cause de la météo, on a vécu un mois d'août incroyable. La haute saison s'est prolongée jusqu'à la fin du mois, alors que d'habi-

tude ça se tasse après le Marché-Concours», notait samedi la maîtresse des lieux. En plus des trois tipis toujours prisés, la nouvelle attraction – une cabane dans un arbre pour deux adultes et trois enfants – a été occupée tout le temps, «surtout par des gens de l'Arc jurassien qui voulaient la tester!»

Aux Cerneux, (commune de La Chaux-des-Breuleux), la sai-

son s'est révélée dans le sillon des précédentes: déjà 4000 campeurs, résultat louable, «mais la crise n'a pas amené la foule qu'on imaginait», a précisé une réceptionniste.

Partout, la large majorité des clients viennent de Suisse allemande, mais aussi de France, d'Allemagne ou d'Angleterre. Il s'agit surtout de familles. /DWI

SAINT-IMIER

L'hippisme fait recette à Châtillon

Commencé jeudi sous la pluie et la froidure, le concours hippique de Saint-Imier s'est achevé hier par une météo splendide. Avec 1020 départs, la manifestation a affiché complet et confirmé l'engouement qu'elle suscite au fil des ans.

Hier après-midi, Robert Winkler, président d'honneur de la société d'équitation du Vallon de Saint-Imier, avait la mine réjouie. Le concours hippique a connu un nouveau franc succès. Environ 1200 départs donnés au fil de seize épreuves réparties sur quatre jours, ce n'est pas une mince affaire.

A la vérité, c'est le maximum qu'il soit possible d'espérer dans l'état actuel des installations. «Notre carré de sable est tout simplement extraordinaire. Il a parfaitement tenu le coup pendant que la pluie s'abattait massivement sur la région et les concours ont pu se dérouler normalement.» Robert Winkler ne manque pas de rappeler que les organisateurs songent toujours à un éventuel agrandissement de la manifestation. «S'ouvrir aux catégories S et reprendre un peu la relève de ce qu'était le concours de Tramelan au bon vieux temps est un sujet qui re-

vient chaque année sur le tapis. Mais nous nous heurtons à un problème de taille: le manque de places de parking à proximité. Les cavaliers de haut niveau voyagent avec de très gros camions et nous ne pourrions pas en accueillir suffisamment dans la situation actuelle. Alors pour l'heure, ce rêve reste un rêve.»

Robert Winkler rappelle aussi que la manifestation est saine financièrement. /bdr

Les résultats

Epreuve no 9, R I, A au chrono. 1. Olivia Sauser, Brot-Plamboz, Krid'elle, 56.04;

Epreuve no 10, R I, En deux phases A au chrono. 1.Chantal Schaller, Tristana CH, 45.39/24.73.

Epreuve no 11. Libre 70 cm, A sans chrono. 1. Sélim Rochat, Les Vieux-Prés, Funkenfee, 60.00; 1. Diane Berger, Moutier, Lariola Du Hanau, 60.00; 1.Tifanie Niederhauser, Saint-Imier, Nelsi CH 60.00.

Epreuve no 12, Libre 80 cm, A sans chrono. 1. Audrey Dalverny, La Chaux-de-Fonds, Reisha CH, 60.00; 1.Céline Chapatte, Villiers, Firecracker

Epreuve no 13, Libre style, A au chrono. 1. Louise Monard, La Chaux-de-Fonds, skipper du Port CH 77.00/ 55.91;

Epreuve no 14 Libre style, A au chrono. 1. Marielle Gaile, Cortaillod, Surprise XVI CH, 74.00/60.34;

Epreuve no 15 RIV/MII, A au chrono + tour des vainqueurs. 1. Sarah de Coulon, Saint-Blaise, Néothie D'Alaska, 41.07;

Epreuve no 16. RIV/MII, A au chrono. 1. Thierry Gauchat, Lignières, Cornet de Galeste, 49.51.

En bref

COURROUX

La Fête de l'air sauve les meubles

Quelque 5000 personnes se sont rendues à la Fête de l'air à Courroux, ce week-end. Un léger accident s'est produit lors de l'atterrissement d'un parapentiste. Blessé, il a été pris en charge par l'Hôpital du Jura. /dwi

RÉSEAU POSTAL

Les habitants de Coeuve engagent un recours

La très grande majorité des citoyens de Coeuve ont engagé un recours contre la fermeture prévue de leur bureau de poste. La récolte continue dans la commune, qui regroupe près de 3000 habitants. /comm

PUBLICITÉ

LANDI = prix indiqués sur les produits

PRIX LANDI
79.-

GARANTIE
5 ANS

Machine à pain automatique Panflor
Modèle perfectionné, poids de remplissage 1250 g, pour des pains de 500 g et 750 g. Div. programmes de préparation et programme pour la confiture.
70668

KW 36/09 | Keymedia | ACTUEL = valable 2.9.-12.9.09



Landi
Qualité / Prix / Choix
www.land.ch

chaque ACTUEL 10.80
6 x 150 cl

Rivella
Multipack, PET.
87628 rouge
87629 bleu
87619 vert

chaque ACTUEL 7.90
6 x 150 cl

Nestea
Multipack, PET
87724 Lemon
87726 Peach
87728 Exotic-Ananas

PRIX LANDI
129.-

GARANTIE
5 ANS

Aspirateur Prima Vista
2200 W, réglage électronique de la force d'aspiration.
70760

Sacs à poussière
Paquet de 5 pièces.
70312 PRIX LANDI 6.90

PRIX LANDI
4.90

Salvagnin AOC
Top 50 cl.
Suisse.
88408

PRIX LANDI
6.50

Fendant du Valais AOC
70 cl. Suisse.
88157

PRIX LANDI
19.90

bitscat
à base de produits contrôlés • fabriqué en Suisse

Aliment sec complet bitscat
10 kg.
26567 bœuf
26411 barbecue

PRIX LANDI
12.90

Super absorbant!

Langes Royal Comfort
75592 Midi 5 - 8 kg, 56 pcs
75594 Maxi 7 - 16 kg, 50 pcs
75596 Junior 12 - 25 kg, 44 pcs

PRIX LANDI
3.95

Primitivo del Salento
75 cl. Italie.
88819



PRIX LANDI
2.70

Aliment pour chiens bitsdog
(1.09/barquette)
99549 bœuf
99550 dinde et légumes
99551 senior (poulet et riz)

10 barquettes de 300 g

PRIX LANDI
10.90

bitscat
8 sachets de 100 g

Aliment pour chats bitscat
(-49/Sachet)
99707 bœuf et dinde
99708 volaille et gibier
99709 saumon et truite
99710 veau et lapin

PRIX LANDI
3.90

bitscat
à base de produits contrôlés • fabriqué en Suisse

Aliment sec complet bitscat
10 kg.
26567 bœuf
26411 barbecue

PRIX LANDI
19.90

bitscat
Barbecue

Aliment sec complet bitscat
10 kg.
26567 bœuf
26411 barbecue

PRIX LANDI
3.95

Primitivo del Salento
75 cl. Italie.
88819

Quand c'est possible, LANDI achète toujours des articles de production CH ou UE

CinéLA CHAUX-DE-FONDS

CORSO rue Jaquet-Droz 14, tél. 032 916 13 77

DESTINATION FINALE 4 2e semaine - 16/16

Acteurs: Krista Allen, Nick Zano, Shantel VanSanten.
Réalisateur: David R. Ellis.

Des adolescents échappent de peu à la mort lors d'un accident de course automobile, grâce à une vision prémonitoire. Mais la mort a décidé de finir son travail....

VF LU au MA 20h30

WHATEVER WORKS

3e semaine - 10/16

Acteurs: Larry David, Evan Rachel Wood, Ed Begley Jr.
Réalisateur: Woody Allen.

Boris Yellnikoff est un génie de la physique qui a raté son mariage, son prix Nobel et même son suicide. Désormais, ce brillant misanthrope vit seul, jusqu'au soir où...

VF LU au MA 18h30

EDEN rue de la Serre 83, tél. 032 913 13 79

UN PROPHÈTE 1re semaine - 14/16

Acteurs: Tahar Rahim, Niels Arestrup, Adel Bencherif.
Réalisateur: Jacques Audiard.

PREMIÈRE SUISSE! Condamné à six ans de prison, Malik El Djebena ne sait ni lire, ni écrire. A son arrivée en Centrale, seul au monde, il paraît plus jeune, plus fragile que les autres détenus. Il a 19 ans.

VF LU au MA 14h, 17h, 20h15

PLAZA rue de la Serre 68, tél. 032 916 13 55

INGLOURIOUS BASTERDS 3e semaine - 16/16

Acteurs: Brad Pitt, Diane Kruger, Til Schweiger.
Réalisateur: Quentin Tarantino.

Le nouveau Tarantino - L'heure de la vengeance a sonné dans ce film d'action haletant, relatant certains tristes et ignobles chapitres de la Deuxième Guerre mondiale.

VF LU au MA 14h15, 17h15, 20h30

SCALA 1 rue de la Serre 52, tél. 032 916 13 66

L'ABOMINABLE VÉRITÉ 2e semaine - 10/12

Acteurs: Katherine Heigl, Gerard Butler, Bree Turner.
Réalisateur: Robert Luketic.

Ambitieuse productrice de talk-show, Abby Richter se targue de pouvoir trouver instantanément une solution à n'importe quel problème. Le seul qu'elle n'a pas réussi à résoudre, c'est son célibat.

VF LU au MA 15h30, 18h, 20h15

SCALA 2 rue de la Serre 52, tél. 032 916 13 66

LÀ-HAUT

6e semaine - Pour tous/7

Réalisateur: Pete Doctor.

Là-haut, le dernier bijoux des studios Pixar (Nemo), est un film à la fois drôle et émouvant qui nous transporte dans un monde fantastique de chiens parlants et d'oiseaux géants.

VF LU au MA 15h15, 20h30

SCALA 2 rue de la Serre 52, tél. 032 916 13 66

NEUILLY SA MÈRE

3e semaine - 10/12

Acteurs: Samir Sechir, Rachida Brakni, Farida Khelfa.

Réalisateur: Gabriel Julien-Laferrière.

Sami Benboudaoud, 14 ans, vit heureux avec ses potes dans sa cité de Châlon. Hélas, le destin l'arrache un jour à son paradis, et le propulse dans l'enfer de... Neuilly-sur-Seine!

VF LU au MA 18h15, 20h30

SCALA 3 rue de la Serre 52, tél. 032 916 13 66

PARTIR

1re semaine - 14/16

Acteurs: Kristin Scott Thomas, Sergi López, Yvan Attal.

Réalisateur: Catherine Corsini.

PREMIÈRE VISION! Suzanne a la quarantaine. Femme de médecin et mère de famille, elle habite dans le sud de la France, mais l'oisiveté bourgeoise de cette vie lui pèse...

VF LU au MA 18h15, 20h30

L'ÂGE DE GLACE 3:

LE TEMPS DES DINOSAURES 10e sem. - Tous/7

Réalisateur: Carlos Saldanha.

UN GRAND SUCCÈS! Les héros de L'Age de glace sont de retour pour une nouvelle aventure hilarante, où une maladresse de Sid le paresseux va les propulser au cœur d'un monde étrange perdu sous la glace, et peuplé de dinosaures.

VF LU au MA 15h45

ABC rue du Coq 11, tél. 032 967 90 42

EL NIDO VACIO - LES ENFANTS SONT PARTIS

16 ans

Réalisateur: Daniel Burman.

Ecrivain réputé, Leonardo est marié à Martha. Parents de trois enfants, ils forment un couple envié. Mais lorsque Julia, leur fille cadette, se marie et quitte la ville, ils se retrouvent seuls. Un film intimiste, onirique et héroïque!

VO s-t fr LU au MA 20h45

SCALA 1 rue de la Serre 52, tél. 032 916 13 66

L'ABOMINABLE VÉRITÉ

2e semaine - 10/12

Acteurs: Katherine Heigl, Gerard Butler, Bree Turner.

Réalisateur: Robert Luketic.

Ambitieuse productrice de talk-show, Abby Richter se targue de pouvoir trouver instantanément une solution à n'importe quel problème. Le seul qu'elle n'a pas réussi à résoudre, c'est son célibat.

VF LU au MA 15h30, 18h, 20h15

SCALA 2 rue de la Serre 52, tél. 032 916 13 66

LÀ-HAUT

6e semaine - Pour tous/7

Réalisateur: Pete Doctor.

Là-haut, le dernier bijoux des studios Pixar (Nemo), est un film à la fois drôle et émouvant qui nous transporte dans un monde fantastique de chiens parlants et d'oiseaux géants.

VF LU au MA 15h15, 20h30

SCALA 2 rue de la Serre 52, tél. 032 916 13 66

NEUILLY SA MÈRE

3e semaine - 10/12

Acteurs: Samir Sechir, Rachida Brakni, Farida Khelfa.

Réalisateur: Gabriel Julien-Laferrière.

Sami Benboudaoud, 14 ans, vit heureux avec ses potes dans sa cité de Châlon. Hélas, le destin l'arrache un jour à son paradis, et le propulse dans l'enfer de... Neuilly-sur-Seine!

VF LU au MA 18h15, 20h30

SCALA 3 rue de la Serre 52, tél. 032 916 13 66

PARTIR

1re semaine - 14/16

Acteurs: Kristin Scott Thomas, Sergi López, Yvan Attal.

Réalisateur: Catherine Corsini.

PREMIÈRE VISION! Suzanne a la quarantaine. Femme de médecin et mère de famille, elle habite dans le sud de la France, mais l'oisiveté bourgeoise de cette vie lui pèse...

VF LU au MA 18h15, 20h30

L'ÂGE DE GLACE 3:

LE TEMPS DES DINOSAURES 10e sem. - Tous/7

Réalisateur: Carlos Saldanha.

UN GRAND SUCCÈS! Les héros de L'Age de glace sont de retour pour une nouvelle aventure hilarante, où une maladresse de Sid le paresseux va les propulser au cœur d'un monde étrange perdu sous la glace, et peuplé de dinosaures.

VF LU au MA 15h45

ABC rue du Coq 11, tél. 032 967 90 42

EL NIDO VACIO - LES ENFANTS SONT PARTIS

16 ans

Réalisateur: Daniel Burman.

Ecrivain réputé, Leonardo est marié à Martha. Parents de trois enfants, ils forment un couple envié. Mais lorsque Julia, leur fille cadette, se marie et quitte la ville, ils se retrouvent seuls. Un film intimiste, onirique et héroïque!

VO s-t fr LU au MA 20h45

SCALA 1 rue de la Serre 52, tél. 032 916 13 66

LÀ-HAUT

6e semaine - Pour tous/7

Réalisateur: Pete Doctor.

Là-haut, le dernier bijoux des studios Pixar (Nemo), est un film à la fois drôle et émouvant qui nous transporte dans un monde fantastique de chiens parlants et d'oiseaux géants.

VF LU au MA 15h15, 20h30

SCALA 2 rue de la Serre 52, tél. 032 916 13 66

NEUILLY SA MÈRE

3e semaine - 10/12

Acteurs: Samir Sechir, Rachida Brakni, Farida Khelfa.

Réalisateur: Gabriel Julien-Laferrière.

Sami Benboudaoud, 14 ans, vit heureux avec ses potes dans sa cité de Châlon. Hélas, le destin l'arrache un jour à son paradis, et le propulse dans l'enfer de... Neuilly-sur-Seine!

VF LU au MA 18h15, 20h30

SCALA 3 rue de la Serre 52, tél. 032 916 13 66

PARTIR

1re semaine - 14/16

Acteurs: Kristin Scott Thomas, Sergi López, Yvan Attal.

Réalisateur: Catherine Corsini.

PREMIÈRE VISION! Suzanne a la quarantaine. Femme de médecin et mère de famille, elle habite dans le sud de la France, mais l'oisiveté bourgeoise de cette vie lui pèse...

VF LU au MA 18h15, 20h30

L'ÂGE DE GLACE 3:

LE TEMPS DES DINOSAURES 10e sem. - Tous/7

Réalisateur: Carlos Saldanha.

UN GRAND SUCCÈS! Les héros de L'Age de glace sont de retour pour une nouvelle aventure hilarante, où une maladresse de Sid le paresseux va les propulser au cœur d'un monde étrange perdu sous la glace, et peuplé de dinosaures.

VF LU au MA 15h45

ABC rue du Coq 11, tél. 032 967 90 42

EL NIDO VACIO - LES ENFANTS SONT PARTIS

16 ans

Réalisateur: Daniel Burman.

Ecrivain réputé, Leonardo est marié à Martha. Parents de trois enfants, ils forment un couple envié. Mais lorsque Julia, leur fille cadette, se marie et quitte la ville, ils se retrouvent seuls. Un film intimiste, onirique et héroïque!

VO s-t fr LU au MA 20h45

SCALA 1 rue de la Serre 52, tél. 032 916 13 66

LÀ-HAUT

6e semaine - Pour tous/7

Réalisateur: Pete Doctor.

Là-haut, le dernier bijoux des studios Pixar (Nemo), est un film à la fois drôle et émouvant qui nous transporte dans un monde fantastique de chiens parlants et d'oiseaux géants.

VF LU au MA 15h15, 20h30

SCALA 2 rue de la Serre 52, tél. 032 916 13 66

NEUILLY

SÉQUENCES
CHRISTIAN GALLEY

AUVERNIER Fabian Sevilla et Xavier Nussbaum (avec le Raphaël Pedroli Trio) entourent, pour la photo, le sax de Peter Cadiotto.

AUVERNIER

Hargrove a mis le feu

L'Auvernier jazz festival a tenu ses promesses artistiques. La beauté du lieu a séduit les artistes et le public, refroidi samedi par une température automnale.

JEAN-LUC WENGER

Le tout jeune musicien ne s'arrête plus de jouer sur l'antique piano droit du caveau des vins Godet, à Auvernier. Un peu désacordé, l'instrument répond aux assauts de Jonathan Batiste, 22 ans. Roy Hargrove et ses musiciens déroulent les standards sous la voûte. Roberta Gambarini essaie de prendre un solo, mais sans sono, le son de sa voix ne parvient pas jusqu'au fond de la cave. Tard dans la nuit de samedi à hier, les artistes ont rappelé que le jazz est une musique d'improvisation festive.

Sur scène, samedi à 21h30, le quintet avait réchauffé les 1200 spectateurs. Déboulant sans sound-check préalable, le batteur et le contrebassiste avaient assuré une ligne rythmique en diabolée, sans répit. Le saxophoniste, rejoint par Roy Hargrove, partage les impros. A la lune croissante, les cinq musiciens ont multiplié les raps. Dans un caveau plein, le trompettiste s'est transformé, parfois, en chanteur de charme. L'affluence était moindre sur les rives: Jean Martin Peer annonce plus de 2000 spectateurs pour les deux jours de festival à Auvernier. Un chiffre en dessous des attentes mais qui n'inquiète pas l'organisateur. «Les échos sont excellents, de la part des musiciens et du public», assure-t-il. Hier, il entendait bien se replonger dans la préparation d'une seconde édition de l'Auvernier jazz festival. /JLW



ROY HARGROVE Le trompettiste américain a réchauffé le public samedi.

(SP-OLIVIER SCHUPPISSE)



AUVERNIER Spectateurs connaisseurs, samedi au bord du lac.

(CHRISTIAN GALLEY)

Conquis par sa manière de travailler le phrasé

Dans le cadre somptueux des berges du lac de Neuchâtel se déroulait samedi la première édition de l'Auvernier jazz festival (AJF). En tête d'affiche, samedi soir, le Roberta Gambarini Quartet composé de Cyrus Chestnut au piano, John Lee à la basse électrique et d'Alvin Atkinson aux percussions. Roberta Gambarini, chanteuse italienne établie à New York depuis plus de dix ans, s'inscrit dans la lignée des grands noms du jazz vocal, d'Ella Fitzgerald à Sarah Vaughan. Dotée d'une tessiture qui s'étend du grave ténèbreux jusqu'aux aigus enchantés, sa voix possède une personnalité qui d'emblée charme et envoûte: ses improvisations sont nourries d'acrobaties vocales spectaculaires et d'une maîtrise du scat qui forcent l'admiration. Roberta Gambarini revisite ainsi les



standards de jazz. Servie par d'excellents musiciens, elle excelle aussi bien dans les romances que dans les tempi plus rapides. Les duos avec son pianiste Cyrus Chestnut ont révélé la dimension créative et sensible de son expression musicale. La force de son interprétation réside dans une intensité et dans une émotion qui jamais ne se relâche. Avec un sens évident du swing, elle se prête avec délice au jeu des

syncopes et des contretemps, tempère les dynamiques, joue avec les nuances de son timbre. Nous avons été conquis par son élégance naturelle, sa manière de travailler le phrasé en privilégiant la netteté et la précision des attaques.

A la suite de ce beau concert, le Roy Hargrove Quintet a clôturé cette première journée de manière magistrale. Dans un mélange de styles et d'influences, la formation du trompettiste américain a littéralement enflammé le public. La scène open air s'est transformée en un déluge technique et sonore hautement coloré. Gageons qu'une nouvelle édition de ce festival puisse voir le jour l'année prochaine, tant la qualité de la programmation que de l'organisation sont remarquables.

Fabrice Duclos

CRITIQUE

Jazz manouche

Rocky au secours de David Reinhardt



VIRTUOSES Le jazz manouche est une musique d'extérieur, parfaitement adaptée aux rives d'Auvernier. David Reinhardt et Rocky Gresset l'ont démontré samedi.

(CHRISTIAN GALLEY)

Le petit dernier du jazz manouche s'appelle David Reinhardt. Il présentait ses armes de guitariste au public lacustre du premier Auvernier jazz festival, rassemblé sur les rives de son lac pour un samedi de musique à l'air libre.

L'heure n'est pas encore venue où l'on écoutera les compositions de David Reinhardt sans y chercher les échos américains de son père Babik et la patte manouche de son grand-père Django. Dernier descendant musicien de celui qui a défini l'identité du jazz européen, le guitariste de 22 ans est le dépositaire d'un héritage dont la lourdeur tient au devoir de perpétuer sur scène le swing des Reinhardt tout en évitant, comme le disait déjà Babik, de contraindre son talent aux répétitions stériles d'un simple «perroquet». Ayant fait vertu de cette double et paradoxale nécessité, David ne déçoit personne.

Actif dans plusieurs formations, il ne s'est déplacé à

Auvernier qu'avec un musicien: le Français Rocky Gresset, un autre incontournable de l'avant-garde jazz manouche. Les deux guitaristes ont dialogué d'égal à égal, sans ostentation ni compétition, plus attentifs à la note juste qu'à l'accomplissement d'incompréhensibles prouesses mélodiques. Grattant l'ultraclassique Gibson 175D, David déploie un son clair et métallique, savoureux jusque dans l'accompagnement rythmique. Rocky propose un jeu très technique, très travaillé, et un son électrique et chaud, parfois saturé mais jamais agressif.

Sans doute moins sensible que celle de David, la virtuosité de Rocky profite d'une plus longue expérience et assure la statique de leurs constructions à douze cordes. Le programme du set, plus jazz que manouche, a laissé la part belle aux standards, au premier rang desquels ceux de Django. On a entendu «Nuages» et on s'est quitté sur «Minor Swing».

Timothée Léchot

Corbeau de bon augure

Dommage que les termes poétique et sublime aient perdu leur force et leur résonnance étymologique, car ils permettraient alors de qualifier exactement la performance vocale réalisée hier après-midi par Christian Zehnder et son effet sur le public de l'Auvernier jazz festival.

Le vocaliste de Bâle explore les espaces sonores du chant diphonique jusque dans leurs plus obscures profondeurs gutturales. Tout en poussant un grave bourdon, il promène des notes aiguës, au timbre de guimbarde, sur le spectre harmonique de la fondamentale. Ce chant de gorge, qui évoque certaines traditions mongoles ou tibétaines, cède le pas sans prévenir à la gymnastique glottique d'un surprenant yodel. Les couleurs de ces variations triplent d'originalité grâce au soutien, tantôt primal, tantôt expérimental, du percussionniste Thomas Weiss et du contrebassiste Michael Pfeuti.

Ensemble, les trois hommes forment le très cohérent trio Kraah, en référence au croassement du corbeau, un oiseau chanteur qui, en dépit des préjugés, se classe parmi les spécimens les plus évolués vocalement.

Aux confins de sa technique vocale, Zehnder renoue en fait avec une expressivité très primitive. Ses cris et ses postures constituent un langage auquel on a ôté la parole et dont il ne reste que le dessin des gestes et la musique de la voix. C'est d'abord bizarre et drôle – ou komisch dans l'allemand de Zehnder – puis régressif et naturel. Ni pompeux ni anecdotique, le «global yodling» du Trio Zehnder Kraah ne donne pas seulement une image ouverte et digne du folklore helvétique, il inscrit de nouvelles sonorités dans la rubrique «inclassable» de la musique contemporaine. Au final, on fait l'expérience d'une forte créativité, d'autant plus poétique qu'elle prend les dehors d'une improvisation toute spontanée.

Timothée Léchot



Une nuit en Everland de Leipzig à Paris pour s'endormir sur le toit des musées

Le tandem suisse Lang & Baumann a inauguré sa cellule nomade à Yverdon, lors d'Expo.02. Depuis, elle s'est baladée de Leipzig à Paris, coiffant des institutions d'art renommées pour mieux afficher son paradoxe: sélectionner la clientèle la plus fortunée et la plus chanceuse (lors de la réservation). /bpi

VOYAGES

L'hôtel-concept, destination en soi

Frappée par la crise, l'hôtellerie ne se contente plus d'élargir ses prestations (ajouts de spa, séjours thématiques, activités culturelles ou gastronomiques), elle diversifie désormais ses lieux d'hébergements, jusqu'aux limites du fantasque: églises, prisons, usines... tout est bon pour un recyclage en gîtes extravagants. Bernard Pichon a sélectionné quelques adresses décalées.

BERNARD PICHON

Puisqu'une nouvelle race de voyageurs apprécie tout autant de passer la nuit dans un établissement «zéro étoile» que dans une œuvre d'art exclusive équipée high-tech, il ne s'agit plus désormais d'opposer luxe à rusticité, ascétisme à volupté. Tous budgets confondus, le frisson réside dans la recherche de sensations inédites: celle qui pousserait le missionnaire à expérimenter d'autres positions.

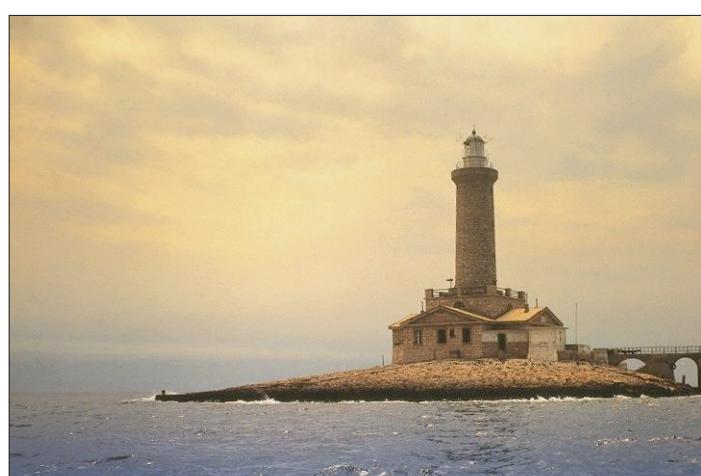
Aussi triviale soit-elle, la comparaison n'ébranlera pas les clients de l'hôtel Amour, dont la grande enseigne en néon éclaboussé de rose sa façade parisienne. Cette ancienne maison close décline ses 24 alcôves en thématiques personnalisées, perpétuant ainsi le

fantasme exotique des bonnes adresses galantes du siècle dernier. On chuchote que l'établissement relooké par de célèbres designers n'aurait pas pour autant renoncé à louer ses chambres à l'heure, pour une petite sieste coquine!

Contempler de sa fenêtre les réverbères d'Irma la Douce n'est rien en comparaison du spectacle offert aux clients du Radisson Blu de Berlin. Lorsqu'ils s'éveillent, ces derniers peuvent bien se frotter les yeux en se retrouvant nez à nez avec un homme-grenouille, occupé à nettoyer le plus grand aquarium cylindrique du monde (25 m de haut), dont l'axe central loge un ascenseur, ludion cristallin entouré d'un million de litres d'eau salée. Chacune des chambres plonge littéralement sur cet environnement corallien reconstitué, peuplé de 2500 poissons originaires des Caraïbes et de l'Océan indien.

L'air vicié vous incommode? Qu'à cela ne tienne: vous irez respirer les embruns marins dans un phare! Croatie, Bretagne et Angleterre en ont tant converti au tourisme qu'ils font l'objet d'une rubrique dans un ouvrage spécialisé (voir encadré bons plans).

Réaménagés en respectant leur ancien bâti, ils offrent généralement un confort standardisé



DES GOÛTS ET DES COULEURS Yourte mongole aux Rochers-de-Naye, cabine de grutier reconvertis en chambre d'hôte, phare croate ou nuit au Radisson Blu de Berlin, les voyageurs ont l'embarras du choix.

(BERNARD PICHON)

et une décoration sans prétention. La plupart du temps, les adeptes de solitude devront toutefois s'accommoder de la présence discrète d'un gardien, quand bien même l'automatisation des signaux ne justifie plus sa permanence au sommet de la tour.

A propos de gardiens, ceux des anciens cachots bâlois se sont retirés depuis belle lurette, laissant aux pensionnaires du «Violon» la liberté de croupir soit dans la partie jadis réservée aux malfrats, soit dans les anciens bureaux de la maréchaussée.

Toujours en tôle: la cabine du grutier reconvertis en

chambre d'hôte. Un ancien journaliste néerlandais passionné de friches industrielles l'a aménagée à 17 m au-dessus de la zone portuaire d'Hartingen, dans un style hypercontemporain. Sensibles au vertige, s'abstenir: ce logis pivote à volonté, sur 360°!

Mieux vaut peut-être louer une péniche au niveau des canaux d'Amsterdam, comme la «Goede Verwachting», dont le nom exprime la bienvenue à quelques brasses seulement de la très touristique Rembrandtplein. On s'y organise en toute indépendance, avec vue imprenable sur le barbotage des canards.

A noter qu'il n'est désormais plus nécessaire de parcourir le monde pour renifler l'exquis parfum de l'aventure. Jamais en retard en matière d'innovations, la Suisse se révèle bonne élève lorsqu'il s'agit d'adapter son hôtellerie à ce qui a fait le succès des parcs d'attraction: la reconstitution d'un ailleurs dépayasant, fût-il de pacotille.

«Ça va sentir la chèvre?» s'inquiète une visiteuse en poussant la porte d'une yourte mongole transplantée aux Rochers-de-Naye.

Une rapide inspection s'avère rassurante: l'étonnante isolation de ces logements meublés garantis d'origine

prodigue une agréable sensation de climatisation naturelle. Et pour répondre aux exigences d'une clientèle certes téméraire, mais peu encline aux concessions à l'hygiène, douche et lavabo sont disponibles dans un bâtiment voisin.

A défaut d'intimité, une nuit partagée avec 7 autres comparses dans un cocon aussi feutré devrait laisser d'impérissables souvenirs aux familles, entreprises ou clubs en quête de joyeuse compagnie, ronflements compris. /BPI

Journaliste globe-trotter, Bernard Pichon nous propose ses balades thématiques

Les bons plans sur pichonvoyageur.ch

- **Hôtel Amour** www.hotelamourparis.fr. Pour se rendre à Paris: www.tgv-lyria.com
- **Hôtel Radisson Blu** www.radissonblu.com
- **Hôtel «Au Violon»** www.au-violon.com
- **Hôtel-grue** www.vuurtoren-harlingen.nl
- **Hôtel-péniche** www.amsterdamhouse.com
- **Yourte expérience** www.mob.ch
- **Hôtels-phares** Et autres curiosités: Lire le «Guide des Hébergements insolites», de Denise Cabelli (Ed. Metropolis) ou consulter www.hotels-insolites.com

En bref

SUISSE

Les scouts demandent un meilleur soutien

Les milliers de scouts bénévoles en Suisse doivent bénéficier d'un meilleur soutien. C'est ce qu'a décidé le Mouvement scout de Suisse durant le week-end lors de son assemblée des délégués à Lucerne. /ats

PAYERNE

Succès total pour la 16e Schubertiade

La 16e Schubertiade d'Espace 2 a fait le plein ce week-end à Payerne. Quelque 45 000 personnes ont suivi les 165 concerts donnés dans les salles et les nombreuses animations en plein air. Un millier de musiciens ont participé. Points forts de cette édition: les deux concerts de gala du samedi soir et la traditionnelle Messe allemande de Schubert, pour laquelle près de 5000 chanteurs ont uni leurs voix hier sous la direction d'André Charlet. La prochaine édition aura lieu à Porrentruy les 3 et 4 septembre 2011. /ats

SCIENCE

Manger la nuit favorise l'obésité

Les en-cas pris notamment favorisent l'obésité, selon des chercheurs de la Northwestern University, dans l'Illinois. Selon le moment choisi pour s'alimenter, les calories seront stockées ou seront brûlées. /ats-afp

CRITIQUE

Poésie et horreur en Afghanistan

Quatre visions du monde convergent dans une maison en Afghanistan. Son propriétaire, l'Anglais Marcus Caldwell, converti à l'islam pour épouser une Afghane, son ami l'Américain David, un ancien agent de la CIA, Lara, une Russe à la recherche de son frère disparu, et Casa, un jeune Afghan sous l'influence des talibans. Chaque personnage tente de résoudre une énigme, celle de la disparition de la fille et de l'épouse de Caldwell, reconstituée petit à petit, ainsi que celle de son petit-fils, qu'il espère toujours retrouver. Le

croisement de leurs destins, s'il est le fruit d'une extraordinaire coïncidence romanesque, permet surtout de retracer les trente dernières années de l'histoire de l'Afghanistan et autorise une multiplicité des points de vue.

L'auteur, Nadeem Aslam, né au Pakistan en 1966 et réfugié en Angleterre depuis ses 14 ans, dans son récit des atrocités commises par les Soviétiques, les Américains et les talibans dans ce pays meurtri, n'évite pas la violence et chaque partie dispose de prétextes pour pratiquer la torture. Le Coran, régulièr-

ement attaché à la culture et à leurs nombreux livres, les avait cloués au plafond, dans un accès de folie, avec l'intention de les préserver.

«La vaine attente» est donc un roman complet, attaché à reproduire une réalité politique et morale complexe et ne négligeant pas la beauté avec des passages lyriques et un véritable amour pour l'art.

Laurence de Coulon

«La vaine attente», Nadeem Aslam, traduit de l'anglais par Claude Demanuelli, éditions du Seuil



Pour les supporters de l'équipe de Suisse, la vraie star s'appelle Ottmar Hitzfeld

Avant de commencer l'entraînement réservé à ceux qui n'avaient que peu ou pas joué contre la Grèce, hier matin à Freienbach, les membres de l'équipe de Suisse se sont prêtés de bon cœur à une séance improvisée d'autographes et photos. Le sélectionneur Ottmar Hitzfeld a été le plus demandé par les supporters, loin devant Hakan Yakin. /esa

Gökhan Inler est incertain aussi pour le match contre la Lettonie

La blessure musculaire de Gökhan Inler, qui l'avait obligé à déclarer forfait contre la Grèce, n'est pas encore guérie. «Nous suivons l'évolution de la situation d'heure en heure», assure Ottmar Hitzfeld. /esa

FOOTBALL

Le plus dur est fait

En battant 2-0 la Grèce à Bâle, l'équipe de Suisse a pris la tête de son groupe de qualification à la Coupe du monde, avec trois points d'avance sur les Hellènes et la Lettonie (victorieuse 1-0 en Israël), que les hommes d'Hitzfeld ironnent défier mercredi. Stéphane Grichting décisif, mais tout n'a pas été idéal.

BALE /FEUSISBERG
EMANUELE SARACENO

Le soleil est revenu sur la Suisse. Au sens propre comme au figuré. Les quelques centaines de supporters venus assister à l'entraînement helvétique hier matin à Freienbach affichaient une mine réjouie. A juste titre.

En s'imposant 2-0 samedi face à la Grèce, la Suisse a effectué un grand pas vers la qualification pour le Mondial 2010. Les Helvètes (qui l'aurait cru il y a un an après le revers face au Luxembourg?) ont pris la tête du groupe 2 avec trois longueurs d'avance sur la Grèce et la Lettonie. Avec trois matches à jouer – mercredi dans le pays balte, le 10 octobre au Luxembourg et le 14 octobre en accueillant Israël, très probablement éliminé – les hommes d'Hitzfeld se retrouvent en position idéale. A condition de ne pas imaginer que tout est déjà acquis. Car le match face aux Grecs n'a pas fourni que des indications positives.

■ Volonté et coup de pouce

«La Suisse a évolué avec conviction jusqu'à la dernière minute», se réjouissait le sélectionneur Ottmar Hitzfeld. «La volonté et la persévérance des joueurs ont été remarquables», complétait son adjoint Michel Pont.

D'accord, mais peut-être qu'à onze contre onze cela n'aurait pas suffi. Car, quoi qu'en disent les Helvètes, la très sévère expulsion de Vyntra à la 42e minute (le Grec s'est «frotté» avec Magnin avant l'exécution d'un corner) a changé la donne. Sans tomber dans les excès de certains journaux grecs qui évoquaient un complot pro-Suisse ourdi par Sepp Blatter, force est de constater que l'équipe nationale n'est pas malheureuse avec Frank De Bleeker, qui avait déjà dirigé le célèbre Turquie - Suisse de novembre 2005.

■ Grichting, héros discret

Encore faut-il savoir saisir les coups de pouce du destin. A cet égard, le sauveur se nomme Stéphane Grichting. Non content d'avoir été une fois de plus irréprochable en défense, à 30 ans, pour sa 30e sélection, le Valaisan s'est offert son premier but avec l'équipe nationale. «Si l'on excepte le huitième de finale de la Coupe du monde face à l'Ukraine, j'ai ressenti la plus forte émotion de ma carrière», confiait-il. Un coup de tête parfait, sur un coup franc non moins exemplaire du toujours décisif Yakin. «Je savais que Hakan allait tirer fort à cet endroit et qu'il fallait que je sois en mouvement pour avoir une chance de prendre le meilleur sur les défenseurs grecs. J'ai eu de la chance.» Pas seulement.

Et dire que l'arrière auxerrois – qui évolue au poste de latéral gauche avec son club «pour dépanner, car je suis un central» – a été à deux doigts de quitter définitivement l'équipe nationale au terme de l'Euro 2008. «Dans ma tête, la décision était prise. Heureusement, mes proches sont parvenus à me faire changer d'avis. Quinze mois plus



LIBÉRATION Stéphane Grichting (à gauche) vient de marquer sur un coup franc de Hakan Yakin. La Suisse s'approche du Mondial.

(ERIC LAFARGUE)

tard, je ne le regrette pas.» La Suisse encore moins...

■ Un banc de qualité

Si Grichting a pu être décisif, c'est aussi qu'à ce moment du match (83e minute), Yakin et Vonlanthen étaient entrés. Le premier a botté le coup franc décisif, provoqué par une faute sur le Fribourgeois. L'introduction précédente de Derdyiok a aussi apporté un poids supplémentaire en attaque. «Cela faisait très longtemps que la Suisse ne disposait pas d'un aussi grand potentiel offensif. On peut ainsi effectuer des variations tactiques très intéressantes», notait en souriant Michel Pont.

En raison de la concurrence bien réelle, les joueurs essaient d'optimiser le temps de jeu qui leur est accordé. «Le coach m'avait demandé de tenter le un contre un, de déborder et de provoquer des fautes. Je crois m'être bien acquitté de ma mission», déclarait Johan Vonlanthen. C'est exact. Mais sans doute pas assez pour prendre la place du remarquable Marco Padalino à droite, auteur de son premier but (88e) avec le tricot national.

■ Un manque d'idées

Dire que les remplaçants offensifs ont été décisifs, cela signifie aussi avouer que les titulaires n'ont pas été assez dangereux

dans un match qu'il fallait remporter. Et c'est un euphémisme. Pendant plus de 80 minutes (dont la moitié en supériorité numérique), la Suisse ne s'est pas procuré une vraie occasion. Pire, sans une déviation salvatrice sur la barre de Benaglio (67e), elle aurait été menée au score. «Nous ne sommes pas parvenus à éléver le rythme», concédait Ottmar Hitzfeld. Son adjoint développait: «Il y a eu trop de déchet technique. Nous n'avons pas toujours fait les bons choix. Il fallait chercher davantage les attaquants dans les pieds. Peut-être que la très grande attention en phase défensive – nous ne voulions four-

nir aucune chance de contre aux Grecs – a préparé notre manœuvre offensive.» Les idées, surtout dans l'axe, ont fait cruellement défaut, de même que le jeu en déviation, à une touche de balle. «Nous n'avons pas encore la capacité des grandes équipes à déstabiliser un adversaire bien regroupé», regrettait Michel Pont.

Ottmar Hitzfeld résumait la situation à la perfection: «Il faut que nous soyons meilleurs.» Peut-être pas forcément pour décrocher une qualification au Mondial qui semble désormais promise. Mais pour bien figurer dans neuf mois en Afrique du Sud, assurément. /ESA

SUISSE - GRÈCE 2-0 (0-0)



BÂLE, PARC SAINT-JACQUES: 38 500 spectateurs (guichets fermés)

ARBITRE: De Bleekere (Belgique)

BUTS: 83e Grichting: coup franc sur la droite concédé pour une faute sur Vonlanthen. Tir tendu de Yakin et Grichting surgit au premier poteau pour placer une tête imparable.

88e Padalino: belle action de contre commencée par une récupération du ballon de la part de Vonlanthen. Le mouvement se poursuit dans les pieds de Barnetta, avant que Frei adresse un centre parfait pour la tête de Padalino.

CHANGEMENTS: Suisse: 62e Derdyiok pour Nef, 68e Yakin pour Fernandes, 81e Vonlanthen pour Nkufo. Grèce: 46e Samaras pour Salpingidis, 73e Papadopoulos pour Charisteas, 81e Gekas pour Amanatidis.

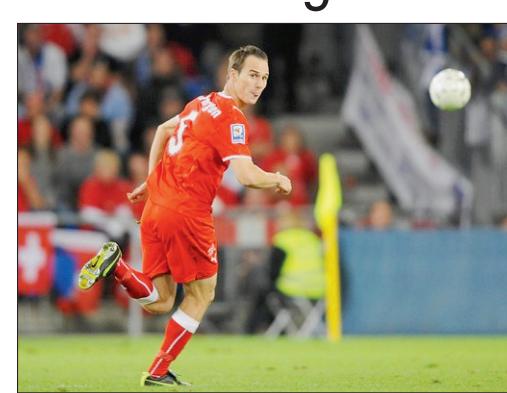
NOTES: soirée sèche et fraîche, pelouse en bon état. La Suisse sans Lichtsteiner (suspendu), Inler (blessé) ni Leon (surnuméraire). Premiers buts avec la Suisse pour Grichting et Padalino. 67e: Benaglio dévie sur la barre transversale un tir de Spyropoulos. Expulsion: 42e Vyntra (deuxième avertissement). Avertissements: 7e Vyntra (jeu dur), 42e Vyntra (antisportivité), 65e Kyrgiakos, 83e Spyropoulos, 87e Magnin (tous pour jeu dur). Coups de coin: 8-4 (3-1)

La première parfaite de von Bergen

«Steve von Bergen a accompli à la perfection ce que j'attendais de lui. Il a été très concentré et sa rapidité a été précieuse pour empêcher les Grecs de mener les contres qu'ils avaient prévus.»

Ottmar Hitzfeld a été justement séduit par la prestation du Neuchâtelois, qui disputait samedi son premier match de qualification pour une compétition internationale. Rapide, intraitable dans les duels, complémentaire avec Stéphane Grichting, Steve von Bergen a assuré sa place de titulaire pour mercredi en Lettonie et sans doute pas seulement.

«J'ai ressenti une petite appréhension en entrant sur la pelouse, mais dès la première intervention, elle s'est évaporée. Gagner les duels en début de rencontre revêtait une grande importance», expliquait le central d'Hertha Berlin, qui est parvenu à maintenir une concentration optimale 90 minutes durant. «J'ai appris, car j'en ai fait l'expérience la saison passée avec Hertha, qu'à un haut niveau, le moindre relâchement, même d'une seconde, se paie cash.»



IMPECCABLE Steve von Bergen. (ERIC LAFARGUE)

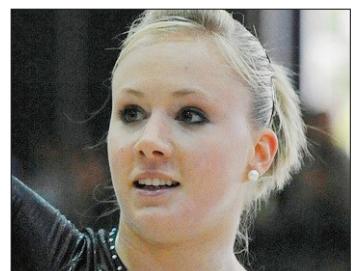
Satisfait de sa performance, le Neuchâtelois ne sent pas pour autant que son statut a fondamentalement changé. «La concurrence est très forte et les cartes peuvent être redistribuées rapidement. J'espère seulement que l'on arrêtera de remettre en cause les qualités de la défense. Cela fait quatre matches que nous n'encaissons pas de but.» /esa

En coulisses

● **Le repos des guerriers** Hier, les joueurs ont bénéficié de leur après-midi libre. Le retour à l'hôtel était fixé à 22 heures, avant le départ matinal d'aujourd'hui pour la Lettonie.

● **Magnin recherché** Ludovic Magnin était le seul joueur suisse recherché activement par les journalistes grecs au Parc Saint-Jacques après le match. Ils voulaient sans doute avoir son opinion sur l'expulsion de Vyntra, qu'il a partiellement provoquée. Mais le Vaudois a joué habilement à l'homme invisible.

● **Six joueurs à risque** Magnin a été le seul Suisse averti face à la Grèce. Le latéral gauche sera suspendu pour le match au Luxembourg en cas de nouveau carton mercredi en Lettonie, à l'instar de Huggel, Yakin, Vonlanthen, Grichting et Gelson Fernandes. /esa



GYMNASTIQUE ARTISTIQUE

Razzia presque totale pour Ariella Kaeslin

Ariella Kaeslin a bien failli réussir un carton plein aux championnats de Suisse à Fribourg. Il n'a manqué que 0,05 point à la sportive suisse de l'année 2008 pour décrocher les cinq médailles d'or en jeu. Samedi, la Lucernoise a dominé le concours général en dépit de trois chutes. Le lendemain, elle a remporté trois des quatre finales par appareil. Seul le sol, tombé dans l'escarcelle de Sara Catanzaro, a échappé à sa mainmise. /si

COURSE À PIED

Record féminin pulvérisé à Villeret-Chasseral-Villeret

Pour fêter dignement le 10e anniversaire de la course Villeret-Chasseral-Villeret, Laurence Yerly-Cattin a récupéré son record personnel en bouclant le parcours en moins de 2 heures, alors que Vincent Feuz s'est imposé pour la 5e fois dans cet assaut des hauteurs du Chasseral.

KATY ROMY

Organisation impeccable, soleil, participants et spectateurs au rendez-vous et même un record battu pour compléter le tableau: tous les éléments étaient décidément réunis, samedi à Villeret, pour couronner de succès la 10e édition de la course VCV.

Laurence Yerly-Cattin a pulvérisé son record du parcours. Le temps de référence féminin sera désormais de 1h59'32. «Placer le record féminin sous la barre des 2 heures est véritablement extraordinaire», commente le président de l'organisation, Michel Walthert. Terminant avec 23 minutes d'avance sur sa dauphine, Eveline Gasser, de Frutigen, Laurence Yerly-Cattin semble être au top de sa forme, également imbattable sur les trois premières étapes des Quatre Foulées et classée 2e à Sierre-Zinal. Lorsqu'on lui demande d'expliquer la clé de son succès, l'athlète de Dombresson semble elle-même un brin surprise. «Peut-être une plus grande variété dans l'entraînement, dit-elle. J'ai également



LAURENCE YERLY-CATTIN La Neuchâteloise de Dombresson est devenue la première femme à franchir la limite des deux heures à Villeret-Chasseral-Villeret.

(STÉPHANE GERBER)

pratiqué d'autres sports cette année, tel que le VTT.» Elle qualifie la VCV de «certes moins longue, mais tout aussi difficile que Sierre-Zinal».

Chez les hommes, pas de surprise au niveau du classement. Vincent Feuz peut inscrire à son palmarès un cinquième succès en cinq participations! Même s'il n'a pas récupéré son record du parcours, le coureur des Brenets se dit très satisfait. «Je n'avais pas le record en tête», avoue-t-il. Juste après être tombé malade, l'athlète mentionne la nécessité de savoir se ménager.

Spécialiste des passages techniques, Feuz a pris le commandement de la course dans la descente, juste après la Métairie des Plânes. Il a terminé avec 3 minutes d'avance sur son poursuivant, Xavier Sigrist, un autre Neuchâtelois de La Sagne.

Boucler 25,5 km d'un parcours qui présente quelque 1000 mètres de dénivellation relève du défi. Pourtant, 324 participants, toutes catégories confondues, se sont présentés sur la ligne de départ de la course. Relevons la marque de fidélité de neuf concurrents ayant pris part à toutes les édi-

tions, ainsi qu'une remarquable touche de jouvence avec de très jeunes concurrents nés en 1995, 1996 et 1997. Plusieurs indices sont révélateurs de la qualité d'organisation de la VCV et de son aura grandissante: plus de coureurs, plus de populaires, mais surtout des participants qui viennent de plus en plus loin.

A l'issue de la course, Walthert était rayonnant. «C'est une réussite à tous les niveaux», estime-t-il. Il semble que le comité d'organisation ait su réunir tous les ingrédients nécessaires au suc-

ces de la manifestation. En tout cas, les deux vainqueurs ont été unanimes. «La VCV? J'adore!», se sont exclamés tant Vincent Feuz que Laurence Yerly-Cattin. Ils n'ont pas manqué d'évoquer les paysages à couper le souffle des cimes du Chasseral.

A l'image du soleil et du ciel bleu, l'aire d'arrivée traduisait une ambiance festive et conviviale qui marquera d'une pierre blanche ce jubilé. Rendez-vous est pris le 4 septembre 2010 pour re vivre une nouvelle version de ces moments sportifs d'exception. /KRO

FOOTBALL

Le Brésil se qualifie

Le Brésil est devenu le premier pays sud-américain à se qualifier pour la Coupe du monde en disposant d'une décevante Argentine 3-1. Avec 30 points, la sélection brésilienne compte 10 longueurs d'avance sur la Colombie, 5e et premier non qualifié direct de la zone pour la Coupe du monde en Afrique du Sud. La «Seleção» ne peut plus être rejointe à trois journées de la fin des qualifications sud-américaines.

L'Argentine, elle, conserve sa précieuse 4e place, grâce au revers de l'Equateur en Colombie, mais elle ne compte que deux points d'avance sur ces deux équipes. Il reste aux hommes de Diego Maradona deux déplacements périlleux au Paraguay, longtemps leader de la poule, et chez son voisin uruguayen (7e). Si elle recule au 5e rang, elle devra remporter un barrage contre le 4e de la zone CONCACAF (Amérique du Nord, centrale et Caraïbes) pour éviter de rater la Coupe du monde, ce qui ne lui est plus arrivé depuis 1970.

Samedi à Rosario, les petits gabarits argentins ont été archidominés physiquement par les Brésiliens. Ils ont péché offensivement, à l'image d'un Messi encore bien décevant sous le maillot albiceste, et fait preuve d'une naïveté confondante en défense. /si

MONDIAL 2010

La France en échec

La France n'est pas encore en Afrique du Sud, tant s'en faut. A Paris, elle a concédé samedi le nul 1-1 contre la Roumanie et accuse quatre points de retard sur la Serbie, qu'elle ira affronter mercredi à Belgrade. Thierry Henry a concrétisé en début de deuxième période la domination quasi permanente des Bleus. Le but contre son camp de Julien Escudé quelques minutes plus tard empêche cependant la France de conserver la maîtrise de son destin.

Même privée de son feu-follet Ribéry, trop juste, en début de match, la France a emballé la partie comme elle ne l'avait plus fait depuis bien longtemps. En première mi-temps, elle a fait presque tout bien, sauf marquer, son défaut récurrent ces derniers temps. /si

GROUPE 2

La Lettonie surprend

La Lettonie s'est relancée dans la course à la phase finale de la Coupe du monde 2010 dans le groupe 2. Elle s'est imposée 1-0 en Israël. Malgré une large domination territoriale, les Israéliens n'ont jamais été vraiment dangereux. Leurs espoirs de se rendre en Afrique du Sud l'été prochain sont désormais bien minces. /si

CYCLISME

Les heures et malheurs de Cancellara à la Vuelta

Fabian Cancellara a perdu son maillot de leader du Tour d'Espagne au profit de Cadel Evans (Silence-Lotto). Au lendemain de sa démonstration dans le contre-la-montre, le Bernois de la Saxo Bank n'a pu tenir le choc dans une 8e étape disputée en montagne et remportée par l'Italien Damiano Cunego (Lampre).

Cunego s'est extirpé du groupe des favoris à 2 km de l'arrivée. Il a rapidement comblé l'écart avec Moncoutié, détaché en tête après avoir été l'un des principaux animateurs de la journée. Puis le «Petit Prince» est passé en coup de vent à côté du Français, qui a dû se contenter de la 2e place.

Avec sa 4e place, Cadel Evans, très décevant au Tour de France, s'est emparé du

maillot amarillo. Au classement général, le routinier australien devance de seulement quelques secondes deux autres favoris à la victoire finale, les Espagnols Alejandro Valverde et Samuel Sanchez.

«Je ne venais pas avec une motivation spéciale sur le Tour d'Espagne ni avec l'idée de faire quelque chose», a souligné Cadel Evans après la course. «Mais les choses ont changé», reconnaît-il, fort de sa bonne tenue lors du contre-la-montre samedi et tout au long de cette première étape en altitude. Comment expliquer son désastreux Tour de France, avec une 30e place, après sa brillante 2e place en 2007 et 2008? «C'était le pire Tour de ma carrière», répond-il. Avec une succession de problèmes,



FABIAN CANCELLARA Du mousseux samedi, mais beaucoup de souffrances hier.

cols, le champion olympique n'a pas été en mesure de soutenir la cadence et a franchi la ligne avec un retard très important (25'54).

Outre Cancellara, une des principales victimes de cette étape de montagne a été Andy Schleck. Le coéquipier luxembourgeois de Cancellara a posé pied à terre au km 88 de la 8e étape. Schleck, qui n'avait pas ménagé ses efforts sur le Tour de France, était 51e au classement général de la Vuelta. Les raisons de son abandon ne sont pas encore connues.

Le Kazakh Alexandre Vinokourov (Astana), de retour à la compétition après sa suspension pour dopage, a été lâché dans l'ascension. Normal selon lui, «après autant de temps sans compétition». /si

surtout dans la montagne». Après des vacances bénéfiques, il arrive sans pression et frais sur la Vuelta.

Brillant la veille sous la pluie lors du contre-la-montre de

Valence qu'il a remporté, Fabian Cancellara n'a pu résister dans cette étape, annoncée comme l'une des plus dures de la Vuelta. Sur le parcours qui comptait la bagatelle de huit



ATHLÉTISME

Christian Belz retrouve la forme

Christian Belz a retrouvé un bon niveau international. Longtemps freiné par des blessures ces derniers mois, le Bernois de 34 ans a pris une probante cinquième place au championnat open des Pays-Bas du 10 km sur route, en 28'34". «Ce temps me montre que je suis sur le bon chemin», a-t-il commenté. /si

HOCKEY SUR GLACE

Le HCC a remis les pendules à l'heure

Mardi dernier, aux Mélèzes, on avait vu un HCC un brin hésitant, assez souvent en retard, logiquement battu (2-6) par Lausanne. Samedi, à Malley, les hommes de Gary Sheehan ont pris leur revanche (1-2). Surtout, ils ont offert à leur entraîneur une bien belle réaction.

LAUSANNE
FRANÇOIS TREUTHARDT

Un peu à côté de ses patins quatre jours auparavant, lors de la venue de Lausanne aux Mélèzes, le HCC a remis les pendules à l'heure samedi dans une patinoire de Malley bien dégarnie (1250 spectateurs).

Car mardi, les Chaux-de-Fonniers avaient longtemps semblé avoir un temps de retard, dans les actions ou dans les charges. Samedi, leur entrée en matière fut exemplaire. Motivés, n'ayant aucune peur d'aller au contact, gratifiant la dizaine de supporters ayant déserté la Braderie de quelques schémas de bête facture, les hommes de Gary Sheehan ont mordu la glace au premier tiers-temps. Du coup, leur avantage de deux longueurs était plutôt logique à la première sirène. Un avantage acquis grâce à deux buts on ne peut plus différents: un autogol d'un défenseur sur une passe en retrait de Thomas Frutig sur le 0-1, et un superbe dessin en power-play sur le 0-2.

«Je voulais une réaction et je l'ai eue», savourait Gary Sheehan. «Nous avons beaucoup mieux commencé le match que mardi, nous



DE BON AUGURE Olivier Baur (qui menace Michael Tobler) et La Chaux-de-Fonds ont pris leur revanche en battant Lausanne (2-1) sur sa glace de Malley, à une semaine de la reprise en LNB. (ARCHIVES GUILLAUME PERRET)

n'avons rien donné, nous avons réalisé un excellent premier tiers-temps.»

Résultat de cet état d'esprit retrouvé du côté chaux-de-fonnier, on a assisté à une belle partie de préparation à Malley. «Lors de la deuxième période, nous avons trop ouvert le jeu», tempérait Gary Sheehan. «Heureusement, nous n'avons pas payé nos erreurs!»

En plus, la rencontre a permis au Québécois d'effectuer plusieurs essais. On a notam-

ment vu Valentin Du Bois former la première paire défensive avec le capitaine Alexis Vacheron. «Valentin et Alexis ont déjà joué quelques fois ensemble», expliquait Gary Sheehan. «En fait, samedi, j'ai un peu ajusté la défense. J'ai même changé toutes mes lignes, ce qui donne une certaine assurance.» En cas de blessure, il vaut mieux protéger ses... arrières et créer certains automatismes.

Samedi, les Chaux-de-Fonniers se sont montrés rassurants. Plutôt affûtés, volontaires en diable, ils ont montré de belles choses. La troisième ligne d'attaque — Pochon-Pasqualino-Masa — a affiché une activité incessante. Les jeunes pousses des

Mélèzes — Samuel Grezet, Anthony Huguenin et Fabien Schneider — ont tenu leur rang sans risque ni forfanterie.

Toutefois, au-delà des individualités, c'est à nouveau la prestation d'ensemble que retenait Gary Sheehan. «C'est vrai que la mayonnaise prend. Mais il y a encore beaucoup à faire, à corriger, notamment au niveau de la nervosité. Il reste encore pas mal de détails à régler.»

La victoire acquise samedi face à Lausanne aidera sûrement les Chaux-de-Fonniers à bien bosser cette semaine. Car la reprise du championnat de LNB est agendée à vendredi soir à Porrentruy face à Ajoie. /FTR

«Il y a encore beaucoup à faire, notamment au niveau de la nervosité»

Gary Sheehan

LAUSANNE - LA CHAUZ-DE-FONDS 1 2 (0-2 1-0 0-0)

MALLEY: 1250 spectateurs.

ARBITRES: Massy, Wermelle et Zosso.

BUTS: 11e Frutig (à 4 contre 4) 0-1. 18e Spolidoro (Mondou, Neininger, à 5 contre 4) 0-2. 25e Leeger (Abplanalp, Gaillard, à 5 contre 4) 1-2.

PÉNALITÉS: 7x2' contre Lausanne, 8x2' (Bochatay 2), Neininger 2), Vacheron 2), Daucourt, Grezet) contre La Chaux-de-Fonds.

LAUSANNE: Tobler; Weisskopf, Grieder; Stalder, Keller; Kamerzin, Leeger; Villa, Chavallaz; Fedulov, Bonnet, Frunz; Tremblay, Augsburger, Schnyder; Zeller, Staudenmann, Lussier; Gaillard, Miéville, Abplanalp.

LA CHAUZ-DE-FONDS: Hecquet; Vacheron, Du Bois; Emery, Membrez; Morant, Huguenin; Daucourt, Frutig; Baur, Cloutier, Neininger; Spolidoro, Mondou, Fuchs; Pochon, Pasqualino, Masa; Schneider, Bochatay, Grezet.

NOTES: Lausanne sans Roy, La Chaux-de-Fonds sans Conte ni Turler, tous trois blessés. 34e tir de Baur sur l'extérieur du poteau. A la 56e, Fabrice Membrez, touché au visage par une canne lausannoise, quitte la glace. 59'17" temps mort demandé par Lausanne. De 59'17" à 60'00", Lausanne joue sans gardien.

Dans les coulisses de Malley

● **Jura bernois présent** Samedi, le LHC a aligné, au centre de sa deuxième ligne d'attaque, Gaétan Augsburger. La saison dernière, l'Imérien faisait partie du contingent de Genève-Servette.

● **Piégué** Durant la première période, alors que le jeu se déroulait dans le camp lausannois, Régis Fuchs a été victime d'une drôle de péripétie. Sa canne est restée coincée dans la bande, entre deux publicités. Le temps de se dégager, et le puck était évidemment reparti dans l'autre direction...

● **La poisse** Vendredi, Fabrice Membrez s'est cassé trois dents au travail. Samedi, le défenseur chaux-de-fonnier n'a pas fini la rencontre, touché à la mâchoire par la crosse d'un joueur lausannois. /ftr

VTT

Schurter pose une «mine» d'or



COSTAUD Nino Schurter (au centre) est devenu champion du monde devant Julien Absalon (à droite) et Florian Vogel (à gauche). (KEYSTONE)

Nino Schurter a remporté la médaille d'or lors des championnats du monde de VTT à Canberra (Aus). Le Grison a devancé au sprint le grand favori Julien Absalon (Fr), alors que Florian Vogel a complété le podium en s'emparant de la médaille de bronze à moins d'une minute du duo de tête.

Schurter a été le seul à tenir le rythme infernal imposé par Absalon dès les premiers mètres. Le quadruple champion du monde (2004-2007) et double médaillé d'or olympique français a toutefois dû s'avouer vaincu lors du final, piégé par une «mine» du Grison.

Nino Schurter (23 ans) est le troisième Suisse champion du monde après Thomas Frischknecht en 1996 à Cairns (Aus) et Christoph Sauser, l'an passé, lors du triplé historique de Val di Sole (It).

«J'ai eu une saison mauvaise, mais le rêve est devenu réalité. C'est un sentiment extraordinaire, la course parfaite», a déclaré Nino Schurter. «Pendant la course, j'ai pensé à simplement essayer de rester dans sa roue pour la médaille d'argent, sans penser que je pourrais gagner. Mais dans la zone de ravitaillement, j'ai attaqué. J'ai profité du fait qu'Absalon a assuré le train la plupart du temps. J'ai ainsi pu économiser beaucoup d'énergie.»

Si les Suisses n'ont pas terminé aux trois premières places

comme il y a douze mois, le bilan reste magnifique avec la médaille de bronze remportée par Florian Vogel, vice-champion du monde en 2008. N'ayant pas pu suivre le duo Absalon-Schurter, le Zurichois s'est battu avec l'Espagnol José Antonio Hermida qu'il a devancé au sprint.

Julien Absalon a reconnu avoir été surpris: «Je n'étais pas en bonne position. J'ai mené, j'ai fait l'essentiel de la course en tête. Je m'attendais à une attaque (réd: de Schurter) dans la zone de ravitaillement, mais pas à une attaque aussi forte», a avoué le Français.

Grâce à ces excellents résultats, Schurter et Vogel oublient ainsi la déception olympique de Pékin. Pour sa part, Christoph Sauser n'a jamais pu se montrer aux avant-postes et a ainsi dû abandonner son titre, terminant 10e. «Toute la semaine déjà, je n'avais pas de bonnes jambes. Je ne peux pas faire mieux actuellement, c'est mon niveau», a-t-il admis.

Chez les dames, Esther Süss a terminé à une probante huitième place d'une épreuve remportée par la Russe Irina Kalentieva. En trial (20 pouces), le Jurassien Loris Braun a cueilli ses premiers lauriers en élite en remportant la médaille de bronze. A 19 ans, il franchit ainsi un nouvel échelon après son titre mondial juniors (26 pouces) obtenu l'an passé. /si

CYCLISME

Contador vise la Caisse d'Epargne

Sous contrat jusqu'en 2010 avec Astana, Alberto Contador a reçu des offres de Garmin, Caisse d'Epargne, Quick Step et Astana pour la saison prochaine. La proposition de la Caisse d'Epargne, avec de nombreux coureurs ibériques dont Alejandro Valverde, serait celle qui lui plairait le plus.

De son côté, Astana, qui a connu des problèmes financiers cette saison, a proposé à l'Espagnol un nouveau contrat de quatre saisons assorti d'un salaire mirifique. Mais Alberto Contador (26 ans), vainqueur cette année du Tour de France avec Astana, souhaite quitter l'équipe kazakhe, même s'il

doit pour cela payer une indemnité de rupture de contrat.

Il n'y a en revanche rien de concret, en tout cas pour 2010, concernant une éventuelle entente avec le pilote de F1 espagnol Fernando Alonso, qui selon la presse espagnole envisage de créer une équipe avec Contador comme leader.

«Nous sommes surpris de lire que de nombreuses équipes auraient fait valoir leur intention de recruter Contador, alors qu'il demeure sous contrat. Un transfert n'est pas négociable et Alberto honoraera le contrat qu'il a signé», avait assuré en août le porte-parole des autorités kazakhes. /si



KEystone

ATHLÉTISME**Quatre Jamaïcains passent aux aveux**

Quatre des cinq athlètes jamaïcains contrôlés positifs fin juin et d'abord blanchis, parmi lesquels figurent deux partenaires d'entraînement d'Usain Bolt, seront sanctionnés après avoir reconnu s'être dopés, a indiqué la commission d'appel antidopage jamaïcaine. La sanction exacte sera connue le 14 septembre. /si

HIPPISME**Les Neuchâteloises privées de podium**

Le cadre idyllique du domaine du Maley, à Saint-Blaise, a été le théâtre ce week-end d'une finale suisse de dressage R d'excellent niveau et riche en émotions.

SARA SAHLI

Patiience et persévérance», soufflait Florence Monard. «Savoir encaisser aussi», ajoutait Evelyne Wolfrath. Les organisatrices de la finale du Championnat suisse de dressage R évoquaient hier, au Domaine du Maley, les maîtres mots de leur discipline. La favorite neuchâteloise Sophie Perrenoud, 16 ans, a pu les vérifier.

L'élegante cavalière du Cadre juniors national avait montré toute l'aisance sur le Carré pour remporter avec brio la première manche du concours et conquérir son public. «Riesgo» est très constant dans le travail de tous les jours», expliquait Sophie Perrenoud avant son deuxième passage. «Mais ses performances peuvent beaucoup varier d'un parcours à l'autre». C'est que l'alezan peut parfois se montrer quelque peu susceptible, précisait sa cavalière. Elle fut bonne profète.

Deuxième manche, le public retient son souffle. Puis un départ au galop au moment du trot allongé. Plus tard, un peu trop de jambe, le cheval «se vexe», et l'exprime par une ruade. Le couple chute à la sixième place du classement final. «Pourtant, j'y allais douce-



DÉCEPTION Favorite neuchâteloise, Sophie Perrenoud avait les rênes en mains pour remporter le titre après une belle première manche. Mais le dressage a son lot d'imprévu... (DAVID MARCHON)

ment», confiait Sophie Perrenoud, forcément déçue. Mais patiente et persévérente, la jeune cavalière sait bien que le cheval est un animal imprévisible. C'est peut-être là tout le défi de cette discipline. La jeune cavalière en aura d'ailleurs bien d'autres à vivre, puisqu'elle participera à des compétitions en Allemagne et en Italie pour viser une qualification aux Championnats d'Europe juniors avec le talentueux «Ténor». Un autre cheval que lui prétend ses entraîneurs Charles et Christine Froidevaux. Savoir encaisser. Evelyne Wolfrath en mai dernier. La cavalière du Domaine

rience. Des boîteries survenues chez sa monture «Sir Shakleton» lui ont fait renoncer au concours. Et à l'occasion de rivaliser avec sa concurrente et amie Sophie Perrenoud, solidaires dans la malchance...

Des cinq Neuchâteloises en lice, ce fut finalement Barbara Christinet qui réalisa la meilleure performance avec une cinquième place sur «Attila». «C'est un rêve», confiait la cavalière, qui avouait avoir eu un vrai coup de foudre pour ce cheval que lui a confié Evelyne Wolfrath en mai dernier. La cavalière du Domaine

du Maley réverrait de concourir le plus longtemps possible avec le hongre bai. «Mais «Attila» a 17 ans, et il a déjà tellement donné! On continuera tant que ça restera un plaisir pour lui».

Gagnante du concours sur «Chalavaina Grischuna», la Schaffousoise Claudia Brun partage cette même vision. «Le bien-être de ma jument passe avant tout. C'est un immense bonheur d'être arrivée jusqu'ici avec elle».

Florence Monard et Evelyne Wolfrath le disaient aussi. Au bout du chemin, la satisfaction est à la hauteur de l'exigence de cet art équestre... /SSA

GOLF**Surprise suédoise à Crans-Montana**

Alexander Noren est le vainqueur surprise de l'European Masters de Crans-Montana. Au nez et à la barbe des favoris, le Suédois de 27 ans s'est imposé avec une carte totale de 264 (-20), soit deux coups de mieux que son dauphin gallois Bradley Dredge et dix de bonus sur Julien Clément, le meilleur Suisse (14e).

En tête samedi à l'issue du troisième tour, le joueur de Stockholm a résisté hier à l'assaut des poursuivants, dont surtout Bradley Dredge, le vainqueur de l'édition 2006. Alors que les deux hommes se trouvaient au coude à coude, Noren a forcé la décision au trou No 15 en réussissant un incroyable «eagle» (-2) sur une sortie de bunker. Professionnel depuis 2005, le Suédois n'avait encore jamais été sacré sur le Tour européen. No 88 sur ce circuit avant l'étape valaisanne, il s'était en revanche imposé en 2006 sur le Challenge Tour (2e division) à Genève.



ALEXANDER NOREN Le Suédois s'est imposé pour la première fois de sa carrière sur le Tour européen. (KESTONE)

Alexander Noren est rentré en Suède avec le demi-million de francs promis au vainqueur. Du coup, il fait plus que doubler ses gains de la saison (450 000 francs jusque-là en 17 tournois).

Julien Clément est le seul Suisse à s'être illustré. Certes, le Genevois n'a pas réédité son coup d'éclat de 2008 quand il avait pris la troisième place. Reste que son 14e rang (-10) est plus qu'honorables pour un joueur habitué à militer sur le Challenge Tour. Ce résultat constitue la cinquième meilleure performance d'un Suisse en Valais, après sa troisième place en 2008 et les rangs 4, 5 et 13 du Tessinois Paolo Quirici.

Avec des scores successifs de -2, -4, par et -4, il est clair que Clément a laissé filer un éventuel podium samedi. Des douleurs à l'aine, l'obligeant à se faire traiter par un physio en cours de parcours expliquent notamment ce léger fléchissement. /si

EN VRAC**Hippisme****Championnats de Suisse de dressage**

Saint-Blaise, domaine du Maley, catégorie R. Total des deux manches:

1. Claudia Brun (Rodersdorf), «Chalavaina Grischuna CH», 1504 points. 2. Barbara Stähli (Unterseen), «Aquamarin II CH», 1501. 3. Diane Günthart (Lenzburg), «Grandville de Lully CH», 1483. 4. Philippe Marmet (La Rippe), «Wantino CH», 1472. 5. Barbara Christinet (Neuchâtel), «Attila VI CH», 1445. 6. Sophie Perrenoud (Hauterive), «Riesgo CH», et Eleonore Osplert (Vaduz), «El'Dorin», 1443. 8. Giselle Mahler (Zoug), «Ehrentänzer», 1442. 9. Catherine Jacot (Niederrohrdorf), «Cinar L CH», 1439. 10. Cornelia Maas (Andwil), «Wygold», 1438. **Puis:** 17. Marianne Wicki (Savagnier), «Camaro», 1387. 24. Patricia Balsiger (Corcelles), «Dario», 1284. **Non partante:** Jill Capt (Neuchâtel), «Sir Shakleton» (cheval blessé). /réé

- Serrières II, Béroche-Gorgier - Bôle. **18h30:** Etoile - Saint-Blaise. **Dimanche 13 septembre:** 15h: Les Geneveys-sur-Coffrane - Hauterive. 16h: Audax-Friûl - Saint-Imier. 17h: Lusitanos - Cortaillod.

Troisième ligue, gr. 1

NE Xamax III - Déportivo	3-1
Coffrane - Ticino	1-5
Colombier II - Corcelles Cormond	0-3
Fontainemelon - Auvernier	1-4
Béroche-Gorgier II - Flora	2-1
Espagnol - Boudry II	2-2
1. Ticino	3 3 0 0 13-3 9
2. Cor.Cormon.	3 3 0 0 7-2 9
3. Auvernier	3 2 0 1 8-3 6
4. NE Xamax III	3 2 0 1 8-6 6
5. Béroche-G. II	3 2 0 1 7-8 6
6. Boudry II	3 1 1 1 4-4 4
7. Espagnol	3 1 1 1 6-10 4
8. Flora	3 1 0 2 8-9 3
9. Déportivo	3 1 0 2 5-7 3
10. Colombier II	3 1 0 2 4-7 3
11. Fontainemelon	3 0 0 3 5-10 0
12. Coffrane	3 0 0 3 4-10 0

Football**Deuxième ligue inter.**

NE Xamax M21 - Terre Sainte	0-4
Serrières - Team Vaud M21	2-0
Stade-Lausanne - Colombier	4-1
Signal - Bex	1-1
Le Locle - Geneva	1-0
Montreux - Monthey	0-1
1. Stade-LS	4 4 0 0 14-3 12
2. Monthey	4 3 0 1 6-5 9
3. Serrières	3 2 1 0 5-1 7
4. Montreux	4 2 1 1 11-6 7
5. Terre Sainte	3 2 0 1 7-2 6
6. Perly-Certoux	3 2 0 1 6-5 6
7. NE Xamax M21	4 1 1 2 7-7 4
8. Signal	4 0 4 0 6-6 4
9. Team Vaud M21	4 1 1 2 7-10 4
10. Le Locle	3 1 0 2 2-6 3
11. Bex	4 0 3 1 6-9 3
12. Geneva	4 0 1 3 4-10 1
13. Colombier	4 0 0 4 3-14 0
14. Racing GE	0 0 0 0 0-0 0

Samedi 12 septembre. 17h: Colombier - Signal. **17h30:** Perly-Certoux - NE Xamax M21. **Dimanche 13 septembre.** 15h: Bex - Le Locle. **15h30:** Geneva - Serrières.

STADE LAUSANNE - COLOMBIER 4-1 (0-0)

Buts: 40e Ruchat 1-0. 50e Ruchat 2-0. 61e Ruchat 3-0. 72e (Autogolo) 3-1. 88e Boutafenouche 4-1.

Colombier: Duc, Manrau, Cochand, Saiz, Guelpa; Lhamyani, Moser (65e Steiner), Apostoloski, Samardzic, Calani (32e Dos Santos), Gallego.

Notes: avertissements: 83e Guelpa. /cbu

NE XAMAX M21 - TERRE-SAINTE 0-4 (0-2)

Chanet: 150 spectateurs.

Arbitre: M. Fahndrich.

Buts: 5e A. Albij 0-1. 27e Granjon 0-2. 55e Pardo 0-3. 59e A. Albij 0-4.

NE Xamax M21: Walther, Lavalle (46e Matukanga), Kostjuki, Trortella, Facchinetti; Vuille, Mveng (60e Wutrich), De Coulon (46e Da Costa), Eschmann; Rossi, Katamayi.

Notes: avertissements: 44e Rossi, 47e Bovet, 50e Kostjuki, 77e Tortella. **NE Xamax M21** sans Arnold, Bize, Ndo Ze (blessés), Guyot (choix de l'entraîneur) ni Etoundi (pas qualifié), mais avec Rossi, Walther, Facchinetti, Kostjuki, Vuille et Mveng (première équipe). /ccb

LE LOCLE - GENEVA 1-0 (0-0)

Jeanneret: 180 Spectateurs.

Arbitre: M. Jost.

But: 84e Amato 1-0.

Le Locle: Regnau, Casciotta, Taniskik, Arnet, Osmanovic (62e Oke); Natoli (60e Janko), Loureiro (67e Cannatella), Wüthrich, Jeanneret; Amato, Polatti.

Notes: Le Locle sans Gümüy ni Murinni (blessés). Avertissements: 34e Besson, 51e Jeanneret, 89e Elmir, 86e Elmir (faute de dernier recours). /mc

NE XAMAX M21 - TERRE-SAINTE 0-4 (0-2)

Chanet: 150 spectateurs.

Arbitre: M. Fahndrich.

Buts: 5e A. Albij 0-1. 27e Granjon 0-2. 55e Pardo 0-3. 59e A. Albij 0-4.

NE Xamax M21: Walther, Lavalle (46e Matukanga), Kostjuki, Trortella, Facchinetti; Vuille, Mveng (60e Wutrich), De Coulon (46e Da Costa), Eschmann; Rossi, Katamayi.

Notes: avertissements: 44e Rossi, 47e Bovet, 50e Kostjuki, 77e Tortella. **NE Xamax M21** sans Arnold, Bize, Ndo Ze (blessés), Guyot (choix de l'entraîneur) ni Etoundi (pas qualifié), mais avec Rossi, Walther, Facchinetti, Kostjuki, Vuille et Mveng (première équipe). /ccb

LE LOCLE - GENEVA 1-0 (0-0)

Jeanneret: 180 Spectateurs.

Arbitre: M. Jost.

But: 84e Amato 1-0.

Le Locle: Regnau, Casciotta, Taniskik, Arnet, Osmanovic (62e Oke); Natoli (60e Janko), Loureiro (67e Cannatella), Wüthrich, Jeanneret; Amato, Polatti.

Notes: Le Locle sans Gümüy ni Murinni (blessés). Avertissements: 34e Besson, 51e Jeanneret, 89e Elmir, 86e Elmir (faute de dernier recours). /mc

SERRIÈRES - TEAM VAUD 2-0 (1-0)

Pierre-à-Bot: 286 Spectateurs.

Buts: 40e Nicoud 1-0. 94e Greub 2-0.

Serrières: Mollard; Rupili, Deschenaux, Dupasquier, Pinto; Preisig, Bart, Nicoud (70e Rodal), Vigilino (78e De Melo); Greub, Yildirim (87e Faivre).

Notes: Serrières sans Duraki, Buhler, Murith, Touré (blessés) ni Romasanta (en vacances). Avertissements: 39e Pavlik, 51e Bart. /sde

DEUXIÈME LIGUE

Lusitanos - Audax-Friûl</p



COURSE À PIED

Jonathan Wyatt toujours aussi véloce

Le Néo-Zélandais Jonathan Wyatt a remporté en 2h58'33" le marathon de la Jungfrau pour la troisième fois après 2003 et 2007. Le septuple champion du monde de la montagne a devancé de 1'22" le Valaisan Tarcis Ançay entre Interlaken et la Petite Scheidegg. Doublé suisse chez les dames avec Claudia Landolt et Jasmin Nunige. /si

SUPERMOTO

Philippe Dupasquier enflamme le circuit de Lignières

Ce week-end, Lignières accueillait pour la deuxième fois d'affilée une étape du championnat de Suisse de supermoto. En plus d'une brochette plus qu'intéressante de motards et autres quadistes, le soleil s'est joint à la tête. Succès de Philippe Dupasquier en moto prestige. Christophe Cuche malchanceux en quad inter 450 cm³.

SÉBASTIEN EGGER

Les bourdonnements des bécane tout terrain ont bercé les amateurs de sports motorisés. L'année passée, le circuit de Lignières renaisait de ses cendres. Ce week-end, il était en pleine forme. Des quatre coins de la Suisse, on est venu assister à l'avant-dernière étape du championnat de Suisse de supermoto. Sous un soleil radieux et avec une vue sublime, les casse-cous ont avalé les kilomètres composés de bitume et de terre.

Attraction du week-end, l'illustre Philippe Dupasquier a encore fait des étincelles sur le plateau de Diesse. Le multiple champion national de motocross n'a laissé que des miettes à ses adversaires en moto prestige, catégorie reine. «J'ai décroché la pole, puis remporté les deux manches, la seconde plus confortablement que la première. Je pense pouvoir dire que c'est un week-end parfait», sourit le motard de Sorens. «C'est une piste rapide



FÊTE RÉUSSIE Le public et le soleil étaient de la partie ce week-end à Lignières.

(DAVID MARCHON)

qui me convient parfaitement». Le Fribourgeois est d'ailleurs tout proche de remporter un troisième titre national consécutif en supermoto, discipline qu'il a commencée en... 2007! «Le titre se rapproche, mais rien n'est fait jusqu'à la dernière manche. Je peux très bien être victime d'une panne ou d'une chute. J'ai une avance qui me permet d'être plus détendu, mais je vais rester concentré et continuer de bien travailler», rétorque celui que l'on qualifie de meilleur pilote suisse d'off-road de tous les temps.

En quad inter 450 cm³, tous les yeux étaient rivés sur le garçon du lieu. Deuxième du général, Christophe Cuche pouvait ravir le leadership à Jan Engel et s'offrir une option sur le titre. Après des essais convaincants, le Vaudruzien remportait la première manche. Tout semblait lui sourire lorsqu'il commit une erreur à l'entrée de la première table. Dépassé par son rival, Cuche devait tout tenter. «A la mi-course, j'ai senti que mon moteur perdait en puissance. Alors j'ai un peu ralenti pour assurer le coup, mais celui-ci a

lâché au dernier tour.» Déçu, Christophe n'avait plus qu'à pousser son engin jusqu'à son bus, avec l'aide de son père Claude-Alain, le président du comité d'organisation. «Il ne reste plus que deux manches à Frauenfeld. Et à moins que Jan Engel ne casse quelque chose, je ne peux plus le rejoindre», regrettait le quadiste de Villiers.

La mésaventure de Christophe Cuche restera comme le seul point noir d'une manifestation tout à fait réussie. «Ce n'est pas un point noir. Mais on peut dire que s'il avait

«A la mi-course, j'ai senti que mon moteur perdait en puissance»

Christophe Cuche

gagné, cela aurait été la cerise sur le gâteau», corrige Claude-Alain Cuche. «Sinon, c'est vrai qu'on a encore eu de la chance avec le temps, la piste est toujours très appréciée et le public est venu nombreux. Il faut d'ailleurs souligner que celui-ci est resté jusqu'à la fin de la dernière manche de la dernière course. Cela prouve que cette manifestation a sa raison d'être», savoure l'organisateur.

Le circuit de Lignières est bel et bien de retour pour encore quelques belles éditions. Rendez-vous l'année prochaine. /SEG

RALLYE

Mikko Hirvonen repêché par les commissaires

Mikko Hirvonen (Ford Focus) a finalement remporté le Rallye d'Australie à la suite de la décision des commissaires techniques d'infliger une minute de pénalité aux Citroën C4 de Sébastien Loeb (1er), Dani Sordo (3e) et Sébastien Ogier (4e). Les trois Citroën ont été pénalisées en raison d'une attache de barre anti-roulis non conforme.

Cette décision, après examen de la C4 de Loeb, aurait été acceptée par les ingénieurs de Citroën, mais aucune réaction officielle n'a pu être obtenue. Elle permet à Hirvonen de remporter son quatrième rallye d'affilée cette saison, après la Grèce, la Pologne et la Finlande, et d'augmenter de trois à cinq points son avance sur Loeb au classement pilotes

du championnat du monde, à deux manches de la fin.

C'est la 11e victoire de la carrière d'Hirvonen (29 ans), qui n'a jamais été aussi bien placé pour battre Loeb et remporter un premier titre mondial. Si le Finlandais réussit à terminer deuxième derrière Loeb en Catalogne (2-4 octobre) et en Grande-Bretagne (23-25 octobre), il mettra un terme à la série de cinq titres d'affilée raflés par l'Alsacien. Si Hirvonen gagne en Catalogne et que Loeb ne fait pas mieux que cinquième, il sera même sacré à une manche de la fin.

Après 33 épreuves spéciales sur 35 (ES6 et ES11 annulées vendredi à cause des écologistes), Hirvonen n'avait échoué qu'à 12"5 de Loeb, perdues



AUSTRALIE Mikko Hirvonen a gagné son quatrième rallye de suite. (KEYSTONE)

pour la plupart dans la spéciale de Tweed, un tracé sur asphalté de 2,55 km, parcouru six fois ce week-end, sur lequel le Finlandais ne s'est jamais senti à l'aise.

Quintuple champion du monde en titre, Loeb n'a rem-

porté aucune victoire depuis l'Argentine fin avril, alors qu'il avait raflé les cinq premières manches de la saison.

Loeb en F1?

Le patron de Citroën, Olivier Quesnel, «donnera

l'autorisation» à Sébastien Loeb de participer au dernier Grand Prix de F1 de la saison à Abou Dhabi «si quelqu'un lui fait une proposition».

«L'Equipe» annonçait samedi que Loeb avait de grandes chances de participer à la dernière course de la saison de F1 au sein de la Toro Rosso, l'écurie du Vaudois Sébastien Buemi. Red Bull, propriétaire de deux écuries de F1, est l'un des partenaires principaux de Citroën et donc de Loeb, qui avait roulé l'an dernier dans une Red Bull de F1 sur le circuit de Barcelone.

Le dernier rallye de la saison est prévu en Grande-Bretagne, le dernier week-end d'octobre, soit une semaine avant le dernier GP de F1 à Abou Dhabi, le 1er novembre. /si

Conny Perrin passe le premier tour des qualifications à Denain

La Chaux-de-Fonnière Conny Perrin (WTA 407) s'est imposée 6-4 6-2 face à la Française Emilie Bacquet (WTA 717) lors du premier tour des qualifications du tournoi 50 000 dollars de Denain, en France. /ptu

EN VRAC

Football

Première ligue, groupe 1

Bavois - Bulle	0-2
Fribourg - Sion M21	0-1
Ecchelles - Grand-Lancy	0-3
Etoile Carouge - Baulmes	2-2
Martigny - Young Boys M21	2-0
Meyrin - Malley	1-1
Chênois - Naters	2-1
Guin - UGS	2-1
1. Martigny	5 4 1 0 12-4 13
2. Chênois	5 3 1 1 11-7 10
Grand-Lancy	5 3 1 1 11-7 10
4. Sion M21	5 2 2 1 11-10 8
5. Malley	5 2 2 1 7-7 8
6. E. Carouge	5 2 1 2 13-11 7
7. Ecchelles	5 2 1 2 12-10 7
8. Y. Boys M21	5 2 1 2 6-5 7
9. Guin	5 2 1 2 9-9 7
10. Bulle	5 2 0 3 8-9 6
11. Naters	5 2 0 3 7-10 6
Meyrin	5 1 3 1 7-10 6
13. UGS	5 1 2 2 9-12 5
14. Bavois	5 1 1 3 7-9 4
15. Fribourg	5 1 1 3 6-8 4
16. Baulmes	5 0 2 3 5-13 2

Groupe 2

Bâle M21 - Muttenz	2-1
Breitenrain Berne - Old Boys	4-0
Höngg - Soleure	2-2
Winterthour M21 - YF Juventus	0-2
Zurich M21 - SV Schaffhouse	2-1
Granges - Münsingen	1-1
Delémont - Laufon	2-1
Grasshopper M21 - Wangen	2-0
1. Bâle M21	5 4 1 0 12-6 13
2. Delémont	5 4 0 1 13-7 12
3. YF Juventus	5 4 0 1 9-5 12
4. GC M21	5 3 1 1 12-5 10
5. Zurich M21	5 3 1 1 10-5 10
6. Granges	5 3 1 1 6-3 10
7. Breitenrain	4 2 1 1 7-3 7
8. Muttenz	5 1 2 2 4-5 5
9. Münsingen	5 1 2 2 6-8 5
10. Winterthour M21	5 1 2 2 9-13 5
11. SV Schaffhouse	4 1 1 2 8-8 4
12. Höngg	5 1 1 3 9-10 4
13. Wangen	5 1 1 3 8-13 4
14. Laufon	5 1 1 3 7-13 4
15. Soleure	5 0 2 3 6-12 2
16. Old Boys	5 0 1 4 4-14 1

Motocyclisme

Supermoto

Lignières. Classements. Prestige.

Première manche: 1. Philippe Dupasquier (Sorens, KTM) 17'07"951. 2 Simon Baumann (Disenhofen, Suzuki) à 1'418. 3. Cyril Schewiller (Ullschbach, Yamaha) à 18"259. 4. Stephan Züger (Wald, KTM) à 37"550. 5. Harry Näpflin (Känerkinden, Kawasaki) à 37"977. 6. Daniel Müller (Muri, Yamaha). 7. Andi Marti (Neuenkirch, Aprilia). 8. Fabian Tellenbach (Büttikon, KTM). 9. Simon Birrer (Kaltenbach, Suzuki). 10. Jean-Marc Gaillard (Belgique, Honda).

Deuxième manche: 1. Philippe Dupasquier (Sorens, KTM) 16'50"875. 2. Simon Baumann (Disenhofen, Suzuki) à 2"850. 3. Cyril Schewiller (Ullschbach, Yamaha) à 19"159. 4. Harry Näpflin (Känerkinden, Kawasaki) à 27"635. 5. Daniel Müller (Muri, Yamaha) à 30"829. 6. Julian Becher (Allemagne, Kawasaki). 7. Kevin Reinhard (Triengen, Honda). 8. Markus Volz (Allemagne, HPS). 9. Andi Marti (Neuenkirch, Aprilia). 10. Fabian Tellenbach (Büttikon, KTM).

Les autres classements seront publiés dans une prochaine édition.

Championnat de Suisse de trial

Susten. Elite: 1. Pascal Geiser (Tramelan), Honda, 40 points. 2. Thierry Gruber (Les Hauts-Geneveys), GasGas, 55. 3. Christian Teuscher (Schwanden), GasGas, 90. 4. Cédric Robert (FMS), Honda, 94. 5. Marc Gruber (Les Hauts-Geneveys), GasGas, 136. 6. Cédric Fux (Tälligraben), GasGas, 170.

Championnat de Suisse (après 8 courses): 1. Geiser 152. 2. Robert 126. 3. Laurent Daengeli (Les Hauts-Geneveys), GasGas, 117. /si

Tennis de table

LNB masculin

Première journée. Groupe 1: Cortaillod - Silver Star GE 5-5. Bulle - Espérance GE 7-3. Forward Morges II - Ostermundigen 5-5. Veyrier - Fribourg 8-2. /si

EN VRAC

Football

Eliminatoires de la Coupe du monde

GROUPE 1

Danemark - Portugal	1-1
Hongrie - Suède	1-2
1. Danemark	7 5 2 0 14-3
2. Hongrie	7 4 1 2 9-4
3. Suède	7 3 3 1 8-3
4. Portugal	7 2 4 1 9-5
5. Albanie	8 1 3 4 4-8
6. Malte	8 0 1 7 0-21
DANEMARK - PORTUGAL 1-1 (1-0)	
Parken, Copenhague.	
Arbitre: Busacca (S).	
Buts: 42e Bendtner 1-0. 86e Liedson 1-1.	
Portugal: Eduardo; Bosingwa, Ricardo Carvalho, Bruno Alves, Duda; Tiago (45e Liedson), Deco, Pepe, Raul Meireles (81e Nuno Gomes); Ronaldo, Simao (71e Nani).	

HONGRIE - SUÈDE 1-2 (0-1)

Ferenc Puskas, Budapest.	
Arbitre: Rizzoli (It).	
Buts: 8e Melberg 0-1. 79e Huszti (penalty) 1-1. 94e Ibrahimovic 1-2.	

GROUPE 2

Moldavie - Luxembourg	0-0
Israël - Lettonie	0-1
Suisse - Grèce	2-0
1. Suisse	7 5 1 1 13-6
2. Grèce	7 4 1 2 12-6
3. Lettonie	7 4 1 2 11-6
4. Israël	7 2 3 2 10-9
5. Luxembourg	7 1 2 4 3-13
6. Moldavie	7 0 2 5 2-11

Mercredi 9 septembre. 20h: Israël - Luxembourg. 20h30: Lettonie - Suisse, Moldavie - Grèce. **Samedi 10 octobre:** Grèce - Lettonie, Luxembourg - Suisse, Israël - Moldavie. **Mercredi 14 octobre:** Lettonie - Moldavie, Suisse - Israël, Grèce - Luxembourg.

ISRAËL - LETTONIE 0-1 (0-0)

Ramat Gan.

Arbitre: Kircher (All).

But: 59e Gorka 0-1.

Israël: Aouate; Shpungin, Strool, Keinan; Golani (62e Ben Sahar), Alberman (46e Cohen), Kayal, Ben Dayan; Benayoun (66e Baruchyan); Katan, Barda.

Lettonie: Vanins; Klava, Ivanovs, Gorkss, Kacanovs; Cauna (81e Zigaļevs), Astafevs, Kolesnichenko, Rubins (81e Žirnis); Karlsons, Verpakovskis (91e Perekopkins).

MOLDAVIE - LUXEMBOURG 0-0

Zimbru, Chisinau.

Arbitre: Mazeika (Lit).

Notes: 60e tir de Gatacan (Moldavie) sur la barre transversale.

GROUPE 3

Pologne - Irlande du Nord	1-1
Slovaquie - République tchèque	2-2
1. Slovaquie	7 5 1 1 19-8
2. Irlande du Nord	8 4 2 2 13-7
3. Pologne	7 3 2 2 19-8
4. Slovénie	7 3 2 2 10-4
5. Rép. tchèque	7 2 3 2 8-6
6. Saint-Marin	8 0 0 8 1-37

SLOVAQUIE - RÉP. TCHÈQUE 2-2 (0-0)

Banská Bystrica.

Buts: 60e Sestak 1-0. 68e Pudil 1-1. 73e Hamsík (penalty) 2-1. 84e Baros 2-2.

POLOGNE - IRLANDE DU NORD 1-1 (0-1)

Chorow.

Buts: 38e Lafferty 0-1. 80e Levandowski 1-1.

GROUPE 4

Azerbaïdjan - Finlande	1-2
Russie - Liechtenstein	3-0
1. Allemagne	7 6 1 0 20-4
2. Russie	7 6 0 1 15-3
3. Finlande	7 4 1 2 10-11
4. Pays de Galles	7 3 0 4 5-7
5. Azerbaïdjan	7 0 1 6 1-9
6. Liechtenstein	7 0 1 6 1-18
AZERBAÏDJAN - FINLANDE 1-2 (0-0)	
Lankaran.	
Arbitre: Trifonov (Chy).	
Buts: 49e Mammadov 1-0. 74e Heikkilä 1-1. 85e Pasanen 1-2.	
Notes: la Finlande avec Tihinen et Lampi (Zurich).	

RUSSIE - LIECHTENSTEIN 3-0 (3-0)

Petrovski, St-Pétersbourg: 22 000 spectateurs.

Arbitre: Constantin (Rou).

Buts: 17e Berezutski 1-0. 40e Pavlyuchenko (penalty) 2-0. 45e Pavlyuchenko (penalty) 3-0.

Liechtenstein: Jehle; Vogt (82e Stefan Büchel), Oehri, Michael Stocklaser, Burgmeier, Ritzberger, Ronny Büchel, Rechsteiner, Thomas Beck (57e Hasler); Frick (72e Roger Beck); Christen.

GROUPE 5

Arménie - Bosnie-Herzégovine	0-2
Turquie - Estonie	4-2
Espagne - Belgique	5-0

1. Espagne	7 7 0 0 18-2	21
2. Bosnie-H.	7 5 0 2 20-7	15
3. Turquie	7 3 2 2 10-7	11
4. Belgique	7 2 1 4 10-16	7
5. Estonie	7 1 2 4 7-19	5
6. Arménie	7 0 1 6 3-17	1

ARMÉNIE - BOSNIE-H 0-2 (0-1)

Erevan.

Arbitre: Bramhaar (PB).

Buts: 6e Ibricic 0-1. 73e Muslimovic 0-2.

TURQUIE - ESTONIE 4-2 (2-1)

Kadir Has, Kayseri.

Arbitre: Skjerven (No).

Buts: 7e Voskoboinikov 0-1. 29e

Tuncay 1-1. 36e Sercan 2-1. 52e

Vassilić 2-2. 61e Arda 3-2. 72e

Tuncay 4-2.

ESPAGNE - BELGIQUE 5-0 (1-0)

Riazor, La Corogne.

Arbitre: Layec (Fr).

Buts: 41e David Silva 1-0. 49e Villa 2-0. 50e Piqué 3-0. 68e David Silva 4-0. 85e Villa 5-0.

Espagne - Belgique 5-0 (1-0)

Riazor, La Corogne.

Arbitre: Layec (Fr).

Buts: 41e David Silva 1-0. 49e Villa 2-0. 50e Piqué 3-0. 68e David Silva 4-0. 85e Villa 5-0.

COLOMBIE - ÉQUATEUR 2-0 (0-0)

Atanasio Girardot, Medellin.

Arbitre: Pezzotta (Arg).

Buts: 81e Martinez 1-0. 94e Gutierrez 2-0.

PARAGUAY - BOLIVIE 1-0 (1-0)

Defensores del Chaco, Asuncion.

Arbitre: Carrillo (Pérou).

But: 45e Cabanas (penalty) 1-0.

ARGENTINE - BRÉSIL 1-3 (0-2)

Rosario.

Arbitre: Ruiz (Col).

Buts: 24e Luisao 0-1. 30e Luis

Fabiano 0-2. 65e Datolo 1-2. 67e Luis

Fabiano 1-3.

Argentine - Brésil 1-3 (0-2)

Andujar; Zanetti, Dominguez, Otamendi, Heinze; Maxi Rodriguez (46e Agüero), Verón, Mascherano, Datolo; Messi, Tevez (69e Milito).

Brésil: Julio Cesar; Maicon, Lucio, Luisao, Andre Santos; Gilberto Silva, Felipe Melo; Robinho; (68e Ramires), Kaka, Elano; (68e Dani Alves); Luis Fabiano (77e Adriano).

CROATIE - BIÉLORUSSIE 1-0 (1-0)

Zagreb: 30 000 spectateurs.

Arbitre: Plautz (Aut).

But: 24e Rakitic 1-0.

Notes: 79e, expulsion de Corluka (Croatie, second avertissement).

AUTRICHE - ÎLES FÉRÖE 3-1 (2-0)

Graz.

Buts: 1re Maierhofer 1-0. 16e Janko 2-0. 59e Janko (penalty) 3-0. 83e Olsen 3-1.

FRANCE - ROUMANIE 1-1 (0-0)

Stade de France, St-Denis: 78 209 spectateurs.

Buts: 47e Henry 1-0. 55e Escudé (autogol) 1-1.

France - Roumanie 1-1 (0-0)

Paris - Trinité & Tobago 4-1. Classement:

1.



FOOTBALL

Pas de Ligue des champions pour Degen

Philipp Degen peine vraiment à faire son trou à Liverpool. Le défenseur suisse de 26 ans a été écarté de la liste de 28 joueurs établie par le club pour les matches de Ligue des champions. A son poste de latéral droit, le Bâlois est barré par trois joueurs. /si

TENNIS

Une heure de doute pour Federer, «Chiudi» rate le coche

Roger Federer a remporté une 14e victoire consécutive devant Lleyton Hewitt à l'occasion des 16es de finale de l'US Open. Un succès acquis en quatre sets – 4-6 6-3 7-5 6-4 – au terme d'un match de qualité inégale.

NEW YORK
LAURENT DUCRET

Le Bâlois ne s'est-il pas égaré pendant une bonne heure sur l'Arthur Ashe Stadium? Il a, ainsi, mené 4-2 40-0 sur son engagement avant de perdre la première manche 6-4, durant laquelle il fut crédité de 23 fautes directes. Ce retournement de situation n'était pas loin de rappeler celui du troisième set du quart de finale de Montréal contre Jo-Wilfried Tsonga. Federer avait mené 5-1 avant de perdre la manche et le match.

«Tout va très vite dans le tennis. Une erreur de ma part, un bon retour de la sienne et tout est relancé», soulignait-il. Il n'est pas simple de jouer contre Lleyton. Son jeu a évolué. Il est beaucoup plus offensif désormais. Perdre la première manche a rendu les choses plus compliquées. Le match aurait pu très bien aller à la limite des cinq sets. Et là, on ne sait jamais!» Cependant, le manque de répondant de l'Australien en coup droit laissait une belle marge de manœuvre au Bâlois.

Ce succès, le troisième qu'il signe face à Hewitt à New York, lui assure de conserver son rang de leader mondial à l'issue de cet Open. Il attaquera ainsi le 14 septembre une 248e semaine dans la peau du No 1. Il ne sera plus qu'à 38 semaines du record de Pete Sampras. La conquête d'un sixième titre à New York le placerait, bien sûr, dans une position idéale pour «fondre»



MARCO CHIUDINELLI Le Bâlois a été trahi par son manque d'expérience des grands tournois.

(KEYSTONE)

sur Sampras et ses 286 semaines dans cette position.

Lundi, jour du «Labor Day» aux Etats-Unis, Federer sera à nouveau au travail. Le Bâlois sera opposé à Tommy Robredo. Le Catalan n'est vraiment pas le pire adversaire que le quintuple tenant du titre pouvait retrouver en 8es de finale. Victorieux 7-6 6-4 6-4 dans la nuit de samedi à dimanche d'un James Blake diminué, Robredo n'a jamais battu Federer en huit confrontations. Cette année, il n'a brillé que sur terre battue avec deux titres en février en

Amérique du Sud, à Costa do Sauípe et à Buenos-Aires, avant de se hisser en quarts de finale à Paris, où il fut battu par Juan Martin Del Potro.

Samedi, Federer a attendu l'issue de la rencontre entre Nikolay Davydenko et Marco Chiudinelli avant de se plier à ses obligations auprès des médias. Le Bâlois a dû rager devant son écran lors de cette rencontre qui fut bien celle des occasions manquées pour son pote «Chiudi».

Battu 6-4 7-5 7-5, ce dernier s'est retrouvé dans la peau de l'attaquant qui vendange une

kyrielle de ballons en or devant la cage. Jugez plutôt: deux balles de 5-3 dans la première manche, un jeu de service pour conclure la deuxième à 5-3 et deux balles de set à 5-4 15-40 dans la troisième! «Mon coup droit m'a un peu lâché dans les moments clés, regrettait le Bâlois. Mais je peux être fier de ce match. Il fut de loin le meilleur de ma quinzaine. Je manque toutefois cruellement d'expérience à ce niveau.»

Cette expérience des grands tournois, Chiudinelli ne l'acquerra certainement pas ces prochains jours. Il sera en effet

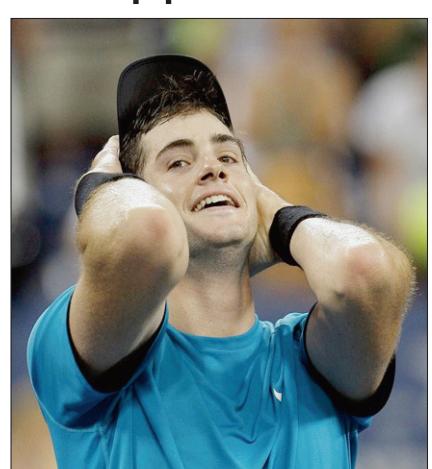
«Je peux être fier de ce match. Il fut de loin le meilleur de ma quinzaine. Je manque toutefois cruellement d'expérience à ce niveau»

Marco Chiudinelli

Roddick passe à la trappe face à un inconnu en état de grâce

Après avoir livré à Wimbledon une finale héroïque contre Roger Federer, Andy Roddick a été la première victime de marque de l'US Open. L'Américain a été battu 7-5 au jeu décisif du cinquième set en 16es de finale par son compatriote John Isner (ATP 55).

Sur la touche ce printemps en raison d'une mononucléose, ce géant de 2m06 a sans doute joué le match de sa vie samedi sur le Arthur Ashe Stadium. John Isner a armé 38 aces et, surtout, a livré deux tie-breaks remarquables pour gagner les premier et cinquième sets. «Il n'y avait pas grand-chose à faire. Quand un joueur aussi grand sert et volleye aussi bien, vous êtes très vite déshabillé», relevait Roddick, qui avait été



JOHN ISNER Il a joué un mauvais tour à Andy Roddick.

le dernier vainqueur du tournoi avant la prise de pouvoir de Roger Federer.

Considéré comme l'un des six joueurs capables de gagner le titre avec Roger Federer, Andy Murray, Rafael Nadal et Juan Martin Del Potro, Roddick quitte Flushing Meadows avec le sentiment – justifié – de n'avoir pas été battu sur sa valeur. Sa malchance fut de tomber contre un serveur en état de grâce. Une mésaventure que Roger Federer avait connue l'an dernier à Cincinnati devant Ivo Karlovic.

Dans le simple dames, la joueuse N°1 mondiale Dinara Safina n'a pas échappé au sort qui lui était promis: une élimination sans gloire lors de la première semaine. Privée de toute

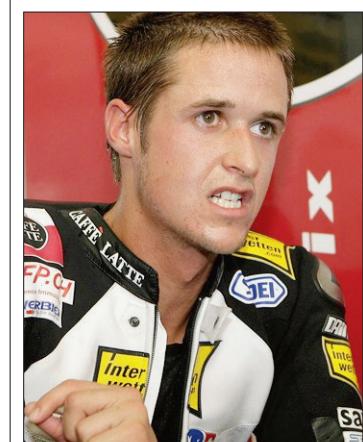
confiance depuis son arrivée à New York, la Russe est tombée dans la nuit de samedi à dimanche, battue 6-4 2-6 7-6 par la Tchèque Petra Kvitová (WTA 72). Elle a galvaudé trois balles de match dans une partie au cours de laquelle elle n'aura commis «que» neuf doubles-fautes, soit 12 de moins que Maria Sharapova.

La belle Maria fut l'autre grande victime du week-end. Avec ses 21 doubles fautes, la Russe a offert la victoire sur un plateau à l'étonnante Melanie Oudin (WTA 70). Seule Américaine encore en lice dans le haut du tableau, cette Géorgienne de 17 ans aura sa chance lundi contre Nadia Petrova. /si

Une équipe d'Oracle en visite d'inspection à Ras al-Kaimah

Une équipe d'Oracle formée de six personnes est arrivée ce week-end à Ras al-Kaimah (EAU) pour rassembler des informations sur ce site choisi par le tenant suisse Alinghi pour la 33e Coupe de l'America. /si

MOTOCYCLISME

Caramba, encore raté pour Lüthi!

EN PANNE Thomas Lüthi manque de confiance.

(KEYSTONE)

Thomas Lüthi ne gardera pas un souvenir impérissable du jour de ses 23 ans. Le Bernois a terminé à la 10e place du GP de Saint-Marin des 250 cm3. Alors que son rêve de MotoGP s'est évaporé vendredi, «Tom Tom» a vécu un week-end difficile. Seulement 13e des essais qualificatifs, le pilote de Linden n'est remonté dans la hiérarchie que par la grâce des chutes des concurrents placés devant lui. Il a signé son pire résultat de la saison. «J'ai besoin de me reposer et de retrouver de la confiance, cela ne se fait pas en un jour», s'est lamenté Thomas Lüthi.

La course a été remportée par Hector Barbera (Aprilia). L'Espagnol a devancé de 0"040 Mattia Pasini (It, Aprilia) après une lutte au couteau. Bastien Chesaix a connu une troisième élimination de rang. Le Vaudois est tombé au quatrième tour alors qu'il était 17e, juste derrière Lüthi.

En 125 cm3, Pol Espargaro (Esp, Derbi) et Andrea Iannone (It, Aprilia) se disputaient la victoire dans l'ultime courbe du circuit de Misano lorsque le second nommé a perdu l'avant. L'Italien jetait au sol le jeune Ibère et les deux hommes manquaient d'en venir aux mains. Déjà largement en tête du championnat, Julian Simon ne se faisait pas prier pour décrocher la cinquième victoire de sa carrière. Grâce aux 25 points engrangés, l'Espagnol s'est quasiment assuré le titre mondial de la classe biberon. La chute des deux leaders a également profité à Dominique Aegerter (Derbi), qui a pu entrer dans le top 15. Randy Krummenacher (Aprilia) a, lui, dû se contenter de la 17e place, à 20 secondes de son compatriote.

Valentino Rossi a pris une belle option sur un septième titre de champion du monde en MotoGP. En dominant son coéquipier Jorge Lorenzo, l'Italien compte 30 points d'avance à quatre courses du terme de l'exercice. Partis en première ligne, les deux pilotes Yamaha ont échappé à l'accrochage du premier tour qui a mis à terre De Angelis (Saint-Marin, Honda), Edwards (EU, Yamaha) et Hayden (EU, Ducati). /si



GARE DE LAUSANNE

Le chantier de l'année s'est déroulé sans problème

Les travaux de remplacement des aiguillages progressaient comme prévu hier soir à la gare de Lausanne. La circulation des trains entre Lausanne et Palézieux, interrompue depuis vendredi, a repris ce matin à 5h30. «Tout s'est bien passé», a indiqué un porte-parole. Les 80 000 voyageurs concernés ont bien utilisé les itinéraires conseillés. /ats

Service genevois de protection des mineurs sur la sellette

Le Service de protection des mineurs aurait dû intervenir plus vite pour secourir deux enfants laissés à eux-mêmes dans un logement insalubre. Le conseiller d'Etat Charles Beer reconnaît de graves manquements. /ats

PORTRAIT

Didier Burkhalter vise «les portes qui s'ouvrent, pas celles qui se ferment»

Candidat au Conseil fédéral, le sénateur neuchâtelois préfère exposer ses idées que sa vie privée. Portrait d'un ovni dans le paysage médiatique, réalisé par notre conœur fribourgeoise de «La Liberté».

BERNE
MAGALIE GOUMAZ

Si le Neuchâtelois Didier Burkhalter est élu conseiller fédéral le 16 septembre, on ne le verra sans doute jamais chanter sur le plateau d'Alain Morisod. D'abord parce que la musique, ce n'est pas vraiment son rayon. Récemment, il a répondu à la «SonntagsZeitung» que sa musique préférée était «celle qu'il écoutait avec son épouse et qui la rendait heureuse». Ensuite parce qu'il fait partie de cette génération de politiciens qui tiennent la fonction politique en trop haute estime pour tomber la veste sous le premier projecteur venu. Didier Burkhalter n'a par exemple pas souhaité participer à la série du quotidien «Le Matin» sur la manière dont les candidats se ressourcent. A la place, il a proposé la publication d'un texte écrit de sa main sur les limites entre la vie privée et la vie publique.

Il est ainsi, ce Bélier de 49 ans. Grisouille, diront les médias qui aiment que ça pétille du petit déjeuner à l'heure de l'apéro, si possible devant un micro ou un objectif. Sérieux, relèveront les politiciens par correction envers celui qu'ils respectent. Avec Didier Burkhalter, c'est vrai qu'on ne se tape pas sur la cuisse de rire,

avoue l'un deux. On le croise rarement aux fêtes populaires ou aux cocktails mondains. L'intéressé assume, convaincu qu'il est possible de faire de la politique sans s'exhiber, simplement au nom des idées. «Résister. Ça manque un peu à notre époque, non?», lance-t-il, se comparant à Charlie Chaplin dans «Les temps modernes». Et il est certain d'avoir raison. N'est-il pas en demi-finale de l'élection au Conseil fédéral?

Didier Burkhalter n'est pas non plus du genre à donner son avis sur tout. En fait, il n'est pas à la mode. L'homme n'est pas sur Facebook, n'a pas de site internet personnel. Une agence de communication lui a offert gracieusement ses services ces dernières semaines, mais il n'en a pas voulu. Depuis qu'il a annoncé sa candidature, c'est sa famille qui l'aide à se préparer, à organiser ses journées, à trier son courrier. La famille, c'est son ciment. L'épouse est d'origine autrichienne. Ils se sont mariés jeunes. A 28 ans, Didier Burkhalter était papa d'un premier garçon. Deux autres suivront avec la régularité d'un métronome, soit tous les deux ans. Ses enfants ont aujourd'hui 21, 18 et 17 ans et ils ont compris tous seuls que les études devaient passer avant le sport. «Ils ont été élevés dans une culture de discussion. Prendre les repas ensemble est pour nous es-

sentiel. On a ainsi fixé certains principes de vie, et tout le monde s'y tient», dit-il. Dans le couple, ce serait lui le plus permissif. Et sa propre enfance? «Heureuse, calme et ouverte sur le monde», dit-il. «Avec des parents très différents. Ma mère aime la vie locale. A l'époque, mon père voyageait beaucoup. Officier supérieur, il s'occupait également de chronométrage sportif au niveau international.»

Economiste de formation, Didier Burkhalter aurait pu bifurquer vers le privé. Mais membre du Parti radical-démocratique depuis l'âge de 25 ans, il a mis le doigt dans l'engrenage et les mandats politiques se succèdent: conseiller général à Hauterive, député au Grand Conseil neuchâtelois, conseiller communal en Ville de Neuchâtel puis président de la Ville de Neuchâtel. En octobre 2003, il est élu conseiller national. Quatre ans plus tard, c'est le Conseil des Etats. Une trajectoire limpide, sans échec. Ou presque. Didier Burkhalter aurait pu passer par le Conseil d'Etat. Il était intéressé, mais «ça s'est passé autrement», dit-il sans en faire tout un plat. «Parce que je regarde les portes qui s'ouvrent, pas celles qui se ferment.»

Ce goût de la politique trouve sa source dans son enfance. «Tout petit, les positions m'intriguaient. Je cherchais toujours à savoir ce qui était bon et pas bon, juste et injuste. J'essayais de soutenir ce qui était bien et de changer ce qui n'allait pas», confie-t-il. «Je faisais de la politique sans y penser!»

Il aborde aujourd'hui les dossiers avec cette même philosophie. Didier Burkhalter serait un joueur de Tetris plutôt que de poker. A Neuchâtel, il réunit le service public et le secteur privé pour construire le stade de la Maladière. A Berne, il s'acharne sur la réforme du gouvernement, mais aussi sur l'alerte enlèvement.

Le meurtre de Lucie ajoute de l'émotion à sa cause. Le politicien pousse Eveline Widmer-Schlumpf dans ses derniers retranchements, jusqu'à lui faire admettre que cette affaire est autant nationale que cantonale. Victoire.

L'armée est son autre cheval de bataille. Il la souhaite moderne et engagée en faveur de la paix et de la sécurité dans le monde, ce qui lui vaut quelques haines au sein de l'UDC. Partisan de l'envoi de soldats suisses au large de la Somalie, il s'énerverait presque lorsqu'il sent, comme ce printemps,

que l'idée a du plomb dans l'ail. Parler de colère serait néanmoins un gros mot pour qualifier ses interventions à ce sujet. «Quand ça ne va pas, je cherche déjà comment ça pourrait aller mieux. La colère ne sert à rien, donc ça ne m'intéresse pas», avoue-t-il.

Didier Burkhalter a hésité avant de se porter candidat à la succession de Pascal Couchepin. Puis, il a donné l'impression d'avoir peur de sa propre décision tant il s'est montré prompt à s'incliner face à un Fulvio Pelli. Mais c'était jusqu'à ce que le groupe libéral-radical l'élise haut la main pour figurer sur le ticket, preuve, pour lui, «que la confiance existe».

Ses états d'âme trouvent en partie leur source dans un accident qui lui a laissé une jambe brisée en huit morceaux. C'était en 1997. Il venait de changer de département au Conseil communal de la Ville de Neuchâtel avec un lourd et difficile dossier sur les bras: l'hôpital Pourtalès. «J'étais fatigué», raconte-t-il. «Ce jour-là, j'ai voulu participer à un tournoi de football. Sauf que je n'étais pas en forme. Je ne me suis pas écoulé, j'ai forcé, ma jambe a lâché. Outre les multiples fractures, j'ai fait plusieurs thromboses. Cette mésaventure m'a donné par la suite une très grande force intérieure. Raison pour laquelle je réfléchis avant d'agir. Je fixe des priorités».

Si Didier Burkhalter a hésité à se porter candidat, c'est tout simplement parce qu'il avait peur que sa famille se casse, comme naguère sa jambe! /mgo



DISCRÉTION S'il aime défendre des idées, Didier Burkhalter est par contre un politicien discret, qui refuse toute forme d'exhibition. Un style à l'opposé de son collègue libéral-radical genevois Christian Lüscher.

(CHRISTIAN GALLEY)

PUBLICITÉ

le 27 septembre 2009

OUI

Protéger l'AVS

Assainir l'AI

«L'effort de chacun est nécessaire pour sauver l'AI.»

Dino Venezia
Vice-président de l'Union suisse des arts et métiers usam

sgv usam case postale, 3001 Berne

SUCCESSION DE COUCHEPIN

Les socialistes semblent avoir choisi

Le démocrate-chrétien fribourgeois Urs Schwaller semble remporter les faveurs du Parti socialiste à la succession de Pascal Couchepin, à en croire la cheffe du groupe parlementaire Ursula Wyss. Mais elle et le président du PS posent leurs conditions, dans la presse dominicale.

Le plus important pour Ursula Wyss et Christian Levrat est d'entamer des négociations en vue d'une adhésion à l'UE dans la prochaine législature, qui commence en 2011. Le conseiller aux Etats Urs Schwaller passe pour un tenant de la voie bilatérale. Outre la politique euro-

péenne, Christian Levrat pose trois autres conditions au PDC dans une interview au «Sonntagsblick»: un engagement plus net en faveur d'une politique climatique, un soutien aux 500 millions supplémentaires pour les primes maladie et un oui à l'âge de la retraite flexible. Avec cela, Urs Schwaller pourrait convaincre les socialistes qui penchent plutôt en faveur du candidat PLR Didier Burkhalter. Les socialistes accordent beaucoup d'importance à ces questions de contenu, explique Ursula Wyss samedi dans une interview à la «Berner Zeitung». «Pour

nous, cette élection n'est clairement pas une question de parti, mais de personnalité», souligne la Bernoise: le rapport de forces est trop faible entre le PDC et le PLR pour se focaliser sur l'un ou l'autre des deux. Quant au candidat du PLR Didier Burkhalter, il est encore trop peu saisissable à ses yeux. Avis partagé par le président du parti. C'est pourquoi, pour le Neuchâtelois, beaucoup dépend des auditions que fera le groupe socialiste. Le deuxième candidat du PLR Christian Lüscher n'entre pas en ligne de compte pour le PS: le Genevois ne trouvera que

peu de soutien, prédit Ursula Wyss. «Politiquement, il est tout à la droite du PLR et professionnellement, il travaille comme avocat dans l'étude des défenseurs de Kadhafi», rappelle la conseillère nationale. Il n'était toujours pas clair durant le week-end si Urs Schwaller est candidat du PDC ou non: le groupe s'est clairement prononcé pour une candidature unique, mais n'a pas encore défini qui il enverra dans la course entre le conseiller aux Etats, le conseiller national Dominique de Buman ou le conseiller d'Etat tessinois Luigi Pedrazzini. /ats



GABON

Ali Bongo lance un appel au calme

Ali Bongo, officiellement vainqueur de la présidentielle au Gabon, a déclaré qu'il souhaitait «absolument que le calme revienne» dans le pays. Des violences post-électorales ont fait au moins deux morts à Port-Gentil. «Nous sommes un pays de droit, il y a donc des institutions pour tous ceux qui ont des recours à faire» a-t-il déclaré. /ats

AFFAIRE LIBYENNE

Merz vertement critiqué par Levrat et Schwaller

Le temps de la retenue face au voyage du président de la Confédération Hans-Rudolf Merz en Libye est passé.
Le président du PS, Christian Levrat, et le candidat PDC à la succession de Pascal Couchepin, le Fribourgeois Urs Schwaller, le critiquent vertement dans la presse dominicale.

Le président du PS dit dans une interview au «SonntagsBlick» qu'il s'est d'abord retenu. Hans-Rudolf Merz a eu sa chance pour que les deux Suisses retenus en Libye puissent rentrer au pays dans le délai avancé par le président de la Confédération.

Mais ce délai est passé et le bilan catastrophique. «Il a humilié la Suisse et est revenu sans les otages. Cela démontre une maladresse sans précédent ces dernières décennies», dit Christian Levrat.

De toute manière, l'année présidentielle de Hans-Rudolf Merz n'est qu'une suite de faux pas. Sa décision de prendre les choses en mains avec le voyage à Tripoli n'est pas conforme au système politique et pas démocratique.

Le président n'est que le «primus inter pares» (le premier entre égaux) et «pas le roi du royaume de Suisse». Cette accumulation d'erreurs – également dans le cadre de l'affaire UBS – devrait pousser à se poser la question si Hans-Rudolf Merz est encore

Hans-Rudolf Merz



ATTAKES Les critiques fusent contre le président de la Confédération. Christian Levrat (en haut) et Urs Schwaller ne sont pas tendres avec Hans-Rudolf Merz.



(KEYSTONE)

«Le président n'est pas le roi du royaume de Suisse»

Christian Levrat

crédible. Le conseiller aux Etats PDC Urs Schwaller, candidat à la succession de Pascal Couchepin, n'épargne pas non plus le président de la Confédération dans la presse dominicale alémanique. Le Fribourgeois dit qu'il serait aussitôt revenu, s'il avait appris qu'il ne pouvait pas rencontrer Mouammar Kadhafi. Hans-Rudolf Merz aurait aussi pu se contenter d'une rencontre avec le premier ministre, mais alors le président de la Confédération aurait dû rentrer avec les ota-

ges, estime Urs Schwaller. La dernière erreur d'Hans-Rudolf Merz a été de mettre publiquement sa personne en jeu. Si Urs Schwaller dit comprendre M. Merz sur le plan humain, il rappelle qu'il agissait en tant que président de la Confédération et non comme personne privée. «Nous nous ridiculissons et nous laissons donner des ordres par Kadhafi». Dans toute l'affaire, c'est la crédibilité de la Suisse comme Etat souverain qui est en jeu. /ats

Tripoli dit n'avoir jamais promis de libérer les otages

La Libye n'a jamais promis au président de la Confédération Hans-Rudolf Merz que les deux Suisses retenus à Tripoli pourraient quitter le pays avant la fin août. Les deux parties se sont simplement mises d'accord pour que «quelque chose soit entrepris» dans ce laps de temps, affirme Tripoli. Le premier ministre libyen Al-Baghdadi Ali al-Mahmudi a ainsi respecté son engagement, car le procureur général a rencontré les deux hommes à deux reprises avant la fin août. Et le gouvernement libyen n'a pas le pouvoir de faire bouger le procureur général, explique le vice-ministre libyen des Affaires étrangères

Khaled Kaim dans un entretien publié hier dans la «NZZ am Sonntag». Selon lui, l'indignation qui règne en Suisse sur le sort des deux otages repose vraisemblablement sur un «malentendu». L'accord entre M. Merz et le premier ministre libyen a été signé le 20 août et peu après les deux hommes ont été entendus par le procureur. Une normalisation complète des relations entre les deux pays va prendre quelque temps, ajoute M. Kaim. Et cela pour des raisons



MALENTENDU C'est de qu'affirme le vice-ministre libyen des Affaires étrangères, Khaled Kaim.

(KEYSTONE)

«techniques», et non politiques. Une rencontre avec le Département fédéral des affaires étrangères (DFAE) était prévu le 4 septembre, mais elle a dû être repoussée parce la Libye a eu «d'autres engagements», explique le responsable libyen, chargé de négocier la reprise des relations bilatérales avec le représentant du DFAE Michaël Ambühl.

Interrogé par l'ATS, le porte-parole du Département fédéral des finances (DFF) Roland Meier n'a pas souhaité commenter

les déclarations de M. Kaim.

Luis Martinez, directeur de recherche au Centre d'études et de recherches internationales (Ceri) de Paris, estime pour sa part que la Suisse doit opter pour la fermeté dans cette affaire. Tripoli peut trouver «mille et un prétextes (pour ne pas libérer les Suisses) car elle n'aura jamais ressenti la moindre forme de rétorsion de la part de la Suisse», estime-t-il.

«Je crois que si l'affaire n'est pas résolue à la fin 2009 (...) il serait bon que la Suisse se donne six mois sans relations avec la Libye puis qu'elle définisse son agenda: qu'elle affirme que ses deux ressortissants sont des otages, qu'elle porte plainte auprès du Conseil de sécurité de l'ONU et qu'ensuite elle lance des procédures civiles d'engagement contre les responsables libyens accusés de séquestrer ces personnes», estime le Français.

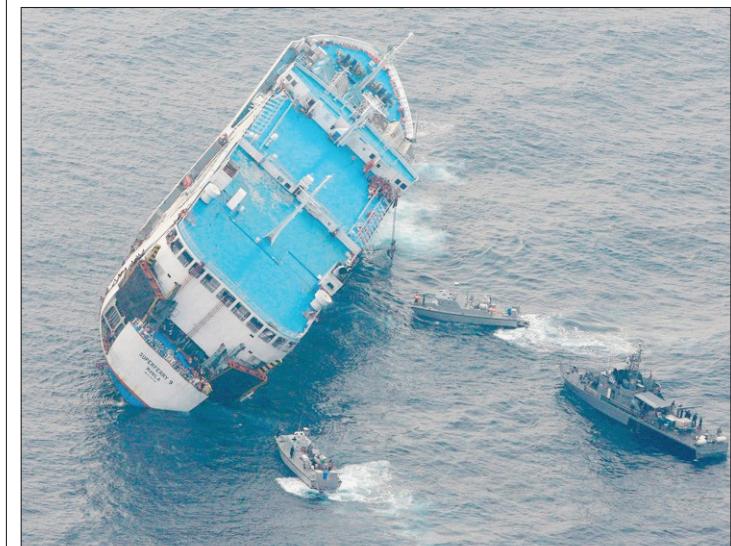
M. Martinez considère que le régime de Tripoli, qui «n'aime pas aller au clash», cherchera alors à «ne pas perdre la face» et s'engagera dans la recherche d'une solution à l'amiable. /ats-afp-reuters

Des heurts font plusieurs dizaines de morts au Yémen

De violents combats ont éclaté hier à l'aube entre l'armée yéménite et les rebelles chiites dans la vieille ville de Saada (environ 240 km au nord de Sanaa). Les heurts ont fait des dizaines de tués depuis samedi. /ats-afp

PHILIPPINES

Hécatombe évitée lors d'un naufrage



MIRACLE Plus de 900 personnes ont pu être sauvées suite au naufrage de ce ferry.

(KEYSTONE)

Au moins neuf personnes sont mortes et une trentaine ont disparu lors du naufrage d'un ferry hier dans le sud des Philippines. Un millier de passagers et membres d'équipage se trouvaient à bord de l'embarcation, selon des sources officielles.

Pas moins de 931 personnes ont été secourues après le naufrage du SuperFerry 9 qui a sombré à environ 11 kilomètres des côtes de la presqu'île de Zamboanga, sur la grande île méridionale de Mindanao, selon les garde-côtes. Hier soir, Rudy Isorena, chef des garde-côtes locaux, a porté à neuf le nombre de morts contre cinq auparavant. Mais ce bilan pourrait monter à 12, a-t-il prévenu, dans l'attente du retour des bateaux de pêcheurs partis sur place et qui auraient trouvé d'autres corps.

Alertés par un message de détresse émis par le ferry à 3h30 heure locale (21h30 heure suisse), des cargos et des bateaux de pêche s'étaient portés au secours du ferry en accueillant à leur bord des rescapés. «Le bateau a soudainement basculé et des gens se sont mis à paniquer», a raconté à la radio DZMM depuis son téléphone portable l'un des naufragés secourus. Certains des passagers, pris de panique, ont sauté à la mer alors que le bateau gîtait dangereusement et que le capitaine avait donné l'ordre d'évacuation, ont rapporté des garde-côtes et des passagers.

«Nous explorons tous les secteurs possibles (à la recherche de survivants)», a déclaré à la radio le responsable des garde-côtes, l'amiral Wilfredo Tamayo. /ats-afp

MACÉDOINE

Capitaine incarcéré après un drame

La Macédoine et la Bulgarie sont en deuil après le naufrage qui a coûté la vie samedi à quinze touristes bulgares sur le lac d'Ohrid, en Macédoine. Le capitaine du navire englouti a été placé en garde à vue et incarcéré pour un mois. Le capitaine de l'Illinden, Sotir Filevski, 23 ans, également propriétaire du navire, «a été interrogé par un juge d'instruction qui a décidé de le placer en garde à vue en prison, pour une période de trente jours», a déclaré le porte-parole de la police d'Ohrid, Stefan Dimovski.

Le naufrage de l'Illinden est l'un des accidents les plus graves à frapper Ohrid, un haut lieu du tourisme macédonien.

Les autorités ont encore fourni hier après-midi de nouvelles précisions chiffrées. Stefan Dimovski a bien confirmé

qu'il y avait 56 personnes à bord de l'embarcation, soit 13 de plus que le nombre autorisé de passagers, 43. La ministre macédonienne de l'Intérieur, Gordana Jankulovska, avait pourtant déclaré samedi que le navire pouvait transporter jusqu'à 53 passagers. Elle avait évoqué aussi le chiffre de 70 personnes à bord. Le porte-parole du ministère macédonien de l'Intérieur, Ivo Kotevski, a bien précisé que l'embarcation transportait «53 touristes bulgares et trois membres de l'équipage». «Quinze personnes ont péri et elles ont été identifiées», a ajouté le porte-parole.

Selon les premiers éléments de l'enquête, un incident survenu au gouvernail est vraisemblablement à l'origine du naufrage, a ajouté M. Kotevski. /ats-afp

AVIS MORTUAIRES

Marianne et René Huguenin-Kullmann
 Murielle et Sacha Perret-Gentil-Huguenin
 Théo et Mathis
 Pierre et Katia Huguenin-Beutler
 Jonas
 Michel Kullmann et Laurence Rochaix
 Elsa et Bruno Ochoa-Rochaix
 Lilian et Victor
 Louis Rochaix
 Les descendants de la famille de feu Julius Schneider
 Les descendants de la famille de feu Louis Kullmann
 Sylvia Kullmann-Ischer
 Sonia Huguenin
 ainsi que les familles parentes et alliées
 ont le grand chagrin de faire part du décès de

Madame

Colette KULLMANN

née Elsa Schneider

leur très chère et bien-aimée maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, belle-sœur, marraine, tante, parente et amie enlevée à leur tendre affection subitement samedi dans sa 93e année.

*Après une longue vie
 parmi vous je vous quitte
 en vous laissant tout mon amour.*

La Chaux-de-Fonds, le 5 septembre 2009

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire le mardi 8 septembre, à 11 heures.

Notre maman repose au pavillon du cimetière.

Domiciles:

Famille Marianne et René Huguenin-Kullmann, Cheminots 24, 2300 La Chaux-de-Fonds
 Famille Michel Kullmann et Laurence Rochaix, 14, Ch. des Clos, 1248 Hermance

Les personnes désirant honorer sa mémoire peuvent penser au Foyer de l'écolier de La Chaux-de-Fonds, CCP 23-4505-8.



Dieu est Amour

Avec ceux qui l'ont connu et aimé
 nous prions le Seigneur pour

Robert ULRICH

commerçant en chaussures

enlevé à leur tendre affection samedi dans sa 86e année.

Son épouse

Denise Ulrich

Ses enfants

Marie-Claire Pesenti-Ulrich avec Carlo Terzi, à Rancate
 Pierrette et Patrice Hofer-Ulrich, à Romanel-sur-Lausanne
 Christine Ulrich avec Norbert Schaffner, à Rossemaison

Ses petits-enfants

Sébastien, Manuel
 Valérie, Anthony
 Mandy, Steeven

Son filleul

Christian Meier, et famille, à Lussy

Sa belle-sœur

Yvonne Ulrich, à Tramelan

ainsi que les familles Ulrich, Zbinden, Morel, Jendly

*Aimez-vous les uns les autres
 comme je vous ai aimés.*

La Chaux-de-Fonds, le 5 septembre 2009

La Messe et le dernier adieu auront lieu en l'église de Notre-Dame de la Paix, La Chaux-de-Fonds, le mardi 8 septembre à 14h30.

Robert repose au pavillon du cimetière de La Chaux-de-Fonds.

Domicile de la famille: Helvétie 11, 2300 La Chaux-de-Fonds

Les personnes désirant honorer sa mémoire peuvent penser à la Paroisse de Notre-Dame de la Paix, CCP 23-4099-7.

Les Amis du cheval
 ont la tristesse de faire part du décès de

Monsieur

Jean-Robert MAIRE

dit P'tit gants

membre fondateur de notre amicale
 dont nous garderons d'inoubliables souvenirs.

Nous adressons à sa famille nos plus sincères condoléances.

*Que ton repos soit doux
 comme ton cœur fut bon.
 Aimez-vous les uns les autres
 comme je vous ai aimés.*

LA BRADERIE

Un premier bilan qualifié de «positif» par la police

A quelques heures de la clôture de la Braderie, la Police neuchâteloise a tiré hier en début de soirée un bilan intermédiaire positif de son engagement lors de la grande fête chaux-de-fonnière. La police a souligné «l'excellente collaboration avec les organisateurs et les partenaires» et précisé «que la présence continue de trois ou quatre patrouilles de deux

gendarmes ont permis de prévenir les débordements et une intervention rapide en cas de besoin». La Police neuchâteloise a notamment procédé à l'interpellation d'un habitant de La Chaux-de-Fonds de 26 ans et d'un ressortissant de Porrentruy de 18 ans qui seront dénoncés pour divers vols à l'étalage, dommages à la propriété et voies de faits commis dans la

nuit de samedi à hier; elle a aussi dénoncé sept ivresses qualifiées au volant et trois ivresses légères au volant.

La Police neuchâteloise a par ailleurs constaté: une voie de fait dont la victime a été hospitalisée pour contrôle, une vitrine de commerce brisée, le vol d'une caisse d'un stand et quelques voitures légèrement endommagées (rayures ou rétrocaveurs). /comm-réd

En bref

■ GORGIER Jeune Saint-Gallois coincé entre deux voitures

Samedi à 10h48, un jeune habitant de Gossau (SG), âgé de 7 ans, s'amusait dans une voiture qui était stationnée sur le chemin des Plantées à Gorgier, à la hauteur du No 10. A un moment donné, le véhicule s'est mis en mouvement et l'enfant est sorti de l'auto afin de la retenir, se faisant il s'est retrouvé coincé contre un véhicule en stationnement. Blessé, le jeune Saint-gallois a été héliporté par la Rega à la clinique pour enfants à Berne. /comm

■ GORGES DU SEYON Voiture contre paroi rocheuse

Vendredi à 19h20, une voiture, conduite par un habitant de Boudevilliers de 21 ans, circulait sur la H20 dans les gorges du Sèyon, en direction de La Chaux-de-Fonds. A un moment donné l'auto a heurté la paroi rocheuse à gauche de la chaussée. Suite au choc, l'auto a effectué un tête-à-queue, avant de s'immobiliser sur la bande herbeuse. La voie de gauche de la H20 a été fermée durant une heure pour les besoins du constat. /comm

■ BUTTES Motard blessé

Le conducteur qui, samedi entre 18h et 18h45, a circulé sur la route de Dombresson en direction de Neuchâtel, et qui a heurté un panneau de signalisation situé à l'entrée du village de Valangin, côté est, ainsi que les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la police neuchâteloise à Neuchâtel, tél. 032 888 90 00. /comm

■ ESCHERT Scootériste gravement blessé

Samedi vers 21h30, un scootériste circulait de Créminal en direction de Moutier. A l'entrée du village de Eschert, pour une raison que

l'enquête doit encore établir, le scootériste a touché un îlot central avec son véhicule. Ayant perdu l'équilibre, il a lourdement chuté sur la chaussée. Gravement blessé, il a été transporté à l'hôpital par la Rega. /comm

■ JURA Lourde chute d'une cycliste

Hier vers 14h35, un accident de la circulation s'est produit sur la route reliant Scut à Montmelon. Une cycliste abordant une descente a été surprise par la crevaison de son pneu arrière. Déséquilibrée, elle a chuté lourdement sur la chaussée. Blessée, elle a été prise en charge par le personnel ambulancier de l'hôpital du Jura. Ensuite, elle a été acheminée par la Rega à l'hôpital de Bâle. /comm

Le mot caché

SOLUTION

Le mot caché à former de la grille avec les lettres inutilisées est:

JASPINER

*Que ton repos soit doux,
 comme ton cœur fut bon.*

Sa fille: Gisèle et Pascal Terrettaz-Oppliger et leurs enfants,

Olivier, Joël et Bertrand, à Saint-Imier

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont la tristesse de faire part du décès de

Monsieur

Joël OPPLIGER

dit Tutu

qui s'en est allé paisiblement dans sa 89e année.

Saint-Imier, le 4 septembre 2009

La cérémonie aura lieu le mercredi 9 septembre à 14 heures, en la Collégiale de Saint-Imier.

Domicile de la famille: Gisèle Terrettaz-Oppliger, Route de Tramelan 11
 2610 Saint-Imier

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

VILLERS - LE - LAC, (FRANCE)

Madame Anne Marie Jaccard, son épouse;

Ses enfants, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants;

Raymond et Pierre Jaccard, ses frères,

Madame Veuve Nelda Jaccard, ses neveux et nièces;

Les familles Jaccard, Cuenot, Joly, Renaud, Vuillemin, Oudot,

parentes et alliées ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur

Xavier JACCARD

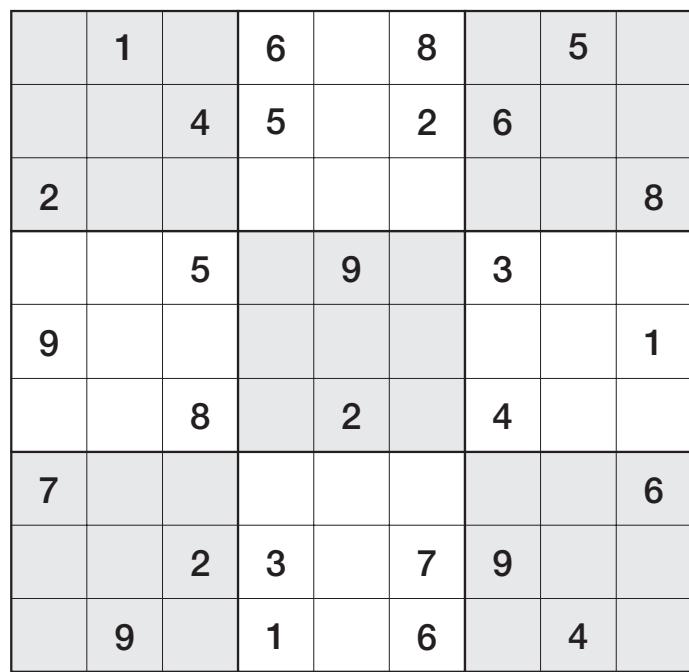
survenu le 6 septembre 2009 dans sa 78e année.

Xavier repose à son domicile où les visites peuvent lui être rendues.

Les obsèques religieuses auront lieu mardi 8 septembre à 15 heures en l'Eglise de Villers-le-lac.

Cet avis tient lieu de faire-part et de remerciements.

SUDOKU N° 787



Difficulté moyenne

La règle du SUDOKU est on ne peut plus simple. Le but est de compléter la grille en utilisant les chiffres de 1 à 9 et en tenant compte que chaque ligne, colonne et carré contient tous les chiffres une seule fois.

Solution de la grille n° 786								
6	5	2	1	9	3	7	4	8
9	7	3	5	8	4	1	2	6
1	8	4	7	6	2	5	9	3
5	4	6	3	7	9	2	8	1
2	3	9	8	5	1	4	6	7
8	1	7	2	4	6	9	3	5
3	6	1	4	2	5	8	7	9
4	9	8	6	1	7	3	5	2
7	2	5	9	3	8	6	1	4

Grilles de fabrication Suisse
WWW.SU-DO-KU.CH

HOROSCOPE

BÉLIER (21.3 - 20.4)

Amour : entre vos proches et vous, tout va bien. Vos échanges sont empreints d'une grande et sincère affection. **Travail-Agent :** vous avez décidé de vous débarrasser des problèmes qui gênent votre épanouissement personnel. **Santé :** prenez soin de vous et de votre corps.

TAUREAU (21.4 - 21.5)

Amour : vous aspirez à un climat amoureux plus serein. Ce ne sera pourtant pas pour tout de suite. **Travail-Agent :** restez concentré sur votre travail, surtout si vous avez des projets importants. Ne relâchez pas vos efforts, même si la fatigue se fait sentir. **Santé :** mangez des légumes.

GÉMEAUX (22.5 - 21.6)

Amour : vous vous comporterez de manière surprenante et inattendue et vous risquez d'être critiqués. **Travail-Agent :** vous vous montrerez pointilleux sur des détails pratiques. On aura du mal à vous comprendre. **Santé :** évitez les efforts violents.

CANCER (22.6 - 22.7)

Amour : cette journée priviliege les liens du cœur et vous permet de recréer une relation qui s'est peut-être fragilisée. **Travail-Agent :** vous serez amené à renforcer votre position actuelle, chassez votre impatience devant les obstacles qui vous barrent la route. **Santé :** dépensez votre énergie.

LION (23.7 - 22.8)

Amour : les circonstances extérieures vous poussent à sortir de votre timidité. **Travail-Agent :** admettez que vous avez besoin de temps pour peaufiner un projet important. Organisez les choses. **Santé :** votre moral est au beau fixe, mais la fin de cette journée annonce de la lassitude.

VIERGE (23.8 - 22.9)

Amour : votre conjoint se montrera tendre et attentif. Vous pouvez compter sur lui. **Travail-Agent :** votre équilibre budgétaire devra être solide. Cette journée sera sans doute propice à la négociation d'un contrat juteux. **Santé :** un petit passage à vide est à prévoir.

POISSONS (20.2 - 20.3)

Amour : c'est le moment de profiter des joies de l'amour. Possibilité de rencontres insolites et excitantes pour les coeurs solitaires. **Travail-Agent :** vous risquez d'avoir un conflit au travail. Gardez votre calme. **Santé :** vous serez plein d'énergie et de dynamisme.

- 1 – Comment s'appelait la sœur de Virginia Woolf ?
 A. Vanessa Woolf B. Vanessa Bell
 C. Vanessa Stephen D. Vanessa Fry
- 2 – Quel est l'endroit du monde où il pleut le moins ?
 A. Le Sahara B. Le désert de Gobi
 C. La Terre de Feu D. Le désert d'Atacama
- 3 – Combien de temps Michael Schumacher a-t-il été pilote pour l'écurie Ferrari ?
 A. 3 ans B. 5 ans
 C. 10 ans D. 12 ans

Réponses
 3; C: Schumacher a noué pour Ferrari de 1996 à 2006.
 2; D: Le désert d'Atacama au Chili est l'endroit qui connaît 57,7 mm de pluie par an.
 1; B: La sœur de l'écrivain Virginia Woolf était la petite Vanessa Bell (1879-1961).



Belles à en mourir

Cordelia Welson – Roman – Edition Ginette Briant / 11

Elle n'osait pas s'avouer combien la conduite indécente de la jeune fille qui se faisait peloter comme une prostituée la choquait.

Dès que le taxi l'eut ramenée, Delphine alla se coucher. Elle fit des rêves abracadabrant, se réveilla en sursaut pour constater que son réveil n'avait pas sonné, et, s'apercevant qu'on était dimanche, se pelotonna sous les couvertures, à plat ventre, les bras autour de son oreiller, avec la ferme intention de ne se lever qu'à midi. Qui le lui reprocherait? Puis elle se souvint qu'elle devait passer au commissariat.

– Zut!

La mine qu'elle se découvrit dans la glace de la salle de bains ne fut pas pour la consoler de sa nuit agitée.

– Quelle horreur !

Là, elle exagérait très nettement. Jamais Delphine n'avait été laide. Elle possédait des traits fins, un petit nez à la Marilyn Monroe, des yeux bleu-gris dont les

nuances changeaient avec le ciel, disait Paul. Il savait trouver les mots enjôleurs qui, longtemps, avaient suffi à le faire absoudre. Mais au fond, il était plus à plaindre qu'à blâmer. A ce stade, sa perpétuelle quête d'une nouvelle maîtresse, ce n'était plus de la virilité, mais une forme de maladie. «Le vie est un jeu, répétait-il. Il ne faut pas la voir autrement.» Un jeu où on laissait ses illusions, d'où on revenait comme de la guerre le cœur en lambeaux... Delphine s'habilla. Elle soigna d'autant mieux son apparence qu'elle ne se sentait pas en forme. Puis elle se rendit au commissariat et demanda à parler à l'inspecteur Pradelier.

– Robert, c'est pour toi! lança un collègue à ce dernier en ouvrant la porte d'un bureau terne où le soleil ne rentrait jamais, pour la bonne raison qu'il n'y avait pas de fenêtre.

– Entrez, Madame Duriez, je vous en prie.

– Et, tout à trac, comme si la chose le frappait:

– Vous êtes ravissante...

Elle ne rougit pas, car les compliments masculins lui étaient devenus indifférents.

– Nous allons enregistrer votre déposition... Ah! la petite Marie Combat sort d'ici. Un peu plus, vous l'auriez croisée. Apparemment elle ne sait rien. Quand nous lui rendrons le corps de sa grand-tante qui se trouve à la morgue entre les mains du médecin légiste, je pense qu'elle aura bien besoin de vous. Au moment de l'identification, j'ai cru qu'elle allait se trouver mal. Il est vrai qu'un cadavre, ce n'est pas joli joli à voir, et dans le cas présent, comme la pauvre vieille a le crâne défoncé... Hum!

Pradelier appela un de ses adjoints qui consigna avec soin les déclarations de la jeune femme. Elle apposa sa signature au bas de la feuille et leva les yeux vers l'inspecteur:

– Est-ce tout?

LOTERIES

Tirage du 4 septembre 2009

EURO Millions					
6	9	20	38	39	★ ★
No.	Etoiles	Nbre gagnants	Gains (Fr.)		
5	★★	0	-		
5	★	6	793'918.75		
5		6	225'301.25		
4	★★★	126	8'398.70		
4	★	1'753	402.45		
4		2'448	201.75		
3	★★★	5'710	123.55		
3	★	80'281	44.80		
2	★★★	79'865	38.85		
3		116'274	28.50		
1	★★★	398'093	17.90		
2	★	1'35'417	14.90		

Prochain jackpot : Fr.64'000'000

Tirages du 5 septembre 2009

SWISS LOTTO					
7	8	10	24	25	43
PLUS	3				21
rePLAY					
Nbre gagnants	SWISS LOTTO et PLUS	Gains (Fr.)			
6	0	jackpot			
5+	1	296'069.50			
5	7	11'807.20			
4	502	100.00			
3	9'201	12.00			
2	69'091	2.00			

Prochain Jackpot cumulé SWISS LOTTO et PLUS : Fr. 17'600'000.-

SWISS LOTTO					
6	0	jackpot			
5+	0	0.00			
5	51	5'266.25			
4	2'681	50.00			
3	47'685	6.00			

Prochain Jackpot cumulé SWISS LOTTO sans PLUS : Fr. 2'300'000.-

Joker					
6	0	jackpot			
5	1	10'000.00			
4	31	1'000.00			
3	315	100.00			
2	3'218	10.00			

Prochain Jackpot Joker : Fr. 1'300'000.-

BANCO					
1	3	6	9	11	12

<tbl_r cells="6" ix="3" maxcspan="1" maxrspan="1" usedcols="

TSR1	tir1	TSR2	tir2	TF1	T F I	France 2	france 2	France 3	france 3	M6	M6	F5	5 ARTE arte
20.40 3 Amis		20.45 Classe Politique		20.45 Camping Paradis		20.35 Cold Case		20.35 102 minutes qui ont...		20.40 Un dîner presque...		20.45 Rendez-vous avec...	
7.00 EuroNews 7.20 Quel temps fait-il ? 7.35 Tout le monde aime Raymond 7.55 Plus belle la vie 8.25 Dolce vita 8.50 Top Models 9.15 Providence 10.40 EuroNews 11.15 Les Feux de l'amour 11.55 Le Rêve de Diana 12.15 Plus belle la vie 12.45 Le journal 13.20 Toute une histoire 14.20 Julie Lescaut Film TV. 16.00 7 à la maison 16.50 Shark 17.35 Dolce vita 18.10 Le court du jour 18.15 Top Models 18.35 Tapis rouge 19.00 Couleurs locales 19.25 La minute verte 19.30 Le journal 20.05 T.T.C. (Toutes taxes comprises)		10.05 Faut pas croire Invités: Edouard Dommen, éthicien de l'économie; Bertrand Piccard, psychiatre. Au sommaire: «Scandale des bonus: quelle morale?», «Série nourriture: les bons plats du Carême et de la Pâques orthodoxes». 10.30 US Open 2009 Tennis. 7e jour. 12.45 Quel temps fait-il ? 13.20 Le journal 13.55 Grand Angle 14.05 tsrinfo 14.20 Temps présent 15.15 Svizra Rumantscha 15.45 Les Zozios 15.55 Mabule 16.55 Starsky et Hutch OU Tennis US Open 17.45 Drôles de dames 18.35 Miami Vice 19.30 Le journal 20.00 Banco Jass 20.10 La boîte à musique		6.45 TFou 8.30 Téléshopping 9.20 Alerte Cobra 10.10 10H le mag 11.05 Secret Story 12.00 Attention à la marche ! 13.00 Journal 13.55 Les Feux de l'amour 14.50 Le Poids des souvenirs Film TV. Drame. EU - Can. 2008. Réal.: David Wellington. 1 h 45. Inédit. Une femme écrivain, soudain confrontée à la page blanche, se remémore un procès au cours duquel elle avait siégé comme jurée: l'inspiration lui revient. 16.35 Las Vegas 17.25 Ghost Whisperer 18.20 Secret Story 19.10 La roue de la fortune 20.00 Journal		6.00 Les z'amours 6.30 Télematin 9.04 Dans quelle éta-gère Inédit. «Une année étrangère», de Brigitte Giraud (Stock). 9.05 Des jours et des vies 9.35 Amour, gloire et beauté 9.55 C'est au programme 11.00 Motus 11.35 Les z'amours 12.05 Tout le monde veut prendre sa place 13.00 Journal 14.00 Consomag 14.45 Documentaire sur les diagnostics immobiliers. 14.50 Toute une histoire 15.10 Un cas pour deux 17.20 Urgences 18.05 Côté match du jour 18.10 En toutes lettres 19.00 N'oubliez pas les paroles 20.00 Journal		6.00 EuroNews 6.45 Toowam 8.50 C'est pas sorcier 9.20 Plus belle la vie 9.45 Lassie 10.10 Comme un poisson dans l'eau 11.10 Côté cuisine Verrines méditerranéennes. 11.40 12/13 13.00 La liste gagnante 13.35 En course sur France 3 Hippisme. 13.45 Inspecteur Derrick 15.05 Perry Mason Film TV. 2007. 15.30 Une famille déchirée 16.50 30 millions d'amis collector 17.30 Des chiffres et des lettres 18.05 Questions pour un champion 18.45 19/20 20.00 Tout le sport 20.10 Plus belle la vie		6.00 M6 Music 6.30 M6 boutique 7.05 M6 Kid 7.45 Absolument stars 9.05 M6 boutique 10.00 Absolument stars, la suite 11.20 Docteur Quinn, femme médecin 12.10 Une nounou d'enfer 12.50 Le 12.50 13.05 Une nounou d'enfer 13.45 Premiers Doutes 15.00 Le clan des suricates 15.25 Carnets d'Asie 16.25 Sale temps pour la planète 17.25 C l'info 17.30 C à dire ?! 17.45 C dans l'air 19.00 Xénius 19.30 Arte culture 19.45 Arte info 20.00 La France par la côte		6.45 L'emploi par le Net 6.50 Debout les zourzous 8.25 A vous de voir 8.55 Les maternelles 10.05 Allô Rufo 10.10 A l'école des pilotes 11.10 Un homme parmi les félins 12.00 Midi les zouzous 13.30 Le magazine de la santé 14.25 Allô, docteurs ! 15.00 Le clan des suricates 15.25 Carnets d'Asie 16.25 Sale temps pour la planète 17.25 C l'info 17.30 C à dire ?! 17.45 C dans l'air 19.00 Xénius 19.30 Arte culture 19.45 Arte info 20.00 La France par la côte	
20.40 3 Amis * Film. Comédie dramatique. Fra. 2007. Réal.: Michel Boujenah. 1 h 40. Avec : Mathilde Seigner, Pascal Elbé, Kad Merad, Yves Rénier. Abandonné par sa femme, le patron d'une minoterie trouve refuge auprès de ses deux amis.		20.45 Classe Politique Débat. Prés.: Pierre Gobet. En direct. 1 h 5. En pleine session parlementaire, «Classe Politique» accueille ceux qui font la politique fédérale et traite des grands thèmes du quotidien en Suisse.		20.45 Camping Paradis Film TV. Comédie. Fra. 2009. Réal.: Philippe Proteau. 1 h 45. Inédit. Baignade interdite. Avec : Laurent Ournac, Princess Erika, Thierry Heckendorf, Patrick Guérineau. Tom se mobilise pour accueillir les vacanciers...		20.35 Cold Case : affaires classées Série. Policière. EU. 2 épisodes. Avec : Kathryn Morris, Danny Pino, John Finn, Richard Ratchford. Remise de la tuerie, Lilly tente de convaincre son patron qu'elle est prête à reprendre le travail. Elle rouvre un dossier.		20.35 102 minutes qui ont changé le monde Documentaire. Histoire. EU. 2008. Réal.: Nicole Rittenmeyer. 1 h 30. Inédit. Un travail de récolte d'images a permis de reconstituer, minute par minute, ce qu'on vécu les new-yorkais lors du 11 septembre 2001.		20.40 Un dîner presque parfait... Jeu. «...le combat des régions». Prés.: Cyril Lignac. L'Est inaugure la compétition inter-régions d' <i>«Un dîner presque parfait»</i> . Quatre candidats sont en lice pour tenter d'atteindre la finale nationale.		20.45 Rendez-vous avec la mort * Film. Policier. EU. 1988. Réal.: Michael Winner. 1 h 40. Avec : Peter Ustinov, Lauren Bacall, Carrie Fisher, John Gielgud. Sir Boynton est mort. Son avocat, annonce à sa veuve que le défunt a retouché son testament.	
22.35 Prison Break Série. Carcérale. EU. 2008. Réal.: Bobby Roth. 45 minutes. 21/24. Inédit. Le choix de Michael. (1/2). Michael est tiraillé entre deux ultimatums. Sara est retenue prisonnière par le Général alors que Lincoln est séquestré par Christina. Tous exigent Scylla.		21.50 Temps présent 40 ans Magazine. Reportage. 50 minutes. J'étais réfugié, je suis ministre. Après seize années passées à Genève, Edi Angulu a été nommé par Kabilia ministre de l'Environnement et du Tourisme au lendemain de la chute de la dictature en mai 1997.		22.30 Dr House Série. Hospitalière. EU. 2005. 2 épisodes. Un lycéen est hospitalisé, victime d'un empoisonnement. Le docteur House, persuadé que le jeune patient a pris de la drogue, envoie Cameron et Chase fouiller la maison familiale.		22.10 Mots croisés Débat. Prés.: Yves Calvi. 2 h 10. Inédit. Deux fois par mois, Yves Calvi propose aux téléspectateurs un magazine politique où les grands sujets de société font l'objet d'un débat entre invités venus d'horizons divers.		22.05 Vol 93, les nouveaux héros de l'Amérique Documentaire. Société. Fra. 2002. Réal.: Thomas Johnson. 50 minutes. Le 11 septembre 2001, quatre avions furent détournés par des terroristes. Les images du World Trade Center et du Pentagone en feu sont encore dans toutes les mémoires.		22.35 Un dîner vraiment parfait : le combat des régions Jeu. Prés.: Cyril Lignac. Seize vainqueurs d' <i>«Un dîner presque parfait»</i> , représentant quatre régions de France, s'affrontent pour être sacrés champion et remporter 10 000 euros. La compétition est orchestrée par Cyril Lignac et Georges Blanc.		22.25 Les Sonnets de Shakespeare Spectacle. Musical. 1 h 50. VOST. Inédit. Amour et haine, vie et mort, infini et finitude: les «Sonnets» de Shakespeare embrassent avec une grâce inimitable l'essence de l'existence humaine.	
23.20 Life on Mars 0.05 Le journal 0.15 Couleurs locales 0.40 Le journal		22.50 Apocalypse : la Deuxième Guerre mondiale		0.10 Jardins secrets 2.00 Secret Story 2.50 Rallye d'Australie Rallye. Championnat du monde 2009.		0.25 Journal de la nuit 0.40 Concert à Schönbrunn par l'Orchestre de Vienne Concert.		0.25 Programme court hippique		0.05 Damages 1.50 M6 Music		0.15 Arte culture 0.30 De battre mon cœur s'est arrêté *** Film.	
TV5MONDE	TV5MONDE	TCM	TCM TURNER CLASSIC MOVIES	ZDF	2DF	RTP1	RTP1	TMC	TMC	RTL9	RTL9	Canal Alpha	
20.00 Journal (TSR). 20.30 Journal (France 2). 21.00 A bout de souffle ★★. Film. Policier. 22.30 Comme un lundi. Film. Court métrage. 22.55 TV5MONDE, le journal de l'éco. 23.05 Le journal de la finance. 23.10 TV5MONDE, le journal Afrique. 23.25 Tout ça.		17.50 Ben 10 : Alien Force. 18.15 Les supers nanas Zeta. 18.40 Floriciente. 19.30 Quoi de neuf, Scooby-Doo ?.		17.45 Leute heute 18.00 SOKO 5113. 19.00 Heute 19.25 WISO, Wahl spezial. 20.15 Bis an die Grenze Film TV. Suspense. All. 2009. Inédit. 21.45 Heute-journal 22.15 Hot Fuzz, Verbrechen verboten ★. Film. Comédie. GB - Fra. 2007.		11.00 Verão total. 14.00 Jornal da tarde. 15.00 Amanhecer. 16.00 O preço certo. 16.45 Verão total. 19.00 Portugal em directo. Magazine. Sociedade. 20.00 Vila Faia. 21.00 Telejornal. 22.00 Grande reportagem-sic. 22.30 Jogo duplo. 23.30 EUA contacto.		13.35 Hercule Poirot. 15.20 Le Retour de Sherlock Holmes. 16.15 Les maçons du coeur. 18.00 Alerte Cobra. 18.50 Dawson. 20.40 U.S. Marshals ★. Film. Policier. 22.55 Nuclear Target. Film TV. Action. 0.30 Mission Alcatraz ★. Film. Action.		15.30 Rick Hunter. 17.15 C'est ouf !. 17.20 Ça va se savoir. 17.45 Total maison. 18.15 Top Models. 18.40 Les enquêtes impossibles. 19.35 Friends. 20.35 Commando. Film. Action. 22.15 La Chair et le Sang. 23.20 Le canapé sportif. 23.30 Météo régionale. 23.45 Rediffusion en boucle de la tranche 19h/19h35		8.00 Rediffusion des journaux de la semaine du 31 août au 4 septembre. 12.00 Boucle de l'info et les magazines de la semaine précédente, l'œil de canal. 19.00 Journal régional: un suivi quotidien de l'actualité neu-châteloise. 19.20 Le canapé sportif. 19.30 Météo régionale. Clin d'œil: images fortes de rencontres à travers le pays neuchâtelois. 19.35 Rediffusion en boucle de la tranche 19h/19h35	
EUROSPORT	EUROSPORT	RSI1	RSI1 Radiotelevisione Svizzera	RSI2	RSI2 Radiotelevisione Svizzera	RAI1	Rai Uno	SAT1	SAT1	TVM3	TVM3	Canal Alpha	
14.00 Masters de Shanghai. Snooker. En direct. 16.00 Tour d'Espagne 2009. Cyclisme. En direct. 17.45 Eurogoals. Toute l'actualité du football européen. 18.00 Euro féminin. Football. En direct. 20.00 US Open féminin 2009. Tennis. En direct.		17.05 Players. 18.00 Telegiornale flash. 18.10 Zerozero. 19.00 Il Quotidiano. 19.40 Contest. 20.00 Telegiornale. 20.40 Attenti a quei due. 21.00 Premonition ★. Film. Thriller. 22.55 Doppio misto. 23.30 Telegiornale notte. 23.50 Segni dei tempi.		17.35 National Geographic. 2 volets. 18.35 Ultimo dal cielo. 19.20 Agente speciale Sue Thomas. 20.15 Doc. Per le strade di New York. 21.00 Studio medico. Dimagrire. - Apnea notturna. 21.55 Paganini ripete. 23.40 Il Quotidiano.		17.00 TG1. 17.10 Che tempo fa. 17.15 Le soleil McLeod. 18.00 Il commissario. 18.50 L'eredità. Variétés. 20.00 Telegiornale. 20.30 Supervarietà. 21.20 Pretty Woman ★. Film. Comédie sentimentale. 23.30 TG1. 23.35 E la chiamano Estate 2009.		19.00 Lenssen & Partner. 19.30 K 11, Kommissare im Einsatz. 20.00 Sat.1 Nachrichten. 20.15 Die Promi-Singles: Traumfrau sucht Mann. 21.15 VIP-Charts: Die spektakulärsten Wandlungen. 22.15 Der Ramsch König. 22.45 Focus TV-Reportage. 23.15 Toto & Harry.		16.00 TVM3 Music. 17.05 Génération TVM3. 18.00 Black Eyed Peas dans Best of. 18.25 Pas si bête. 18.30 Altitudes + M3 Pulse en direct. 19.55 Star People. 20.00 Les clefs de l'avenir. 22.00 DVDWOOD. 22.45 TVM3 Cool + M3 Love en direct. 23.15 Collectors.		5.06 Journal du matin. 8.33 On en parle. 9.30 Médialogues. 10.06 Rien n'est joué. 11.06 Les dicodiseurs. 12.06 Chacun pour tous. 12.09 Les Zébres. 12.30 Journal de la mi-journée. 13.03 A première vue. 14.06 Un drame sur l'épaule. 15.06 Histoire vivante. 16.06 Aqua concert. 17.06 Impatience. 18.00 Forum. 19.06 Radio Paradiso. 20.03 Devine qui vient dîner. 21.03 Drôles d'histoires. 22.03 La ligne de cœur. 22.30 Journal de nuit.	
CANAL+	CANAL+	SF1	SF1	SF2	SF2	RAI2	RAI2	MTV	MTV	SWR	SWR	Radios	
19.05 Le grand journal de Canal+(C). 19.55 Les Guignols de l'info(C). 20.10 Le grand journal, la suite(C). 20.45 La Fureur dans le sang. 22.20 Babylon A.D. ★. Film. Science-fiction. 23.55 24 Heures chrono : Exil. Film TV. Suspense.		19.25 SF Börse. 19.30 Tagesschau. 20.05 Al dente. Film. Koch- und Quizshow von Betty Bossi. 21.05 Puls. 21.50 10 vor 10. 22.20 Eco. 22.50 Xenia. Von der Kunst erwachsen zu werden. 23.35 Tagesschau. 23.50 Nachtwach.		16.25 Briefe von Felix. 16.35 Ted Sieger's Molly Monster. 16.40 De chili rote Traktor. 17.00 US Open 2009. Tennis. 8es de finale. En direct. 20.00 Desperate Housewives. 20.45 Dr House. 22.25 Sport-lounge. 23.10 This is England ★. Film. Drame.		17.45 Due uomini e mezzo. 18.00 Meteo. 18.05 TG2 Flash L.I.S. 18.10 Rai TG Sport. 18.30 TG2. 19.00 X Factor. 19.35 Squadra Speciale Cobra 11. Per amore di Elli. 20.30 TG2. 21.05 L'Ispettore Coliandro. Film TV. Policier. 23.10 TG2.		19.20 Mon incroyable anniversaire. 19.45 Room Raiders. 20.10 Punk'd. 20.40 The City. 21.05 The Hills. (1/2). 21.45 Making the Band 4. 21.55 Pimp My Ride. 22.25 South Park. 23.20 Les Girls de Playboy. 23.40 MTV Crispy News. 23.45 Love Link.		19.45 Aktuell. 20.00 Tagesschau. 20.15 Von ganzem Herzen. Film TV. Sentimental. All. 2009. Réal.: Berno Kürten. 21.45 Aktuell. 22.00 Hanes und der Bürgermeister. Strapazen. 22.30 2+Leif. 23.00 Sophie Scholl, Die letzten Tage. Film. Histoire.		La Première	
PLANÈTE	PLANÈTE	ARD	ARD	TVE 1	tve INTERNACIONAL	MEZZO	MEZZO	BBC PRIME	BBC PRIME	RTLD	RTLD	Espace 2	
18.20 Des trains pas comme les autres. Trains de luxe en Asie: au nord de l'Inde. 19.10 Des noumons pour animaux. 19.40 Que le meilleur gagne !. 20.40 Djihad. 22.20 Sexe, amour et Internet. 23.15 Amour virtuel. 23.55 La surface de réparation.		19.55 Börse im Ersten. 20.00 Tagesschau. 20.15 Geld.Macht.Liebe. 21.00 Wahlnarena. Invitée: Angela Merkel, chancelière allemande. 22.15 Tagesshemen. 22.45 Die Parteien zur Bundestagswahl. 22.45 Beckmann. Magazine. Société.		18.00 Noticias 24 horas. Telediario internacional. 18.									



Les petits riens

«Nous étions quatre: George, Harris et moi, et Montmorency le chien. Tous les quatre assis dans ma chambre, dont trois fumant la pipe». Ça, c'est le début de «Trois hommes dans un bateau». On vous le recommande chaudement: de nos jours, rire est une entreprise de salubrité publique. Relire «Trois hommes dans un bateau», même si on le connaît par cœur, fait partie de ces petits riens qui font que la vie est belle. Quand le vent devient mauvais, on a tendance à s'agripper

aux moindres petites branches qui traînent par là. Sans parler des rêves de gloire et de richesse qui ont fait long feu depuis belle lurette, toute perspective d'avenir se rétrécit comme peau de chagrin. Faire des projections pour dans un an, pour dans quelques mois, voire quelques semaines, est-ce bien raisonnable? A force, on devient philosophe. Carpe diem. Cueille l'heure qui passe. Elles sont là, ces petites branches: respirer l'odeur du chèvrefeuille. Ou des foins coupés. Ou du bitume chaud

sous une pluie d'orage. Ou bien prendre après 19 heures le bus qui part de la gare de la Tchaux pour la Charrerie: il fait un détour en sortant de la ville, au nord, et c'est tellement chouette de voir les prés tout dorés par le soleil couchant... Parfois ces petits riens vous mettent dans un tel état d'euphorie que même Liliane Bettencourt, assise sur ses 35 milliards de francs (suisses) ne doit pas en connaître de semblables. A part ça, le monde est quand même mal partagé.

MÉTÉO

Lundi
7 septembre 2009
Saint Thierry

Ils sont nés à cette date:
Maud Fontenoy, navigatrice
Tristan Bernard, écrivain

Lever: 6 h 59
Coucher: 20 h 00
Lever: 20 h 39
Coucher: 10 h 03
Dernier quartier: 12.09

Un ciel seigneurial et ça ne déplaît pas

par Jean-François Rumley

Situation générale. Il y a un invité de marque durant toute la semaine, le seigneur Anticyclone. Le châtelain Apollon occupe la forteresse avec quelques gentilshommes nuageux à son service, tout de blanc vêtus. Promis juré et c'est une parole princière, ce n'est pas un château de cartes.

Prévisions pour la journée. Un ciel aristocratique au sang bleu avec quelques nobles moutonneux d'altitude. Ils sont dociles et ne font que de la figuration dans ce décor somptueux. Les gueux stratus ne font pas long feu non plus devant l'autorité royale et scintillante. Le mercure se comporte en grand seigneur et vous accorde 22 degrés.

Les prochains jours. Il n'y a pas de révolution de palais, soleil et assez doux.

	Aujourd'hui	Demain	Mercredi	Jeudi	Vendredi
En montagne (1000 m)	20° 3	22° 6	22° 6	19° 7	16° 9
En plaine (500 m)	22° 10	24° 11	24° 12	22° 12	19° 13

HIER À 14 HEURES

En Suisse	Bâle	Sion	Zurich	Madrid	Moscou	Nice	Paris	Rome	Vienne	Dans le monde	New Delhi	Alger	Le Caire	Las Palmas	Nairobi	Tunis	Atlanta	Chicago	Miami	Montréal	New York	Toronto		
	beau	20°	beau	20°	17°	pluie	16°	peu nuageux	30°		beau	très nuageux	32°	beau	26°	32°	très nuageux	21°	très nuageux	18°	25°	11°	18°	
Bâle	beau	20°	beau	20°	17°	En Europe	18°	peu nuageux	16°	Madrid	très nuageux	25°	beau	20°	25°	30°	Atlanta	très nuageux	18°	25°	11°	18°	17°	
Berne	beau	17°	berne	berne	18°	Berlin	très nuageux	16°	28°	Moscou	beau	20°	beau	beau	26°	32°	Chicago	très nuageux	18°	Miami	très nuageux	25°	11°	
Genève	beau	18°	berne	berne	22°	Lisbonne	beau	28°	Rome	Nice	peu nuageux	20°	peu nuageux	beau	26°	32°	Montreal	beau	très nuageux	25°	Montréal	beau	11°	18°
Locarno	beau	22°	berne	berne	22°	Londres	très nuageux	18°	Vienne	Vienne	peu nuageux	29°	peu nuageux	peu nuageux	25°	30°	New York	peu nuageux	18°	New York	peu nuageux	18°	17°	17°
Nyon	beau	18°	berne	berne	18°	Londres	très nuageux	18°			peu nuageux	18°	peu nuageux	peu nuageux	31°	32°	Toronto	beau	très nuageux	21°	Toronto	beau	17°	17°

INSOLITE

Andy Küttel roi de la meule

Le champion du monde de saut à skis Andreas Küttel a remporté samedi à Berne le 2e Championnat suisse de rouler de fromage dans la catégorie «célébrités». Il a devancé Miss Earth 2009 Graziella Rogers et le cuisinier télévisuel allemand René Schudel. Le footballeur Stéphane Chapuisat et le maire de Berne Alexander Tschäppät se sont montrés un peu moins habiles au maniement de la meule d'emmenthal de six kilos, ont indiqué les organisateurs. Les participants devaient rouler le fromage le plus rapidement possible sur un

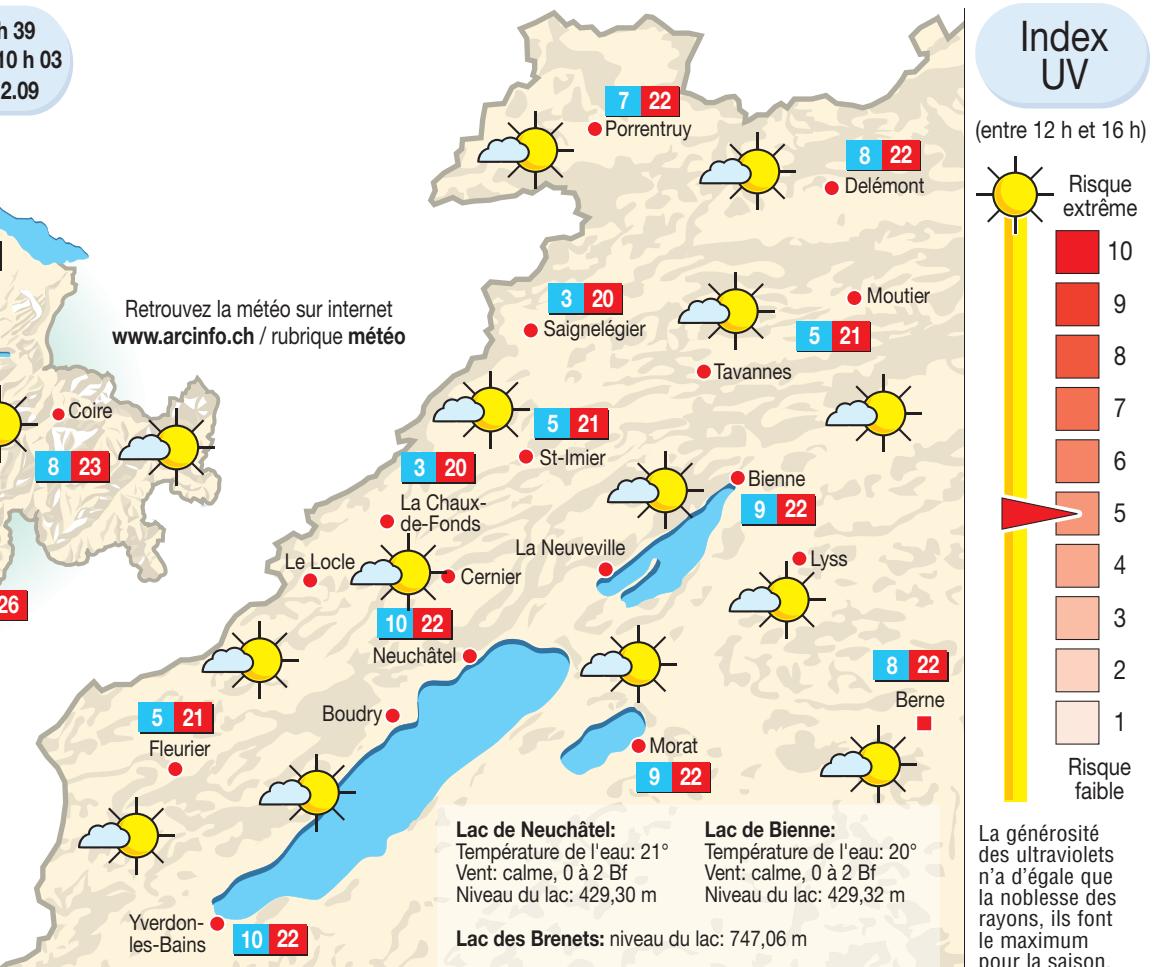
parcours d'obstacles chronométré. En fin de journée, lors de la finale des professionnels, le poids des meules atteignait 100 kilos. C'est Werner Dähler, d'Oberdiessbach (BE), qui l'a emporté. La première édition de ce championnat avait eu lieu à Zurich en 2007. Cette tradition remise au goût du jour par «Emmentaler Switzerland» remonte à l'époque où les fromagers devaient rouler les meules à la main pour les déplacer. Aujourd'hui, des machines s'en chargent. /ats

LA PHOTO DU JOUR



NUIT DES MUSÉES Le peintre Roman Signer déguste un verre de vin tout en observant une table volante au Sitterwerk de Saint-Gall.

(KEYSTONE)



SPECTACLE

Sim s'est éteint à 83 ans



SIM DANS «LOUIS LA BROCANTE» L'humoriste (à gauche) dans l'épisode intitulé «Louis et le mystère du viager», ici au côté de Victor Lanoux.

(SP-TSR)

Le comédien et humoriste français Sim, de son vrai nom Simon Berryer, est décédé hier matin d'une embolie à Saint-Raphaël, dans le sud de la France, à l'âge de 83 ans. Son décès a été annoncé par le service de presse de la série télévisée «Louis la Brocante» à laquelle il participait. Personnalité du théâtre et de la télévision depuis ses débuts dans les années 1960, Sim a tourné de nombreux films dont

«Cartouche» de Philippe de Broca, «Elle boit pas, elle fume pas, elle drague pas, mais elle cause» de Michel Audiard, «Les mariés de l'an II» de Jean-Paul Rappeneau, «Pinot simple flic» de Gérard Jugnot, et récemment «Astérix et Obélix aux Jeux olympiques» de Thomas Langmann. Sim, qui a aussi connu un grand succès avec son personnage de la «Baronne de la Tronche en biais» mis en scène dans des sketches,

était le plus ancien pensionnaire de l'émission «Les grosses têtes» de la radio RTL, depuis sa création en 1977. Depuis quelques années, Sim limitait ses engagements à la série «Louis la Brocante» sur France 3, au côté de Victor Lanoux. Le dernier épisode auquel il a participé doit être diffusé le 24 septembre. Il avait été hospitalisé pour une pneumonie il y a quelques jours. /ats-afp